

Empiezo a leer y escribir en mi lengua.

✿ Náhuatl de la Sierra Negra y Zongolica ✿

Nipewa nikpowa iwan nitlahkuilowa itech nonawatlahtol.

✿ Nawatl tlen Sierra Negra iwan Zongolica ✿



Nawatlahtol • Náhuatl • Náhuat •
Nawat • Nawatl • Nauatl • Naua • Nahuas •
Mexicatl • Mexcatl • Mexicano • Mexicanero

Amatlamachtlistli tlen tokni
Libro del adulto

Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



MEVYT ••• Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

DIRECTORIO
Esteban Moctezuma Barragán
Secretario de Educación Pública

Rodolfo Lara Ponte
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
Margarita de la Cruz Hernández
Víctor Hugo Martínez Muñoz

Autoría
Guillermina Duarte Hernández
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación para la población hablante de la lengua
náhuatl Sierra Negra y Zongolica
Alejandra Acahua Zopiyactle
Blanca Silvia Nopaltecatl Nopaltecatl
Elvira Xochiquiquisqui Atlahua
Jesús Arrillaga Méndez
Leoncio Arrillaga Romero

Asesoría académica
Perla Yamadanty Ruiz Luis
Daniela Analy Ramírez Gutiérrez

Asesoría técnica en la escritura de la lengua
náhuatl Sierra Negra y Zongolica
Miguel Angel Recillas González

Revisión técnica
Perla Yamadanty Ruiz Luis

Dirección gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Calidad y seguimiento editorial
Hugo Fernández Alonso

Revisión editorial
Eliseo Brena Becerril
Hugo Fernández Alonso

Diseño de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diseño de interiores y diagramación
Norma Guadalupe García Manzano

Ilustración de portada
Cristina Niizawa Ishihara

Ilustración y fotografías de interiores
Banco digital del INEA

Las definiciones del alfabeto y de la escritura de la lengua náhuatl de la Sierra Negra y Zongolica dentro del material estuvieron a cargo del Instituto Estatal de Educación para Adultos del Estado de Puebla (IEEA Puebla) y el Instituto Veracruzano de Educación para Adultos (IVEA).

Este material tiene como antecedente los contenidos producidos en la primera y segunda ediciones, cuyos créditos son: *Primera edición*. Desarrollo de contenidos: Equipo de investigación del Proyecto Náhuatl de San Miguel Eloxochitlán, Puebla. Alfabetizadores y organizadores bilingües de la región Zongolica, Veracruz. Equipo técnico de la delegación Veracruz. Coordinadores técnicos bilingües. Asesoría lingüística: Andrés Hasier Hangert, Agustín Yopihua Palacios, María García López. Producción editorial. J. Alberto Rivera Sánchez. Diseño gráfico: Ricardo Osorio Jiménez, Carlos Ramírez Benítez, Angélica González Silva. Fotografía: Luis Villaseñor Valadez. Cuidado de la edición: Javier García Manzano, Julio C. Tovar Hernández, Juan Antonio Romo Arellano. *Segunda edición*. Coordinación general: Celia del Socorro Solís Sánchez. Coordinación académica: Sara Elena Mendoza Ortega, Elisa Vivas Zúñiga. Actualización: Miguel Angel Recillas González. Revisión técnica: Federico Tenorio Zaldivar. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: Agustín Escamilla Viveros, Eliseo Brena Becerril, Hugo Fernández Alonso. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Diseño de interiores: Jorge Guillermo Aguilar Picasso. Diagramación: Mario Vázquez Varas, Damián Castro Calixto, Norma García Manzano, Jorge Guillermo Aguilar Picasso. Ilustración de portada: Cristina Niizawa Ishihara. Ilustración de interiores: Israel Emilio Ramírez Sánchez. Fotografía: Pedro Hiriart y Valencia, Lizeth Arauz Velasco.

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Náhuatl de la Sierra Negra y Zongolica. MIBES 1. Libro del adulto. D. R. 1996 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad de México. C. P. 06140. Tercera edición 2020

Esta obra es propiedad intelectual de sus autoras, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos. La intención es ayudar a personas sin educación básica, y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua*. Náhuatl de la Sierra Negra y Zongolica. MIBES 1. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México



Notoka:

Noaltepe itoka:

Noaltepetlanawatil itoka:



Tlahtolti akimeh okichihkeh

- ❖ Neh techmachtis, tehwatzi nimitzmachtis iwan ihko tikpanoltia ixtlamatlistli.
- ❖ Powalistli iwan tlahkuilolistli kikopa tlen axka iwan techmachtia tlen witz satepan.
- ❖ ¡Matisepamomachtika!
- ❖ Amatlamachtilmeh tlen tikpia itech momawa omochi se kiyehyekohtok itech tehwatzi. Mitzpalewis kampa timomachtis powalistli iwan tlahkuilolistli itech motlahtol.
- ❖ Tochikawalis kate itech ixtlamachtlisti omonexti tlen ixtlamatlistli.
- ❖ Tlahkuilolistli itech totlahtol techkawilia titlamaktiski toixtlamachtlisti tlen witzi satepan tokniwa.
- ❖ ¡Amo kemia tiotlak kampa timomachtis!
- ❖ Kitlani okachi akini semihkak kineki momachtis.
- ❖ Kipia se tlawili tlen techyolitia, ximoyolchikawa xiktlapo kaltlapech tlen ixtlamachtilis. Nimitznotza xikalake itech mowisol tlaltikpak tlen nawatlahtol tlen Sierra Nekra iwan Tzonkolika.



Neskayotlahtolli

Tlaixpantilistli	6
Tekichiwalistli	7
Tekitl ika ima	13

Tlapowalistli	18
----------------------	-----------

Tlamachtilli 1	20
Tlamachtilli 2	51
Tlamachtilli 3	88
Amatlatamachiwal	125
Tlamachtilli 4	133

Tlapowalistli 2	168
------------------------	------------

Tlamachtilli 1	170
Tlamachtilli 2	207
Amatlatamachiwal	241
Tlamachtilli 3	248
Amatlayekanalistli	287



Tlaixpantlistli

Inin amatlamachtlistli okichihki okiyehyekohke itech tehwatzi. Itech yeh tikahsis tlatlamanti tlahkuilolti kampa mitzchikawas momachtlistli powalistli iwan tlahkuilolistli.

Kema tikpowas, okachi tikakilis tlen mitzilia tlen kipia tlahkuilolti tlen timomachtis, noihki tikpias nehnekilistli kanin mitzkawilis tikahsis ilwilstli tlen tikneki, kiweytilis motlapowal iwan tikyehyekos totoka.

Tlen timomachtis ika powalistli mitzpolewis titlapowas ika tlahkuilolistli okachi amo owe moyehyekolistli tlen tikneki tikihtos iwan timomachtis tikpehpenas tlahkuilol tlen moneki kampa moyektlalis itla tlen moneki.

Amatlamachtlistli kipia ome powalistli, tlen semipan kipia nawi tlamachtilti iwan omipan kipia eyi tlamachtilti. Itech sehse tlamachtlistli kipowas iwan tlahkuilos tlahkuilolti, mochiwas kemin powalistli iwan tlahkuilolistli tlen itlahtol, kichiwas itlapowal iwan kikakilis iwan kixmatis kenomin tlatlamanti tlahkuilolti.

Kampa tikchiwas chiwalistli tlen amatlamachtlistli tiknehnekis tlen oksekimeh nehnekilistli tlen kipia amatlamachtlistli, tlen ika timitzilia semihkak tikpias moma.

¡Amo semi yitiotlak kampa se momachtis!



Tekichiwalistli

Xiyekita tlen satepan ixkopinkayohmeh, kampa tikinmahsis itech nochil amatlamachtlistli iwan mitziliski tlen tlahtowa chiwalistli iwan tlen tikchiwas kampa timomachtis.

Powalli



Nehnekilistli tlen powalli. Inin ixkopinkayotl mitzilia tikyekitas ixkopinkayohmeh iwan tlahkuilolti iwan titlapowas kanin monehneki powaske tlahkuilol.



Acho tlen powalli. Inin ixkopinkayotl mitznotza xiyehyeko noso tlen ilwilistli kiplas tlahkuilol tlen monextia, ihwak tikita noso tikpowas tlen sekimeh ahachi.



Powalli tlen tlahkuilol. Inin ixkopinkayotl mitzilia tikpowas ika miak yekakilistli. Xikilnamiki amo tikpowas tlahkuilol sansemi; kampa tikyekakilis tlen tlahtowa, xiklahtlanilli motlamachtli makipowa kema ihwak monekis. Ihwak tehwatzi tikpowas moselte, xikpowa ihwak monekis.



Tlahkuilolkakilistli. Inin ixkopinkayotl mitznotza tikilnamikis iwan tikitass yehyekolisti tlen okachi moneki tlen otikpo.



Powaltlahtolti. Inin ixkopinkayotl mitznotza tikyekitas kenomin moyekmana tlahtolmeh itech se tlahtol kampa tikinmilis yehyekolistli ahsitokeh.



Powaltlahtolmeh. Inin ixkopinkayotl mitznotza tikyekitas kenomin moyekmana tlahkuilolti itech tlahtolti kampa kualtis tikpowas iwan tikyekakilis tlen kihtosneki.



Yekita tlen tlahkuilolti. Inin ixkopinkayotl mitznotza tikinmixmatis iwan tlatlamanti tlahkuilolti tlen tlahkuiloltlayekanki itech tlahkuiloli tlen itlahtol; noihki tikixmatis nehnekilistli tlahkuilolti wehwey iwan tzitzinti.



Kenomihtok tlahkuilol. Inin ixkopinkayotl mitznotza tikinmixmatis iwan tikinmitas kenomihtok tlahkuilol, kanin kahki itech tlakxitlahpowalli iwan tlen motlahkuilowa sehse ahachi.



Olocholistli kanin monehneki tlahkuilol. Inin ixkopinkayotl mitznotza xikita kampa tlen monehneki tlahkuilol powalistli iwan ximoyehyeko itech oksekimeh kawistli noso kanin monehneki.



Tlapowalli iwan yekakilistli



Nehnekilistli ika tlapowalistli. Inin ixkopinkayotl mitzilia tlen moneki tikyekitas ixkopinkayohmeh iwan tlahkuilolti kampa titlapowas kanin monehneki se tlahtos noso se tlahtlanes ilwilstli iwan sekinmakas oksekimeh kanin monehneki kemin tlen otimochi.



Yankuik ilwilstli. Inin ixkopinkayotl mitzilia tikpowas yankuik ilwilstli kanin okachi kualli titlapowas, ninke yehyekolis mitzpalewis tikyehyekos kualli ilwilstli tlen tikneki titlapowas.



Xiyehyeko tlen tlapowalli. Inin ixkopinkayotl mitzilia tikchiwas chiwalistli tlapowalistli itech tlatlamanti kanin monehneki kampa tikchikawas moixmatilis tlen otipixki.



Tlapowalkakilistli. Inin ixkopinkayotl mitzilia tikyekitas ilwilstli tlen moikniwa tlen otlahtohke itech chiwalistli iwan xitlapowa tlen ilwilstli ihwak tlen okihtohke.



Tlayehyekol tlen notlapowalli iwan nokakilis. Inin ixkopinkayotl mitzilia yeh se kawistli xiyehyeko tlen otikchi, tlen otimomachtihko kemin xikita tlen owihtik itech tlapowalli kampa titekipanos intech yehwa kampa se momachtis.

Tlahkuilolistli



Nehnekilistli ika tlahkuilolistli. Inin ixkopinkayotl mitzilia xikyekita ixkopinkayohmeh iwan tlahkuilolti iwan xitlapowa kanin monehneki se tlahkuilos se tlahkuilol.



Kenomihtok tlahkuilol. Inin ixkopinkayotl mitznotza tikinmixmatis iwan tikinmitas ahachimeh tlen kipia se tlahkuilol, kanin kahki ihtek tlaxitlahpowalli iwan tlen tlahkuilowa itech sehse ahachimeh.



Tlen nitlahkuilos. Inin ixkopinkayotl mitznotza xiyehyeko nochi tlen kualtis kihtos itech tlahkuilolli: akini tiktlahkuililia, tlen tikilisneki, kenomin tikilis iwan kenomin tikyekmanas tlayehyekolisti itech tlahkuilol. Nochi inin kemin tikneki tikihtos itech amatl.



Tlahkuilol tlahkuilolistli. Inin ixkopinkayotl mitzilia tlakualka kanin tiklahtolpanos noso titlahkuilos tlen otiyehyeko tiktlahkuilos iwan tikneki tikihtos ika tlahkuilolistli.



Yekpowas iwan yektlalis tlahkuilol. Inin ixkopinkayotl mitzilnamiki ihwak tiktlamis motlahkuilolli, tikyekitas tlahkuilolli tlen moamatl: tikitas makipia nochi ilwilistli tlen ottyehyeko otitlahkuiloskia, matlahto tlen tikneki tikihtos iwan tlamonehneki, kualtis tikyektlalis tlahkuilol.



Tlahtolti tlahkuilolistli. Inin ixkopinkayotl mitzilia kanin monehneki setlahkuilos tlahkuilolti kampa setlahtos moyehyekolisti.



Tlahtolmeh tlahkuilolistli. Inin ixkopinkayotl mitznotza tiyekixmatis yekmanalli tlen tlahkuilolti tlen ikmochiwa se tlahtol kampa se tlahkuilos.



Tlahkuilolti tlahkuilolistli. Inin ixkopinkayotl mitznotza tiyekitas kenomihtokeh tlahkuilolti iwan kenomin motlahkuilowa ika yehwan tikinchiwas tlahtolmeh, tlahtolti iwan tlahkuilolti tlen tikneki.



Olocholistli kanin monehneki tlahkuilol. Inin ixkopinkayotl mitznotza tiyekitas kampa tlen monehneki tlahkuilol tlahkuilolli iwan ximoyehyeko kanin monehnekis.

Kenomin neskayotoke tlahkuilolti



Kenomin neskayotoke tlahkuilolti. Inin ixkopinkayotl mitzneskayotia tiyekitas kenomin neskayotoke tlahkuilolti tlen tlamachtlistli kampa tikitass tlatlamanti, sehse kipia se yekmanalli iwan tlapowalli tlatlamanti. Inin machtilistli mitzpalewis tikpehpenas tlahkuilol tlen tikneki tikpawas iwan titlahkuilos ilwilistli tlen tikneki.

Nehnekilistli oksekimeh amatlamachtli ihtik amatlamachtilmeh



Amatlamachtlapowalmeh. Inin ixkopinkayotl mitzilwia tikpia tikchiwas chiwalistli tlen powalistli iwan tlahkuilolistli kampa tipalewis momachtilis tlahkuilolti tlen otinmomachtli. Ika amatlamachtlapowal tikchiwas tlahtolmeh iwan tzitzinti tlahtolti itech motlahtol nawatl tlen Sierra Negra iwan Zongolica.



Amatlakuelpacholli tlen kipia tlahtolli. Inin ixkopinkayotl mitzilwia tiyekitas tlahkuilol tlen omonehnek itech tlamachtilli.



Amapowalistli. Inin ixkopinkayotl mitzilwia yaske itech inin amatlamachtli kampa tikchiwas powalistli tlen tlahkuilol tlen mitztlahatlanilia kanin pewa tlamachtilli.



Tekitl ika ima

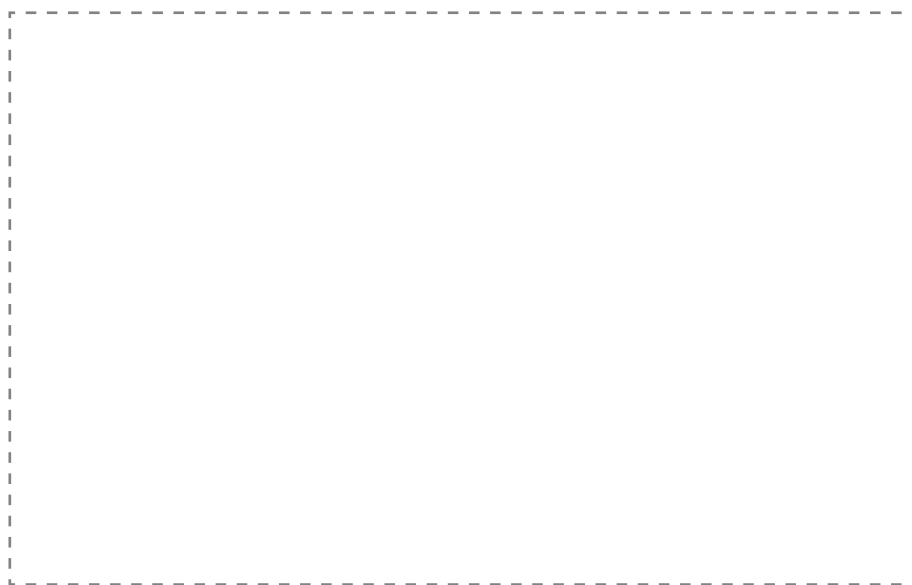
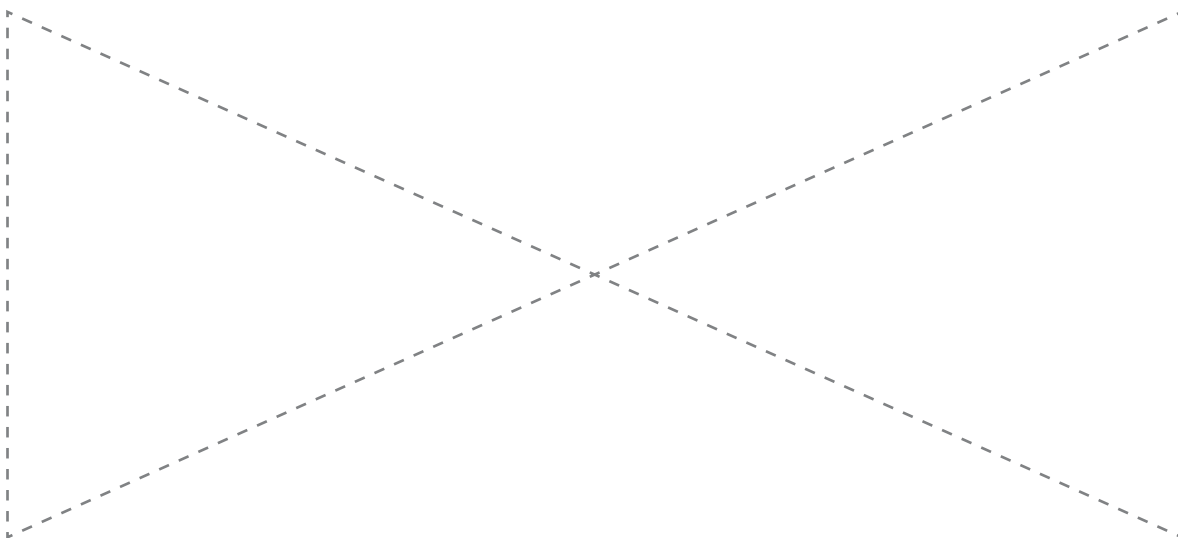
Ihwak tlami chiwalisti, tokni tlen kipia kaxtollí xiwitl iwan okachi:



- Tekitl ika ima kenomin mochiwa ixkopinkayohmeh ika kuatlahkuilolli.
- Xikchiwa tlatlamanti ixkopinkayohmeh xiktokilli weyaktimeh iwan kenomin kate.

Chiwalistli I

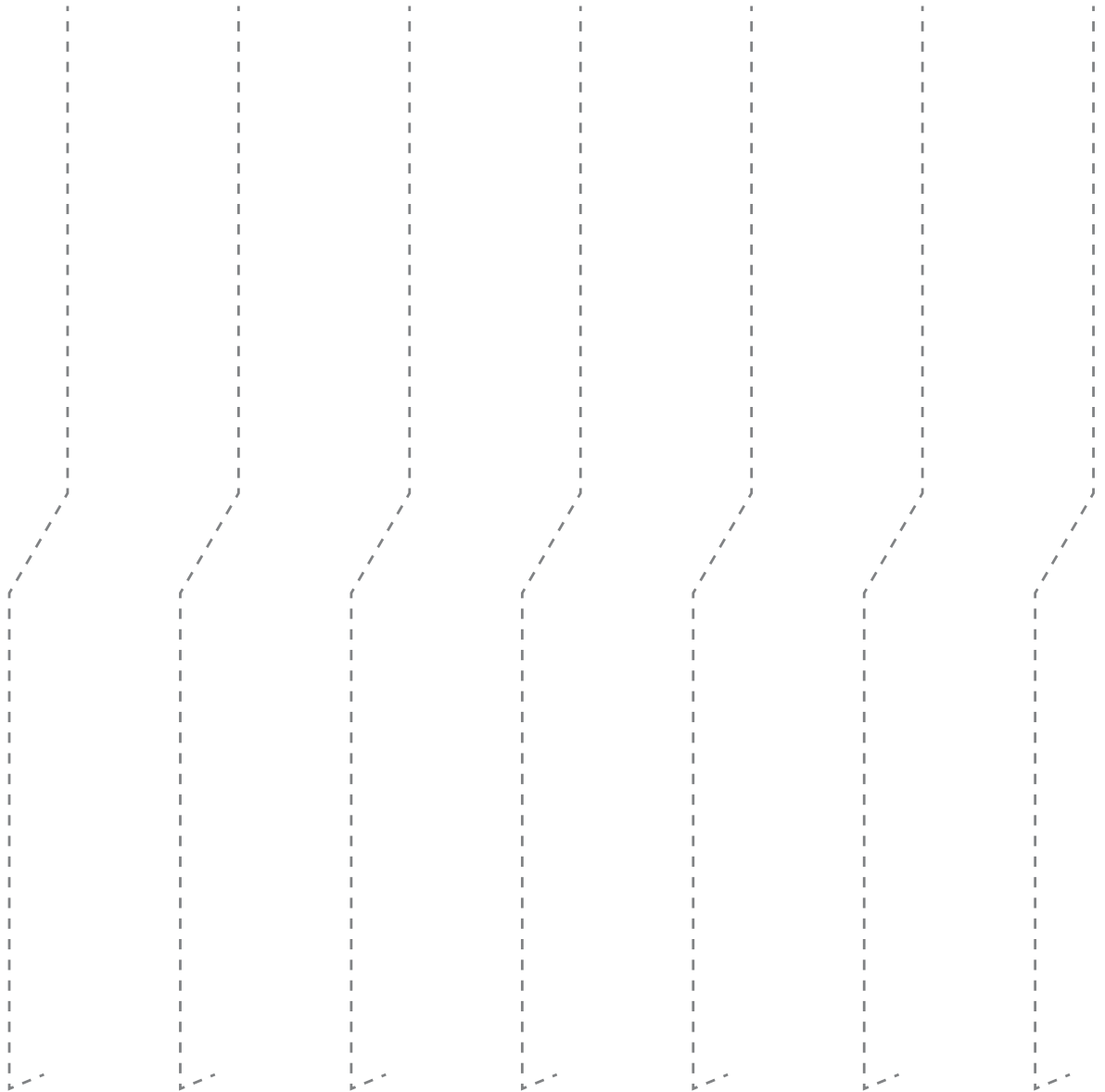
- Xiksalo tolontzitzinti ika kuatlahkuilolli kampa tikyektlalis ixkopinkayohmeh.





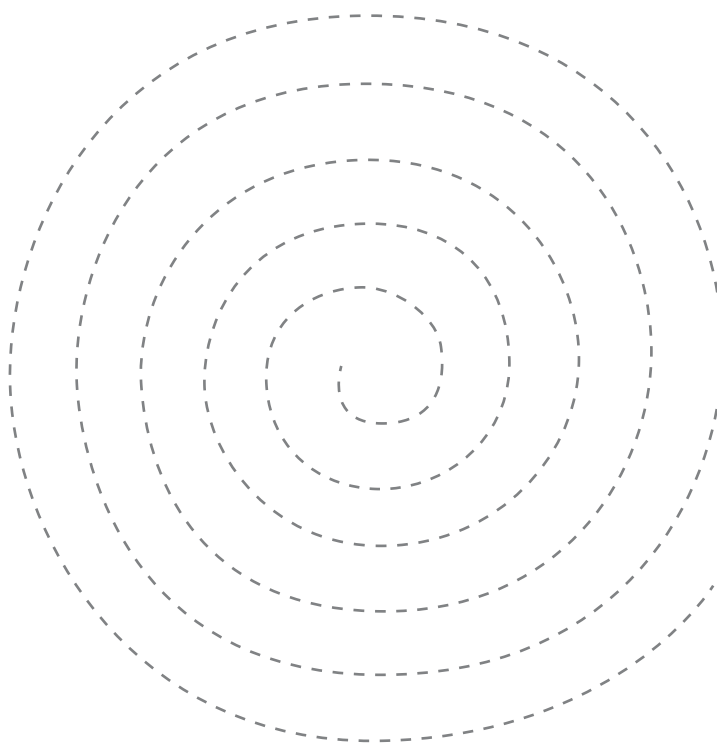
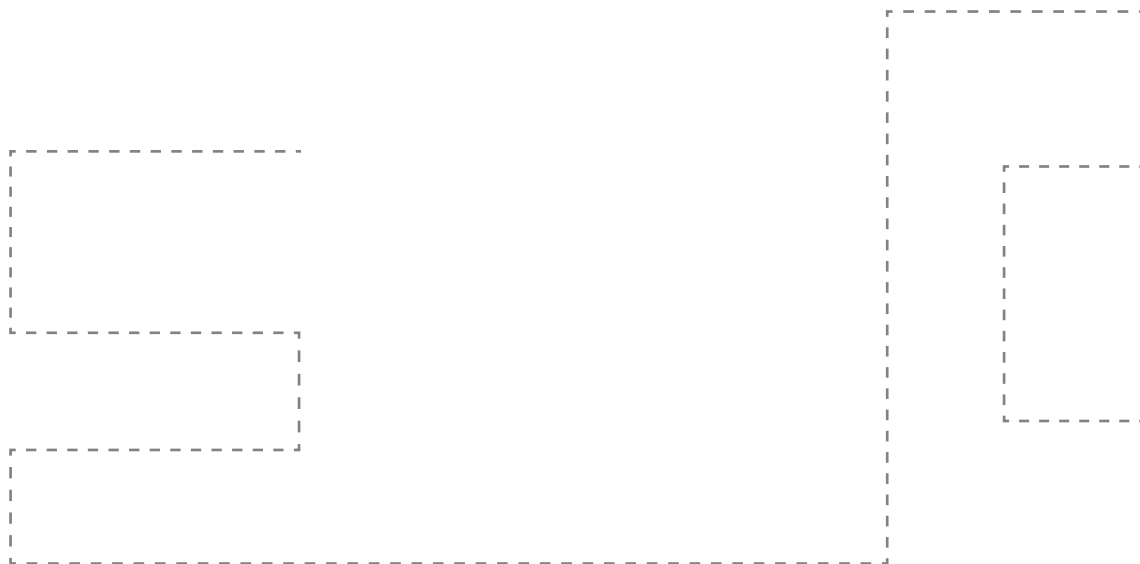
Chiwalistli 2

- Xiksalo tolontzitzinti ika kuatlahkuilolli kampa tikyektllalis ixkopinkayohmeh.



Chiwalistli 3

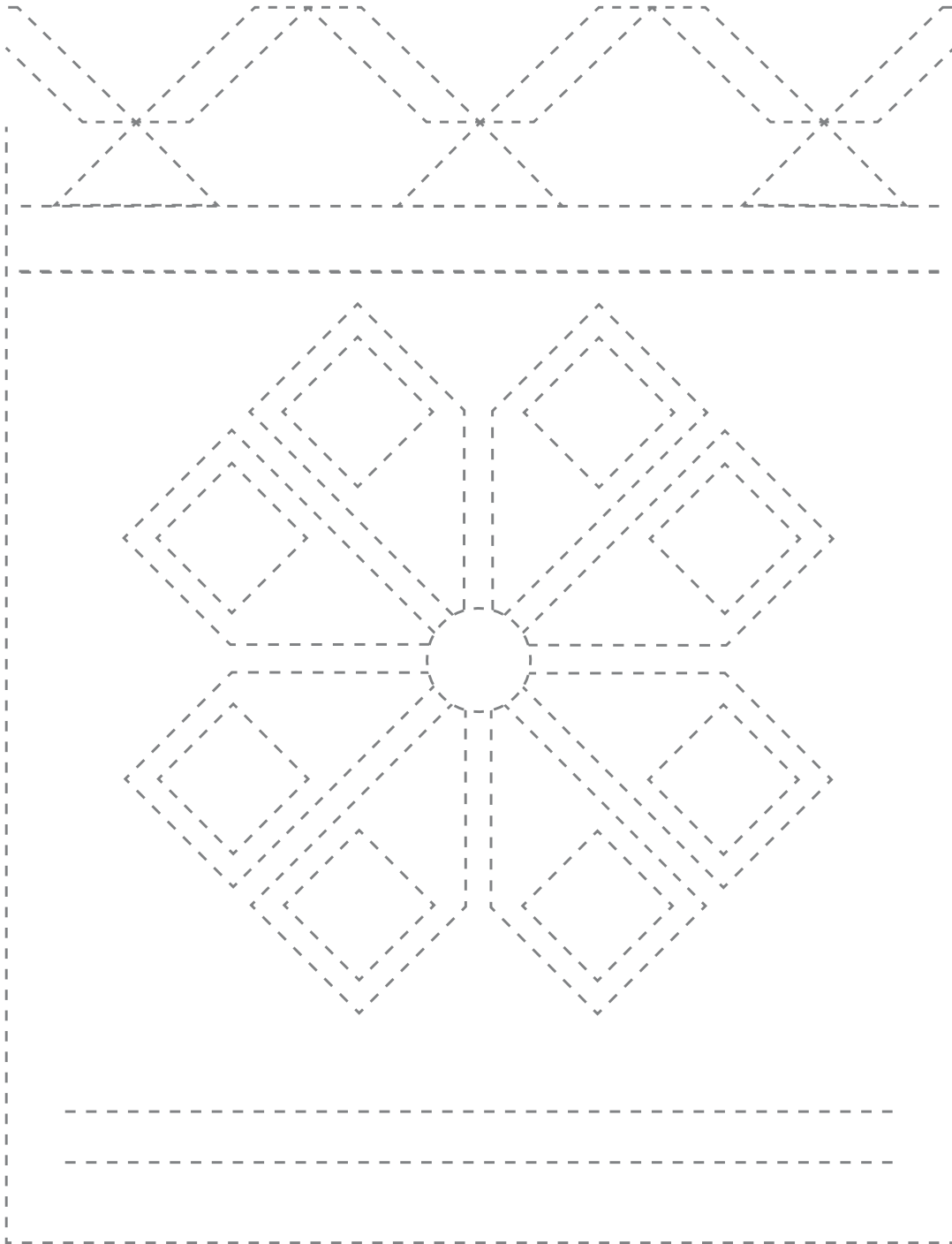
- Xiksalo tolontzitzinti ika kuatlahkuilolli kampa tikyektlalis ixkopinkayohmeh.





Chiwalistli 4

- Xiksalo tolontzitzinti ika kuatlahkuilolli kampa tikyektalis ixkopinkayohmeh.





Tlapowalistli

1

Ihwak tlami tlapowalistli, tokni tlen kipia kaxtoll xiwitl iwan okachi:

- ❀ Yekitas kenomihtok tlahkuilolti kampa kiyehyekos tlen tlahtohtok.
- ❀ Kipowas iwan kakilis tlen tlahtohtok tlahkuilolti tlen tlapowalistli.
- ❀ Kimatis ilwilstli tlen se tlahkuilol ihwak kenomihtok iwan titlapowas yehyekolisti tlen kineki satepan kema otikpo.
- ❀ Tlahkuilos se tlahkuilol tlen kinehnekiskeh tokniwa.
- ❀ Pewas tlahkuilos, yekitas iwan yektlalis sepantlahkuilolti kampa kihtos tlen tikneki.
- ❀ Tlapowas tlen tlahkuilos, tlen kihkuilos iwan yektlalis sepantlahkuilol iwan tikimpanoltis.
- ❀ Tlatlamankitas itoka iwan kenomihtok tlahkuilolti tlen kipowas iwan tlahkuilos itech tlapowalistli.
- ❀ Tlapowas iwan kakilis tlapowalli kanin tlapowa tlen tokniwa, tlamanti iwan kanin moneki.
- ❀ Kixmatis sekimeh tlahkuilolti tlen tlahkuiloltlayekanki tlen itlahtol.



Tlamachtilli 1

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollí xiwitl iwan okachi:

- ◆ Yekitas itoka iwan tlen oksekimeh tokniwa itech tlatlamanti amameh.
- ◆ Kixmatis iwan tlahkuilos itoka.
- ◆ Tlahkuilos tlatlamanti tokayohmeh.
- ◆ Yekitas itoka iwan sekimeh kenomihtokeh amameh imaxka.
- ◆ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolti wehwey itech tlahkuilol.
- ◆ Kixmatis iwan tlahkuilos tlahkuilolti **a, e, i, o** tlen tlahkuiloltlayekanki tlen itlahtol.
- ◆ Kichiwas se teixpantilistli iwan kenomihtok tlapowalli moaxka iwan okse tokni.





Tlahtolkakilistli tlen powalli



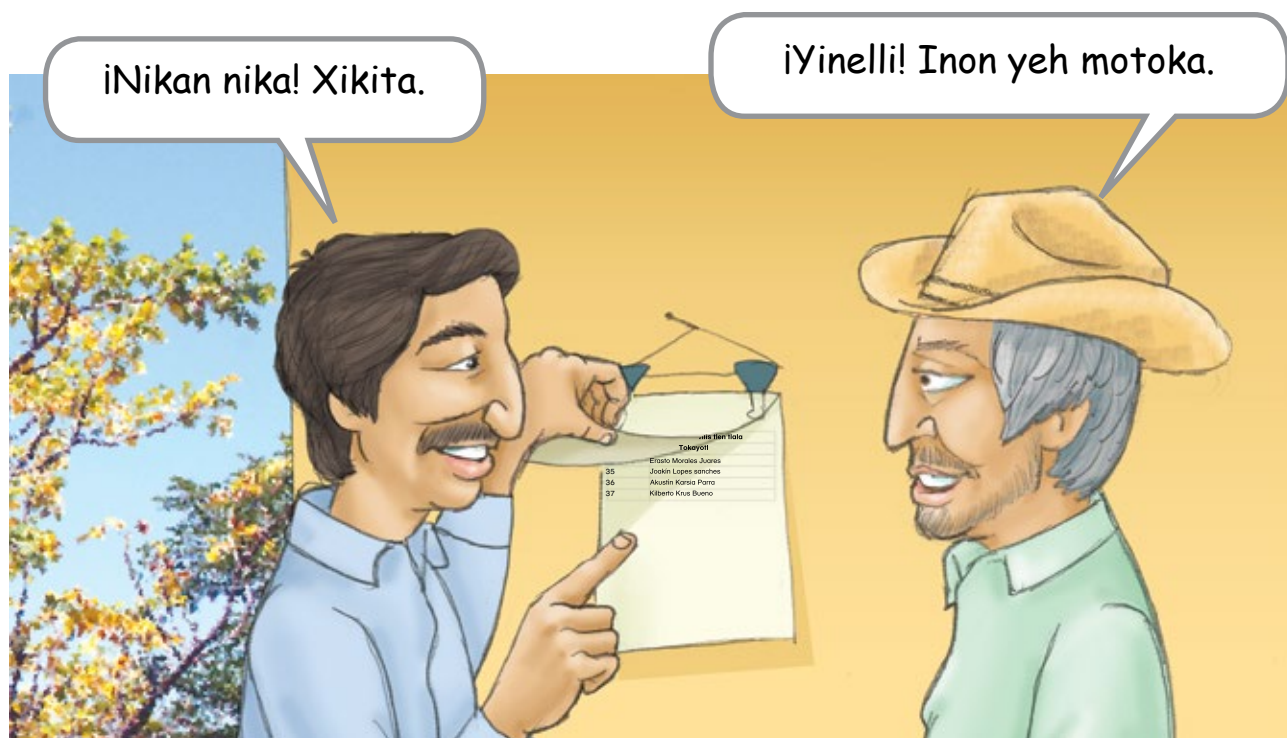
Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 2 “Powalistli tlamachtlistli”, iwan satepan xitlapowa ika moikniwa iwan motlamachti tlen satepan:

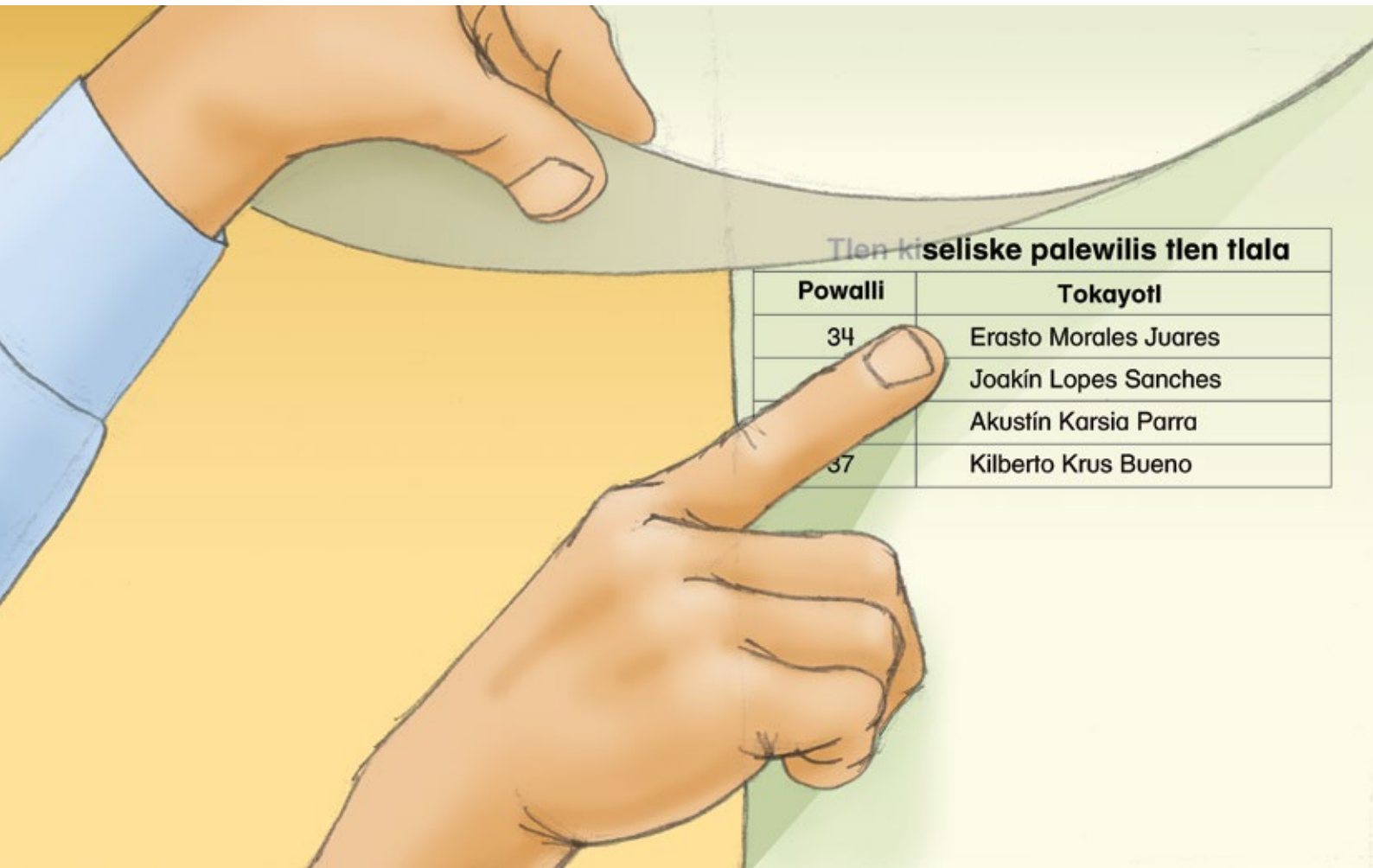
¿Katle yeh tlahtolli tlen kitemaka powalli?
Otietoskia kemin tlakatl, ¿otinmololoskia oksekimeh tetl?
Kemin tlahtolli tlen powalli, ¿kenomin tiyeyehkowa mopalewilis kanin momachtia?





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachti tlen kihtowa tokniwa.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka tlakatl okinehnekia kipowas itoka?
- ¿Semi okipo itoka? ¿Kanin?
- ¿Tleka moneki matikmatika tikpowaskeh totoka?
- ¿Tleka tiknehneki tikpowaskeh totoka?



Xiyekita tlahkuilolti iwan xitlapowa ika motlamachti tlen ilwilistli kipia.



Ixkoya powalli machiotilistli tlen tokniwa (CURP):
PEGM740728MPLZNR01

TOKAYOTL TLEN IKA MOIXMATI Olocholistli estli iwan rh: ORH+

Apeyidos iwan tokayotl: Peres konsales Maria Wadalupe

Machiotilistli / amanechikolli: 79202848505

Kaltlapahtiloyan: Kaltlapahtiloyan Chanehka 34, Atlixco, Puebla

Kokoxkasilihka: 4

NOCHI NESKAYOTL Keski xiwitl kipia: 42

Kan chanchiwa: Tepahti Luis Sanches Dominkes, 102
 Ohtepantli iwan powalli
Sentro Atlixco
 Kolonia/altepetl Altepetlanawatil

74250 Puebla
 Powalli kanin tichanchiwa Weyaltepetl

KANIN IWAN TLEN TONALLI ONESKI:
Atlixco
 Altepetl / altepetlanawatil

Puebla 28 07 1974
 Weyaltepetl Tonalli mestli xiwitl



Ixkoya powalli
05 091243

Tlalnankotonalli Sanseka Mexikameh
Amanesilistli

Ixkoya powalli machiotilistli tlen tokniwa (CURP)
PEGM740728MPLZNR01

Puebla

Atlixco

0035	01/09/1974	07	04908
------	------------	----	-------

Nhämfeni nu rä Jä'i Nthuts'i

Maria Wuadalupe	Peres	Konsales
Tokayotl	Apeyido	Apeyido
Tlakatl () Siwatli (x)	28/07/1974	Atlixco, Puebla
Kenomin motlakayo	Tlen tonalli oneski	Kanin oneski

Machiotihka tlnantli tlen tokniwa

Ixkoya powalli machiotilistli tlen tokniwa

Ixkoya powalli
PEGM740728MPLZNR01

Tokayotl
Maria wadalupe
Peres
Konsales

Tlen tonalli omomachioti
31/09/1990

Ixkoya powalli
049150057

oy México

www.gob.mx/validar capturando el Identificador Electrónico.
para lectura del Código QR.



Xikpowa ika ipalewilis motlamachti tlen satepan ilwilstli iwan xitlapowa.

Xikilnamiki tlen...



Motoka itech amameh ika ipati, moneki maihkuilito nochipa ihko. Inin mochiwa ika se noso ome tokayohmeh san nima tlen iapeyido itah iwan iapeyido inah. Tlahkuilol tokayotl kualtis momachiotis ome tlamanti, ninke ome kuahkualti. Italistli:

1. María Guadalupe Pérez González.
2. Maria Wadalupe Peres Konsales.

Xiyekita tlen tlahkuilolti yehwan iwan xitlapowa ika motlamachti kemin mopatla tlen kita itech tokayohmeh.

Siwatl Lupita:

Onikahte mochoko
kaxitl tlen onechtlaneti.
Tlahsokamati miak.



Notlaso Xochitl tlen tlanesi:
Nimitzpowlisneki tlen...



1. Pita kualikas atl tzopelik.
2. Lolita kualikas totopochtli.
3. Chepina kualikas tlatzotzonalli.

Kemin otlanke otikitak, otiknehneki ome noso akachi tlatlamanti tlen otitokayotihkeh se tokni. Tokayohmeh mopatla kemin kantichanchiwa iwan tokniwa tlen timowika.



Xitlapowa ika motlamachtli ilwilstli tlen chiwalistli iwan satepan xikahxiti ika ipalewilis.

Neh notoka:

Nechpaktia manechilika:

Neh nimomachtia nikpowa iwan nitlahkuilowa itech:



Notlamachti itoka:

Notlamachti kipaktia makitokayotika:

Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlahpowalmeh tlahkuilolli tlen intoka nohti tokniwa tlen tikinmixmati.



Xikahxiti tlahtolti ika ipalewilis motlamachti.

Notah itoka:

Notah itoka:



Kimpaktia makinmilika:

Nonah kipaktia makilika:

Notah kipaktia makilika:



**Xikpowa tokayohmeh tlen tokniwa ika ipalewilis
motlamachti.**

Josefa



Ramon



Rosario



Martin



Xiyekita kenomin moihkuilowa tokayohmeh tlen tokniwa.

Itech totlahtol, tokayohmeh iwan apeyidos tlen tokniwa moneki moihkuiloski ika tlahkuilol wehwey kanin pewa sehse tlahtolti.

Italistli:

Florentina Lopes Karsia.



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan xiktzakua ika se tlatankaxtli tlahkuilolti.

A

a

Akawalko kahki wehka.

E

e

Etl tlake itech tepetl.

I

i

Inin amoxtli onechtliokolli Irma.

O

o

Omar okowato tomatl itech tiankisko.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.

Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.

A

a

Nota Alfredo tlapowa miak.

Axka oninemito itech tepetl.

E

e

Nias Eloxochitlán.

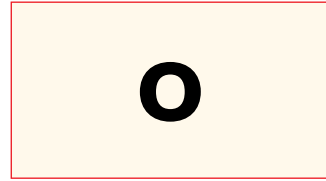
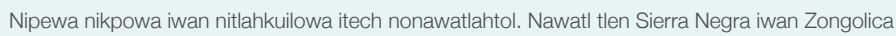
Kuchi tamalli kokok. Elotamalli amo.

I

i

Inon tlakatl tekipanowane.

Noyolikni Ismael tekipanowa wehka.



Nitikipanowa Orisaba.





Xiye kaki powalli tlen satepan tlahkuilol iwan xitlapowa ika motlamachti tlen kipia.

Tlahkuilolti wehwey okachi wehwey iwan tlatlamantli mochiwa tlen tlahkuilolti tzitzinti. Tlahkuilolti wehwey monehneki itech satepan italistli:

1. Ihwak moihkuilowa intokayo tokniwa. Italistli: Tlamachti **A**lejandro kimpaxaloltite piltomeh.
2. Ihwak moihkuilowa intokayo altepemeh. Italistli: Itech **V**erakus tona miak.
3. Ihwak pewa se tlahkuilolistli. Italistli: **N**ota iwan neh tiktoka tleyolli itech tlala.
4. Satepan tlen se tolontzi kampa kixelos totlayehyekolli. Italistli: Nekan tlakatl otlawelkak. **O**motolo, okololo se maitl tetl iwan okinkalaki itech itzotzol.

Ihwak pewa powalli, xiyekihto ika itlahtol kermania monehneki tlahkuilolti wehwey.



Xikpowa ika ipalewilis motlamachti iwan xitlapowa tlen panowa itech ixkopinkayohmeh.

Nias olocholistli
iwan amika nikixmati.



Sehse moteixpantis
ika tlen oksekimeh.



Notoka Kilberto, niwitz altepetl
Tzonkolika, nitlanemakaneh.
Nochanehkawa sepa weyyeh.



Tlakatl Tlanawatil
niteixpantia tlakatl
Braulio Martinez, chanti
itech noaltepetl. Yeh
otechpalewi otikchihi
nehnekilistli tlen oksemi.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka tikneltoka monehneki moteixpantiskeh tokniwa?
- ¿Kanin omonehnik omoteixpanti ixpan oksekimeh?
- ¿Kanin omonehnik okiteixpanti oksekimeh tokniwa?
- ¿Tlen ilwulistli tiknehneki tikinmakaske tlen oksekimeh?

Xikchiwa ilwulistli tlen monehneki itech se teixpantilistli iwan tikpalewis kanin monehneki tlen kipowas motlamachti.

¿Kenomin timoteixpantis, keman tahsis itech se kaltlanawatil kampa mitzmakaske se amailwulistli kampa otikimpolo moamawa tlen moaxka?



¿Kenomin tikteixpantis mokni ika mochanehka tlen yawihkika amo kita iwan amo kilnamiki akini yeh?





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Teixpantilistli omochihkeh san se tlamantli?
¿Tlen tlahtolli miak omoihtohki itech teixpantilisti?
¿Tleka tikneltoka tlatlamanti?
¿Tikneltoka kualtis kahxtiliski okachi ilwilstli? Xikihto ¿katle?
Xitlapowa momachtilistli tlen kualli iwan tlen amo kualli ihwak
tikchiwa se teixpantilistli.



**Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachti tlen
satapan ilwilstli.**

Xikilnamiki tlen...



Se teixpantilistli tokniwa yeh se tlapowalli kanin tikinmilia
ilwilstli tlen okachi moneki iwan yekmanalli tlen se tokni
kampa makixmatika. Noihki tiknehneki teixpantilistli kemin
teipanita tokniwa, kemin ihwak tipewaske titlapowa noso
timowika ika yehwan.

Itech se teixpantilistli moneki se kisetilis, semihkak:

- **Itoka** tlen tokni,
- iwan se kahxtilis se noso okachi **tlahtol kanin witz.**

Tlen kineki tlen teixpantilistli ninke kualtis yetos: tlahtol
inmaxka, tlahtol inchanehkawa noso tlen mowika kemin
yeh noso tlen kipaktia.



Tlahtolti noso kenomin mochiwa se teixpantlistli kipia tlen kitas kanin kati, altepetl noso tokniwa akin iwan ka. Kemanía, tikihtowa semipan noso omipan tokayotl (tla tikpia); itech teixmatlistli kanin okachi moneki, tikahxitilia se tlahpalolistli kema tipewa iwan apeyidos, kemin ihwak titlapowa ika se tokni tlen ipanitalistli noso se tekiwa.



Xikaki iwan xiyekita kenomi motlamachtli kichiwa tlen satapan teixpantlistli.

Panolti, notoka Rosa Peres Komes, noaltepetl Alvarado, nika itech inin olocholistli nikneki nimomachtis nikpowas iwan nitlahkuilos.



Notoka Eloisa Rios Martines, nechpaktia manechilika "Elo", nikpia 37 xiwitl, nitekipanowa itech se kaltlanemakalli. Nechpaktia nitlakuikas. Noihki nechpaktia nikipalewis tlen oksekimeh.



Xikchiwa yekmanalli moteixpantilistli kanin momachtia.



Xiyekaki tlen kihtowa oksekimeh tokniwa itech iteixpantilistli.

–Xikintlahtlani kampa moaxkatis ilwulistli.

Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachti tlen satepan ilwulistli.

Xikilnamiki tlen...



Ihwak mitzteixpantiliski tokniwa kualli tikteipalitas, tikyekakilis ilwulistli tlen mitzmakaski iwan tla amo tikilnamikis kualtis tiklahtlanilis, italistli:

¿Kenomin otechilli motoka?, ¿kanin kualtis nimitzahsis?, ¿keski konemeh tikpia?, iwan okseki.



Xikchiwa teixpantilistli ixpan olocholistli tlen oksekimeh tokniwa iwan xiktlahtlanilli motlamachti makinyekmama teixpantilisti.



Xitlapowa iwan xiyehyeko tlen otimomachti kampa tikchiwas teixpantilisti.

¿Tikneltoka kualli otikchi kenomin mochiwa se teixpantilistli moaxka iwan tlen oksekimeh tokniwa?

¿Tlen oksekimeh tlamanti tikneltoka monehneki kampa tikakilis ilwilstli tlen kikaki itech se teixpantilistli?



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikaki powalli tlen motlamachtli tlen kihtowa tokniwa.

Xikita kualli omoka mokaltlanemakalli.
Xikaki, ¿tleka otiktlalili inon itoka?

Kualli kah, kema nohti nechilia ihko,
oniknek ihwak okitaskia tlahkuilohtok,
kimatiske nikan kualtis nechasiskeh.

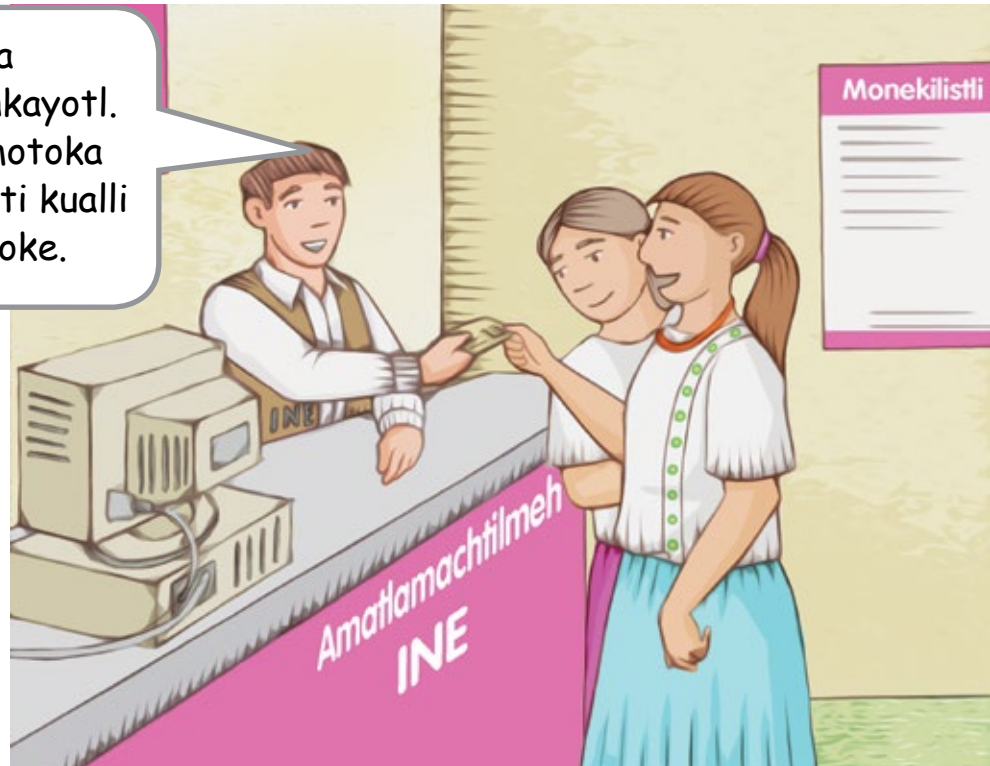
Kipia kualli
moyehyekol,
ihko tlen
tlakowa amo
moixpoloske.



Kema... Yatlotlak.
Techwika
manikololote
Noamaixkopinkayotl,
tlamo tlatzakuaske.



Nikan ka
Moamaixkopinkayotl.
Xiyekita tlamotoka
iwan motlahtolti kualli
tlahkuilohtoke.



iMiake tokayohmeh!

Ihko moneki, tlen
Amaixkopinkayotl
tlatohok akini tehwatzi,
ika inon noneki kemin se
moixpantis neltokilistli
iwan kampa ika
timotekiwahpehpena.

Yeh ihko notoka. Kate nohti
iwan kualli tlahkuilohtoke
noihki tlen apeyidos.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tleka itoka siwatl okatka tlatlamantli ihkuilitok itech tekiwiltia itlanemakal?

¿Tlen tlatlamanti onka ihwak titlahkuilowa kenomin techpaktia matechilika iwan totoka ahsitok?

¿Kanin tiknehneki se iwan kanin okse?

¿Tleka okachi moneki se tlahkuilos ahsitok totoka?

¿Kampa tlen tiknehneki titlahkuiloske totoka?

Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnekis.

Xikilnamiki tlen...



Toaxka tokayotl mochiwa ika tlahtolti tlen tiknehneki kampa timoixmatiske, kipia tlen kihtosneki tlen okachi moneki, ika yeh techixmati tokniwa iwan tehwa timoixmati ika totoka.

Totoka yeh se tlamantli tlen techpatla iwan tiknehneki ika miak tlamantli, ihwak titlapowa iwan ihwak titlahkuilowa.



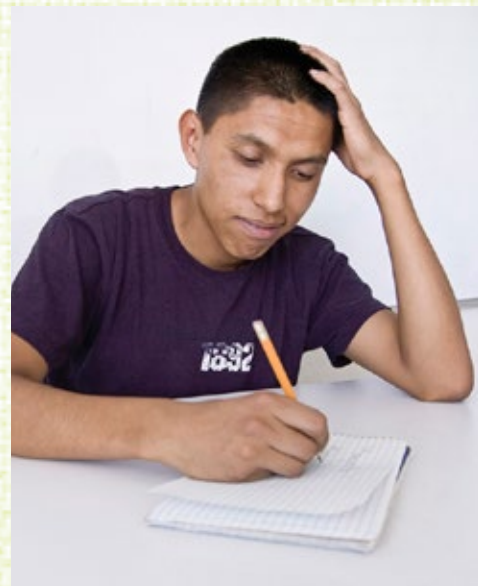
Totoka moihkuilowa ika:

- Se noso okachi tokayohmeh.
- Apeyido itah. Yeh itoka tlen ichanehkawa tlen totah.
- Apeyido inah. Yeh itoka tlen ichanehkawa tlen tonah.

Nochti inin tlamanti nochti mochiwa intoka imaxka tlen tokniwa.

Xiyekaki powalli tlen satepan tlahkuilol iwan xitlapowa ika motlamachti tlen kipia.

Se kihkuilos kualli toaxka tokayotl yeh tlen okachi moneki semihkak, okachi ihwak tikinkuilowa itech se tlahkuilol neltokilis, kemin Amaixkopinkayotl. Onka nehnekilistli noso oksekimeh tlamantli kanin kualtis owihtis tla amo kualli tikihkuilowa totoka ahsitok.



Kemin totoka yeh tlen okachi monehneki, semihkak tiyekitaske makualli titlahkuiloskeh, noso noihki, tikmatiske tlen tlahtowa amameh kanin tikiykuilowa kampa amo tikpiaske itla tlahtolti.

Itech Mexiko, onka se amatlayekanke kampa kimalwia toaxka tlahtol, itech sekimeh tokayotl, ihwak timaktilia okse, kanin amo san kawiltis. Inin amatlayekanke, noihki, tlahtowa amo kualtis kipiaskes totlahtol toaxka ika kahkayawalistli noso kampa techowihtiliski.

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tleka tikiykuiloske kualli totoka?

¿Tleka titlachiaske kualli kanin tikiykuiloske?



Xikchiwa amamachiotilli tlen ahse moikniwa. Ika inon, xikchiwa tlen satepan tekil:

1. Xiktlahtlani motlamachti iwan sehse moikniwa makilika intoka ahsitok.
2. Xiktlahtlani motlamachti intoka ahsitok tlen tokniwa tlen amo ahsike omomachtiko.
3. Xikilnamiki nohti tokayohmeh.
4. Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh.



Xikinpanolti ahsitok itoka motlamachti iwan tokniwa tlen mochtia mowa. Xikilnamiki itech tlahkuilol tokayotl moihkuilos tlahkuilol wehwey kanin pewa sehse tlahtol. Xiyekita italistli:

Tokayotl	Tlen ahse
Maria Lopes Peres	—



Xikpowa intokayohmeh tlen otikimpanolti iwan xiyekita itlahkuilolli ika inin amatlayekanki. Xineskayoti ika se **x tlahkuilolmeh tlen omochihki iwan tlen amo.**

Tokayotl	Kema	Amo
Kipia nohti tlahkuilolti.		
Kipia tlahkuiloli wehwey ihwak pewa.		
Tlen semipan tlahkuiloli yeh okachi wey iwan amo tlen oksekimeh.		

Tla otlanankilli amo itech se tokayotl, xiyektlalli nikan:

Xikpowa ika ipalewilis motlamachti tokayohmeh tlen okihkuilo itech amamachiotilli tlen ahse. Xineskayoti ika se **✓ tokayohmeh tlen oahsike omomachtito iwan ika se — tokayohmeh tlen tokniwa tlen amo oyahke.**



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlen tokayohmeh tlen mokaki kemin moaxka.



Xikpowa tlahtolmeh iwan xitlahkuilo eyi tlahtolti ika yehwan. Xiyekita italistli.

Elena

tekipanowane

José

pitzawak

Leobardo

momachtiani

Markarita

mowikani

Italistli:

Elena tekipanowane.

Xiyekita iwan xiyektlalli tlahtolti tlen otlahkuilo. Xikilnamiki ihwak pewa tlahtolti iwan itlahkuilolli tlen itoka moihkuilos tlahkuilol wehwey kanin pewa sehse tlahtol.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



**Xitlahkuilo itoka ome tokniwa iwan
xiixkopinkayoihkuilo tlen tikilnamiki.**



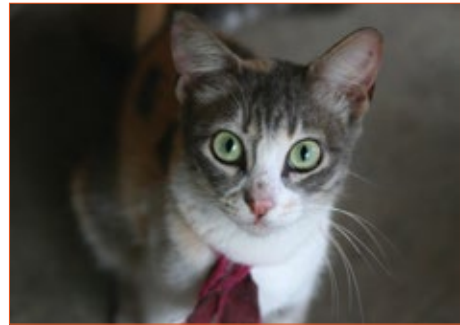
**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.**



Xikahxiti itoka sehse ixkopinkayotl ika tlen satepan
tlahkuilolti **a, e, i, o.**



k _____ mitl



m _____ ston



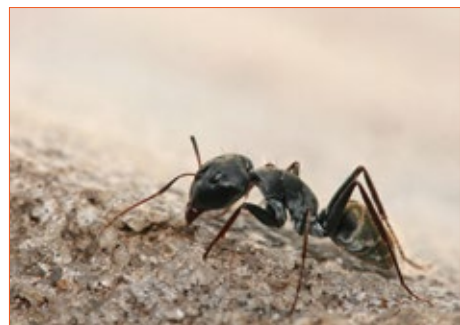
ku _____ tlachtolontli



ep _____ tl



kim _____ chil



ask _____ t



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.

Ikxoya powalli
05 091243

Ikxoya powalli machiotlisti tlen tokniwa (CURP)
PEGM740728MPLZNR01

Tlalnankotonalli Sanseka Mexikameh
Amanesilistli

Puebla
Atlixco

0035 01/09/1974 07 04908

Nhāmfēni nu rā Jā'i Nthut'si

Maria Wuadalupe **Peres** **Konsales**
Tokayotl Apeyido Apeyido
Tlakatl () Siwatli (x) **28/07/1974** **Atlixco, Puebla**
Kenomin motlakayo Tlen tonalli oneski Kanin oneski

Soy México

MEXICO TLANAWATILKAPA TLEN TLALNANTLI
AMAIXKOPINKAYOTL
AMAIXKOPINKAYOTL

Tokayotl
Peres
Konsales
Maria Wadalupe
Kan chanchiwa
Ohtepantli tepahti Luis Sanches
Dominkes 102
Kolonia sentro 74250
Atlixco, Puebla

Tlen tonalli oneski
28/07/1974
Kenomin motlakayo Siwatli

Ikxoya powalli 0920002419863
Ikxoya powalli amaixkopinkayotl PRGZMR74072809M300
Ikxoya powalli machiotlisti tlen tokniwa (CURP) PEGM740728MPLZNR01

Weyaltepetl 21 Hnini 0001
Altepētanawatl 019
Ihwak omochi 2016

Xiwitl ihwak omomachiati 1992 03
Tlaxelapowalli 4311
Kemanian tiamis 2026

Amanesilistli

Amaixkopinkayotl

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen itoka sehse tlahkuilol?
- ¿Kenomin monextia ihkuilitok itoka tokni?
- ¿Kampa tlen tiknehneki sehse?



Tlamachtilli 2

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollī xiwitl iwan okachi:

- ◆ Kixmatis ilwīlistli tlen kipia se **amatlaneskayotl** ihwak kenomihtok.
- ◆ Yekitas ilwīlistli tlen moneki itech **amatlaneskayotl** iwan tlapowas tlen moneki ik tlatlamanti nehnekilisti.
- ◆ Tlapowas ika tlahtol ilwīlistli tlen kīpīas **amamachiotilli** iwan sepantlahkuiloskeh.
- ◆ Tlapowas ika tlahtol tlen okiyehyeko tlahkuilos, yektlalis iwan mokototzas itech **amamachiotilli** kampa moihkuilos iwan kimpanoltis.
- ◆ Yekitas itoka, kenomihtokeh iwan kanin monehneki **amatlaneskayotl** iwan **amamachiotilli** tlen kipowas iwan tlahkuilos itech tlamachtilli.
- ◆ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolti wehwey itech tlahkuilol.
- ◆ Kixmatis iwan tlahkuilos tlahkuilolti **t**, **k**, **tl** tlen tlahkuiloltlayekanki tlen itlahtol.
- ◆ Tlapowas kenomihtok intlachialis tokniwa kitemos ilwīlistli tlen moneki kampa sehse nehnekilisti.
- ◆ Yekitas ilwīlistli iwan tlapowas kenomihtokeh itlachialis tlatlamanti tokniwa.

Tlahtolkakilistli tlen powalli



**Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 18
“Tekitl tlen mochiwa itech noaltepetl nawatl”,
iwan satepan xitlapowa ika moikniwa iwan
motlamachtli, tlen satepan:**

¿Tlen okachi omitzpakti tekitl tlen kinchiwa nawas?
Itech moaltepetl, ¿tlen okachi mitzpaktia?, ¿itech katlimeh
titlapalewia?





Xiye kita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachtli tlen kihtowa tokniwa.

Tepahti, onimitzitako tleka nochoko amo kualli kahki. Amo nikmati tlen kipia.

Techkawilli manikita. Techilli, ¿tlen okikua mochoko?



San okonik chichiwalatl tlen oniko kaltlanemakalli iwan xikita kemin omochi.

Nana, mochoko kualli yetos, noso moneki xiye kita amatlaneskayohmeh tlen tlamantli tlen tikowa. Yeh yiki pewa kimachilia ihtikokowa ika chichiwalatl tlen otikmak yoihtlakawik.



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen omochi konetl?
- ¿Otimochi itla kemin inin?
- ¿Tikita itech amatlaneskayohmeh tlen tlakualti? ¿Tleka?
- ¿Tleka moneki sekipowas?



Xiktemo amatlaneskayotl itech amatlakuel pacholli tlen kipia tlahtolli iwan xiyekita.

Yakita

¡Amo miak chiawak!

Chichiwalatl motlantok tlen vaka

Fortifikada ika ierro, sink, ácido fólico iwan vitaminas

Kipia ahsitok: 1 litro

Tlen tonalli ihlakawi: 19 tlen oktubre tlen 2020

Neskeyomachiohtok tlen kualtis tikuas:
Tlen ahchi: 1 tasa (240 ml)
Tlen ahchi ika se tepalkaxitl: keme 4

Chikawalis tlen kitema sehse ahchi:
Katorias (kkal): 140 katorias (kkal)

Kenik miak ika se ahchi	% tlen momosta ipate*
Nochi chiawak 8 k	12%
Chiawak saturada 7 k	35%
Kolesterol 25 mk	8%
Nochi karboidratos 10 k	3%
Fibra dietética 0 k	0%
Asokares 10 k	15%
Proteinas 8 k	12%

Vitamina A 90%	Vitamina C 30%
Calcio 6%	Hierro 6%
Ácido fólico 60%	Zinc 50%
Vitamina B6 30%	Vitamina D 10%
Vitamina B12 25%	

* Tlen ahchi tlen ipate momosta iwan tlen tlanawatia tlen kema iwan tlen amo kualtis tikuas tlen kipia 2,000 katorias.

Tlen kipia: Chichiwalatl, chichiwalatl tlikonextli, atl, asokar, proteínas ika chichiwalatl, istatl, amo kipia konservador artificial.

Akin okichi: Olocholisti Yolkatlapiane tlen Norte S.A. tlen K.V. Ohtli Yankuik Patlawak Monterrey, powal 3512, kolonia Alamos, Monterrey, Nuevo León.

Moteiwis iwan tlahtos: 01 (800) 11 22 33 44

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen ixkopinkayotl kipia iwan tlen tlahtohtok?
- ¿Tlen ilwilstli kualtis kypias?
- ¿Kenomin tikneltoka yekmantos ilwilstli?
- ¿Tlen mochiwalli yeh inin amatlaneskayotl?

Xiyekaki powalli tlen motlamachti tlen ika amatlaneskayotl.



Xiktzakua itech amatlaneskayotl ilwilstli tlen kinehneki kipowas sehse tokni.

Luisa kineki kimatis ihwak tlen tonalli kualtis se konis chichiwalatl.





Neskayomachiohtok tlen kualtis tikuas:
Tlen ahchi: 1 tasa (240 ml)
Tlen ahchi ika se tepalkaxitl: keme 4

Chikawalis tlen kitema sehse ahchi:
Kalorias (kkal): 140 kalorias (kkal)

Kenik miak ika se ahchi		% tlen momostla ipate*
Nochi chiawak	8 k	12%
Chiawak saturada	7 k	35%
Kolesterol	25 mk	8%
Nochi karboidratos	10 k	3%
Fibra dietética	0 k	0%
Asokares	10 k	15%
Proteinas	8 k	12%

Vitamina A	90%	Vitamina C	30%
Calcio	6%	Hierro	6%
Ácido fólico	60%	Zinc	50%
Vitamina B6	30%	Vitamina D	10%
Vitamina B12	25%		

* Tlen ahchi tlen ipate momostla iwan tlen tlanawatia tlen kema iwan tlen amo kualtis kikuas tlen kipia 2,000 kalorias.

Tlen kipia: Chichiwalatl, chichiwalatl tlikonextli, atl, asokar, proteínas ika chichiwalatl, istatl, amo kipia konservador artificial.

Akin okichi: Olocholistli Yolkatlapiane tlen Norte S.A. tlen K.V. Ohtli Yankuik Patlawak Monterrey, powali 3512, kolonia Álamos, Monterrey, Nuevo León.

Moteiwis iwan tlahtos: 01 (800) 11 22 33 44

Chichiwalatl motlantok tlen vaka

Fortifikada ika ierro, sink, ácido fólico iwan vitaminas

Kipia ahsitok: 1 litro

Tlen tonalli ihtlakawi:
19 tlen oktubre tlen 2020



Tehwatzi Antonio kineki moteixpantis tlen chichiwalatl kipia se tzohyalis amo kualli.

Xitlapowa ika motlamachtli tlen okseki nehnekilistli ilwilstli kualtis kiyektlalis ihwak kipowas amatlaneskayotl.



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan xineskayoti ika se **x tlen kualli tlanankilia.**

1. Tlen kipia ahsitok tlen mochiwalli yeh tlen:

1 kaxitl

1 litro

2. Mochiwalli okichi:

**Olocholistli
Yolkatlapiane tlen
Norte**

**Ohtli yankuik
Patlawak Monterrey**

3. Tlen kalorias tlen mochiwalli yehwa:

140 calorías

4 calorías



Xiktokillia powalli tlen kichiwa motlamachti tlen tlahtolti iwan xikpehpena nekate tlen mokaki kualli itech itlahtol.

1. Nochti tonalti tikoni chichiwalatl.
2. Tlahkuilolti tlen amatlaneskayotl tlen chichiwalatl sepa tzitzinti.
3. Tlen bote kipia se litro chichiwalatl.
4. Juana tikowa chichiwalatl kampa titlakuaskeh tiotlak.
5. Santiako otlapatzkihkeh vaka tiotlak.
6. Ome litro chichiwalatl yeh tlen koni nochanehka momostla.

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti iwan xitlapowa oksekimeh tlahtolti tlen mosepanowa ika amatlaneskayotl.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.





Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xiksalo ika se weyaktik ixkopinkayotl ika tlahtol tlen tlanankilia.



tototl



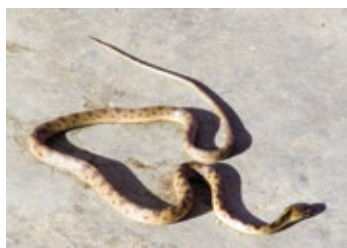
tomatl



tlakatl



etl



kowatl



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xiktzakua ika tlatankaxtli tlen tlahkuilolti **t**, **k**.

toche	ayotochi	komalli
-------	----------	---------

t

k

ixtololo	kochi	tiankisko
----------	-------	-----------



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xiktzakua ika tlatankaxtli tlen tlahkuilolti **k**, **tl**.

kokok	tzopelik	istatl
-------	----------	--------

k

tl

okotl	koscatl	ixtlamachilistli
-------	---------	------------------



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



**Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti
iwan xiktzakua ika tlatankaxtli tlen tlahkuilolti **t**, **tl**.**

tomin	olotl	tamalli
-------	-------	---------

t

tl

tepahti	tlahtolmeh	masatl
---------	------------	--------



**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.**





**Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti
iwan xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.**

T

t

Yala oniknamik tlamachti Tomas.

Kualka nimomachtia. Tiotlak nitikipanowa.

K

k

Mostla nikowate kahwe Kuetzalan.

Kalmeh sepan kualtzitzinti.



TI

tl

Tlakatl tlakoni miak.

Onipaxaloto altepetlanawatil Tlaxkala.



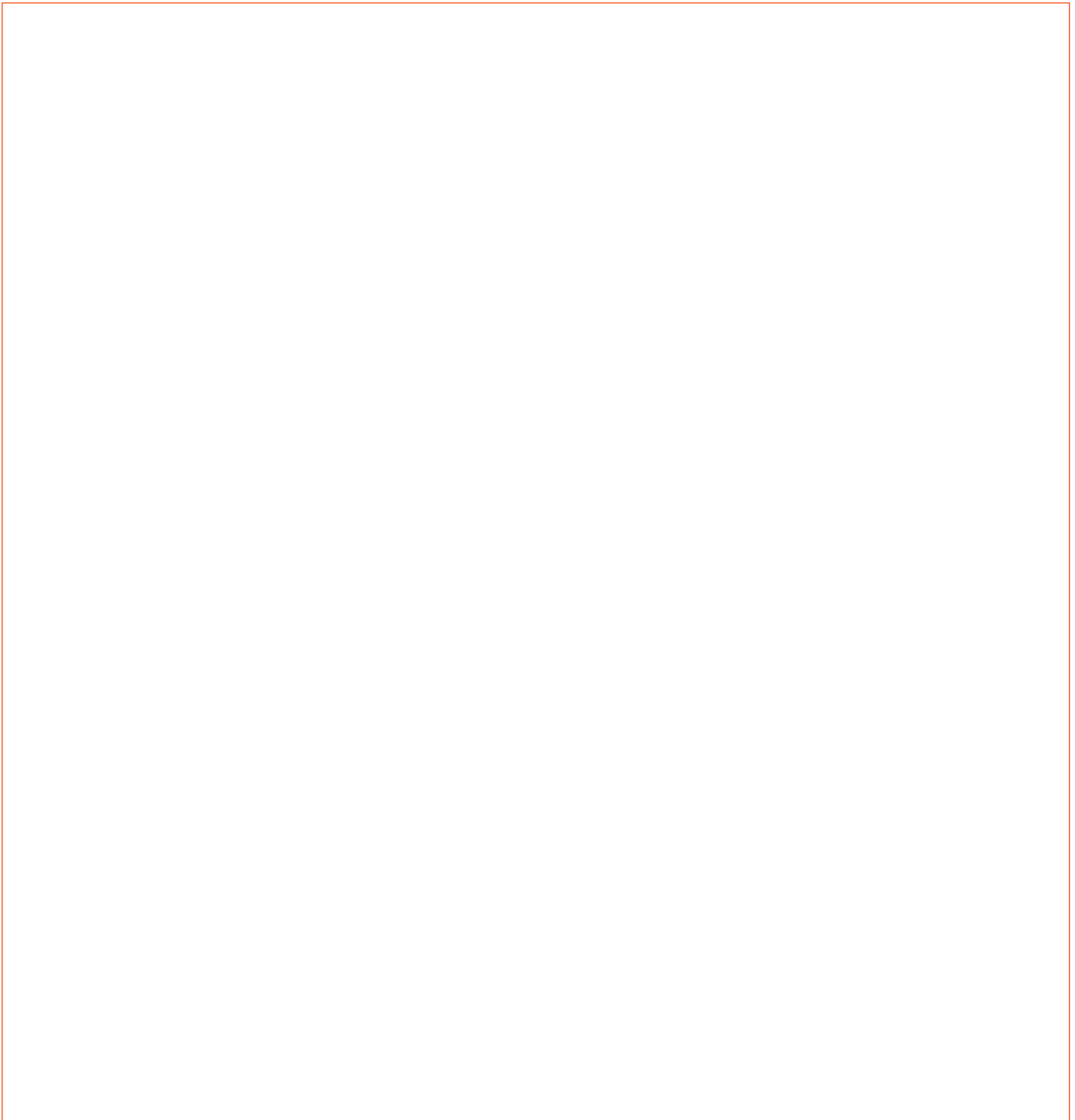
Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.

Xitlapowa ika motlamachti tlen ilwilstli kipia amatlaneskayotl se mochiwalli tlen mokua iwan xikihkuilo itech weyaktik, xikpowa italistli.

Itoka mochiwalli.



Itech inin tlakuaka, xiixkopintlahkuilo se amatlaneskayotl tlen otikitak. Xikihkuilo itoka mochiwalli, tlen tonalli ihtlakawi iwan tlen kipia ahsitok.



Xikpowa ika ipalewilis motlamachti tlen satepan ilwilstli iwan xitlapowa:

Xikinamiki tlen...



Amatlaneskayotl yeh se tlahkuilol kanin tikahsis itech tlakamiloli noso tepalkaxitl tlen sekimeh tlamantli tlen tikowa. Tlen kineki kitemaka ilwilstli tlen moneki tlen tlakowa.

Se **amatlaneskayotl tlen tlakualli** kipia tlen satepan:

- **Ixkopinkayotl.** Tlen kitemaka se yehyekolistli totoka tlen mochiwalli.
- **Neskayotl.** Itoka tlatlamanti tlen kitemaka se tlatlamankitas se mochiwalli ika okse.
- **Tlen tonalli ihtlakawi.** Tonalli kampa kualtis se tlakuas noso se konis tlakualli.
- **Kipia ahsitok.** Ahchi ahsitok tlen tlakualli.
- **Neskayomachiohtok tlen kualtis tikuas.** Tlapowalli ika pahtle tlen kipia tlakualli iwan tlen ahachi.
- **Tlen kipia.** Pahtli tlen ika okichihki tlakualli.
- **Akin okichi.** Neskayomachiohtok akin noso akimeh okichihki tlakualli.
- **Moteiwis iwan flahtos.** Ilwilstli kanin se moteiwis noso setlahtos.

Noihki kualtis tikahsiski **amatlaneskayohmeh** ika okse ilwilstli itech tzotzoli, itech pahme iwan itech oksekimeh tlakualli.



Xiyekaki powalli tlen motlamachti ika tlahkuilolti iwan xineskayoti ika se x tla nelli noso amo nelli.

Tlahkuilol	Nelli	Amo nelli
Amatlaneskayotl amo kipia ixkopinkayohmeh.		
Kualtis nikmatis tlen ika okichihki se mochiwalli tla nikpowas iamatlaneskayotl.		
Amatlaneskayohmeh kihtowa tlen kipia ahsitok.		
Itech se amatlaneskayotl amo tikualti tikmatiske tlen tonalli ihtlakawi.		
Kualtis nikmatis akini okichi se mochiwalli tla nikpowas iamatlaneskayotl.		

Xikihkuilo itoka sehse ahachi tlen amatlaneskayotl ika ipalewilis motlamachti.

Ixkopinkayotl	Neskayotl	Tlen tonalli ihtlakawi
Kipia ahsitok	Tlen kipia	Neskayomachiohtok tlen kualtis tikuas
Moteiwis iwan tlahtos	Akin okichi	

¡Amo miak chiawak!

Chichiwalatl motlantok tlen vaka

Fortifikada ika ierro, sink, ácido fólico iwan vitaminas

Kipia ahsitok: 1 litro

Tlen tonalli ihtlakawi: 19 tlen octubre tlen 2020

Neskayomachiohtok tlen kualtis tikuas:
Tlen ahchi: 1 tasa (240 ml)
Tlen ahchi ika se tepalkaxitl: keme 4

Chikawalis tlen kitema sehse ahchi:
Katorias (kkal): 140 katorias (kkal)

Kenik miak ika se ahchi	% tlen momostla ipate*
Nochi chiawak 8 k	12%
Chiawak saturada 7 k	35%
Kolesterol 25 mk	8%
Nochi karboidratos 10 k	3%
Fibra dietética 0 k	0%
Asokares 10 k	15%
Proteinas 8 k	12%

Vitamina A 90%	Vitamina C 30%
Calcio 6%	Hierro 6%
Ácido fólico 60%	Zinc 50%
Vitamina B6 30%	Vitamina D 10%
Vitamina B12 25%	

* Tlen ahachi tlen ipate momostla iwan tlen tlanawatia tlen kema iwan tlen amo kualtis kikuas tlen kipia 2,000 katorias.

Tlen kipia: Chichiwalatl, chichiwalatl tlikonextli, atl, asokar, proteínas ika chichiwalatl, istatl, amo kipia konservador artificial.

Akin okichi: Olocoholistli Yolkatlapiene tlen Norte S.A. tlen K.V. Ohtli Yankuik Patlawak Monterrey, powali 3512, kolonia Álamos, Monterrey, Nuevo León.

Moteiwis iwan tlahtos: 01 (800) 11 22 33 44



Xiksalo ika se weyaktik kanin monehneki kipowas sehse tokni itech se amatlaneskayotl.

Kanin monehneki

Jesus kineki kimatis tlen se tlakualli amo kiplas totoltetl, tleka mokokoliswitis.

Fransisko kineki kikowas 2 kilos arros tlen bolsas tlatlamanti ikwehwey.

Jasinta kineki moteilwis se tlakualli amo miak okipiaya.

Karmen kineki kimatis keski kalorias kipia se tlakualli.

Moneki kipowas

Tlen neskayomachiohtok tlen kualtis tikwas kampa sekimatis tlen iwan keski kipia tlakualli.

Tlen kipia kampa sekimatis tlen ika okichihki tlakualli.

Kanin kualtis mitzilwiski kampa se moteiwis iwan se tlahtos.

Tlen kipia ahsitok, kampa sekimatis keski kipia tlakualli.



Xikpowa ika ipalewilis motlamachti iwan xitlapowa tlen panowa itech ixkopinkayohmeh.

Niktemowa siwatl Nieves, kihtowa iknika chanchiwa, yeh se siwatl tlalchi, sepa kualtzin, itzonkal tilitik, kipia eyi ikonewa, se itoka Felipe.



Yeh notako tlen xokoyotl, itoka Ankela. Oktowa chanchiwa; momachtihtok, yeh itlachialis kemin nona, itzonkal chichiltik iwan ixtololowa chipawakeh.

Ilario okatka se tlakatl telpochtli okipiaya itzonkal istak, ixtololowa tzitzinti iwan morena, nochipa omotlakentiaya ika ikotomeh. Okatka sepa ika pakilistli iwan otlakuikaya, okipaktiaya kipowas tewitzkiti.





Xitlapowa tlanankilisti ika ipalewilis motlamachti.

¿Tlen kichiwa tokniwa? ¿Kanin kate? ¿Tlen kihtowa?
 ¿Okikaki noso okinehneki tlapowaskeh ika oksekimeh tokniwa
 noso ika tlen moaxka? ¿Kanin moneki iwan kampa tlen
 tikchiwa?

Xiyehyeko itech akin tikixmati noso tikneki iwan xitlapowa tlen oksekimeh kenomihtok inon tokni.



Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachti tlen satepan ilwilstli.

Xikilnamiki tlen...



Tlen otiktlami otikchi iwan otikak yeh se **kenomihtok se tokni**.

Ihwak tiplapowas kenomihtok tokniwa titlahtos kenomin itlachialis tlen tikita iwan tlen tikixmati kipia.

Itech tonemilis tiknehneki kenomihtokeh tlen tehwa toaxka noso tlen tokniwa kampa:

- Se yektlahtos kenomihtok.
- Se kiteixpantis itla.
- Se ipan tlahtos itla, se kahsis noso se kitemos tokniwa.
- Se tlahtos machilistli ika se tokni.

Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachti ilwilstli tlen kualtis kiplas itech kenomihtok se tokni.

1. Kenomihtok itlachialis.

Ixko: ixtololohmeh, tzonkalli, yakatzolli, kamak, ixkuaitl, kamapantli, nakasmeh, tlalpal kuetlax.

Kenomin itlakayo: pitzaktzi, tomawak, tlalche.

Neskayotl iyaxka: yapalmeh, tlatekneskayotl, omotlapaloti, omotlakoyoni, oksekimeh neskayohmeh.

6. Kanin kahke.

Itech tlala, itech ixtlawak, itech kamion, itech se kaltlapahtil.

2. Toaxka ilwilstli.

Keski xiwitl tikpia, Kanin otineske, kanin tichanchiwa, tekittl, tla otimonamikti.

3. Kenomin iyelis.

Iyelis, tlen kipaktia, tlen.

4. Itlakentil.

Tlen tzotzolli, tlalalli, kenomin nehnekilis, nehnekilis, kenomin ikaktle.

5. Tlen kichihtok.

Yetok, mawiltihtok, koxtok, tlahtzontok.





Ximopolewi ika ilwilstli tlen axto kampa tikahxitilis kenomihtok tlen otikchi.

- ¿Tlen okseki tlachialis tikahxitilis mokenomihtok?
- Xikyekmana iwan oksehpa xitlahto kenomihtok tokni.

Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachtli tlen satepan ilwilstli.

Xikilnamiki tlen...



Kampa se kichiwas se kenomihtok tokniwa axto tikchiwas se **kualli tlachialis**, kampa kualtis:

- Tikihtos **akini yeh** tokni, italistli: “**Rosa yeh** se tokni, se *siwatl*, se *takotzi*, se *kokoltzi*, *tlamachtli*” iwan okseki), tla amo kimati itoka kualtisikihtos: **Yeh/Yeh** se tokni, se (*siwatl*), se *takotzi* (*chokotzi*), iwan okseki. Noihki kualtis tipewas: “**siwatl yeh se...**”
- Se kihtos ilwilstli tlen tokni.
- Okachi se kihtos kenomihtok itlachialis iwan tlen tikneltoka **okachi moneki** tlen tokni, inin se kihtos tlen kineki kenomihtok kemin itlachialis, iyelis, tlen kipaktia iwan okseki, tlen kineki.

Itech se kenomihtok kualtis kihtos itlachialis itech tlen satepan opanok:

1. Tlen apanok wehkika: yeh **okatka** se tokni tekipanowane.
2. Tlen axka: yeh **se** tokni tekipanowane.
3. Tlen satepan panos: yeh **yetos** se tokni tekipanowane.



Xikaki kenomihtokeh tlen kichiwas motlamachti iwan xineskayoti ika se **x** tlen tlahtowa.

¿Akini ik motlapowihtokeh?



Antonia



Elena



☐ Rafael



☐ Silvia



☐ Emilio



☐ Lupe



☐ Klaudia



☐ Sesar



Xitlapowa iwan xiyehyeko tlen otimomachti kampa tikihtos kenomihtok tokniwa.

¿Omoyektlalli kenomin mochiwa se kenomihtok intlachialis tokniwa?

¿Tleka tikneltoka omoyektlalli mokenomihtok itlachialis? ¿Itech tlen omoyektlalli?

¿Tikneltoka monehneki moyektlalis moyekakilis ihwak mitztlapowia tlen oksekimeh tokniwa?



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikaki powalli tlen motlamachti tlen kihtowa tokniwa.





Tokniwa tlen tetlanetia tepos nehnekilistli

Tokayotl	Tepos nehnekilistli
1. Juana Ernandes Martines	2 tepostlaxkua
2. Jose Lopes Juares	2 palas
3. Pedro Gonsales Sanches	1 karretiya
4. Maria Lopes Juares	1 tepostlawitekile

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka tokniwa okinehneki tlahkuiloski?
- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen siwatl okihkuilo?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xiyekita tlen satepan amamachiotilmeh.

Amamachiotilli tlen monemaka		
Mochiwalli	Keski omonemak	Ipati
Asokar	2 kilos	\$ 24.00
Totoltetl	3 kilos	\$ 48.00
Chichiwalatl	1 litro	\$ 15.00
Etl tzitzinti	Tlahko kilo	\$ 12.00
Arros	2 kilos iwan tlahko	\$ 45.00
Etl	5 kilos	\$ 100.00
Sopa tlen monemaka	2 bolsas	\$ 16.00
Chilli itech vinakre	3 latas tzitzinti 3 latas wehwey	\$ 42.00
Xapo kampa tzotzoli	1 bolsa	\$ 18.00
Keso istak	100 kramos	\$ 14.00
Ga'tho bi'ma		\$ 334.00



Amamachiotilli tlen tepos nehnekilistli

Se ekawastli

Eyi palas

Eyi tepostlaxkua

Se karretiya

Se kobeta

Se tepostlawitekile

Sekimeh tepostli kampa se kitekis
teposmekatl

Se teposkuatlatakile

Se tepostlatamachiwal kampsase
tlatamachiwas

Ome botes tepostli

Se tepostlatekile kampa se kitekis
teposmekatl

Amamachiotilli tlen se tlakowas

2 kilos tlaxkalli

1 kilo chichilkamohtli

1 kilo poyo

2 litros chichiwalatl

1 kuarto chilli

Tlahko kilo tomatl

1 tzonteko ahos

1 maitl silantro

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen tlatlamanti ilwilstli onka itech amamachiotilmeh?

¿Kenomin moneixtia ilwilstli itech sehse amamachiotilli?

¿Kampa tlen tikneltoka moihkuilowa amamachiotilmeh?

Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnekis.

Xikilnamiki tlen...



Se **amamachiotilli** yeh se tlahkuilol kanin se kihkuilowa yekmanalli tlatlamanti tlamanti.

Inin semihkak se kihkuilos:

- Tikitassan tlen tikneki tikyekmanas.
- San tlen monehneki kampa tikyekmanas moilwilstli.

Amamachiotilmeh, moyekmana kenomin kineki kampa kiteitites ilwilstli kemin monehnekiki, italistli, amamachiotilli tlen ahse itech se olocholistli kualtis moyekmanas kemin intoka noso kemin ahsi itech kalwey.



Xipehpena se tlen satepan nehnekilisti kampa kihkuilos se amamachiotilli.

Kampa se kimatis tlen monehneki se tlakowa.

Kampa se kimatis akini tiknotzas.

Kampa se kimachiotis tlen ahse itech olocholistli.

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen amamachiotilli kineki kichiwas?

¿Tlen ilwilstli kiwikas?

Xikili motlamachti ilwilstli tlen moamamachiotilli kampa yeh kihkuilos iwan satepan xikpanolti nikan:



Xiyekita moamamachiotilli, makipia tlen:

- Makipia miak ilwilistli.
- Yekmanalli tlakpak ika tlan.
- Makipia tlen tikneki tlen otiktemo.
- Makipia itoka.
- Tla otiktlali intoka tokniwa, ¿omonehnik tlen wehwey?

Xiyektlalli amamachiotilli nikan tla moneki.



Xiyekmana tlahtolmeh kampa tikchiwas se tlahkuilol ika yehwan. Xiyekita italistli.

kipanoltia

amamachiotilli.

Tlamachtli

Tlamachtli kipanoltia amamachiotilli.

se

Juana

amamachiotilli.

okichi





sepa	weyak.	Amamachiotilli
tlen	Ana	

amamachiotilli	Andrés	tlen
nehnekilisti.	se	okichi

Xikita kenomin neskayotoke intlanankilisti.

1. Tlamachtli kipanoltia amamachiotilli.
2. Juana okichi se amamachiotilli.
3. Amamachiotilli tlen Ana sepa weyak.
4. Andres okichi se amamachiotilli tlen nehnekilisti.

Xikpowa motlahtolti ika se moikni.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti iwan xiktzakua ika se tlatankaxtli tlahtolmeh tlen moihkuilowa ika **t, k, tl.**

Amamachiotilmeh yekmana ilwilstli (intoka tokniwa, yokameh, tlamanti, ahchi, iwan okseki) tlen moneki kemin. Italistli, amamachiotilli tlen tiankisko kipia nochtli mochiwalti tlen se tlakowas iwan tlen ahchi:

- 1 litro chichiwalatl
- 2 maxanas
- 1 kilo poyo

Amamachiotilli tlen ahse kanin momachtia kualtis moyekmanas intoka ika tlahkuilol tlayekanki noso kemin tokniwa ahsikiwi itech kaltlamachtlistli:

1. **Karmen Karsia Peres.**
2. **Martin Komes Lopes.**

AMAMACHIOTILLI TLEN AHSE	
Tokayotl	Ixihkuilolmeh
1. Maria Ánkeles Salvador Karsia	Maria de los Angeles S. Karsia
2. Antonia Sanches Sandoval	Antonia Sanches Sandoval
3. Leobardo Fransisko Lara	Leobardo Fransisko Lara
4. Librado Lira Sanches	Librado Lira Sanches
5. Teresa Salazar Bolaños	Teresa Salazar Bolaños
6. Klaudio Martínez Muños	Klaudio Martínez Muños
7. Alberto Carrera Rosales	Alberto Carrera Rosales
8. Felipe Montalvo Mendes	Felipe Montalvo Mendes
9. Sofia Moreno Lopes	Sofia Moreno Lopes
10. Federico Konsales Ruíz	Federico Konsales Ruíz
11. Maria Lira Alvarado	Maria Lira Alvarado
12. Emilia Akilar Rojas	Emilia Akilar Rojas
13. Silvano Lopes Montalvo	Silvano Lopes Montalvo
14. Rosa Flores Kalindo	Rosa Flores Kalindo
15. Martín Kusmán Veka	Martín Kusmán Veka
16. Raymundo Ermandes Joaquín	Raymundo Ermandes Joaquín
17. Enrike Rodrikes Kortés	Enrike Rodrikes Kortés
18. Pedro Olivares Sanches	Pedro Olivares Sanches
19. Dolores Trujillo Adán	Dolores Trujillo Adán
20. Simón Blanco Suáres	Simón Blanco Suáres
21. Fernando Sid Carrera	Fernando Sid Carrera
22. Leobardo Carrera Lira	Leobardo Carrera Lira
23. Ana Barbosa Karsia	Ana Barbosa Karsia
24. Armando Kalisto Martínez	Armando Kalisto Martínez



Tlen tlahkuilol tlen otikpo xitlahkuilo makuilli
tlahtolmeh makipiaka tlahkuilolli **t**, **k**, **tl**.

t	k	tl

Xiyekita sehse tlahtol makipia nohti tlahkuilolti iwan
yekmanalli tlen tlanankilia.



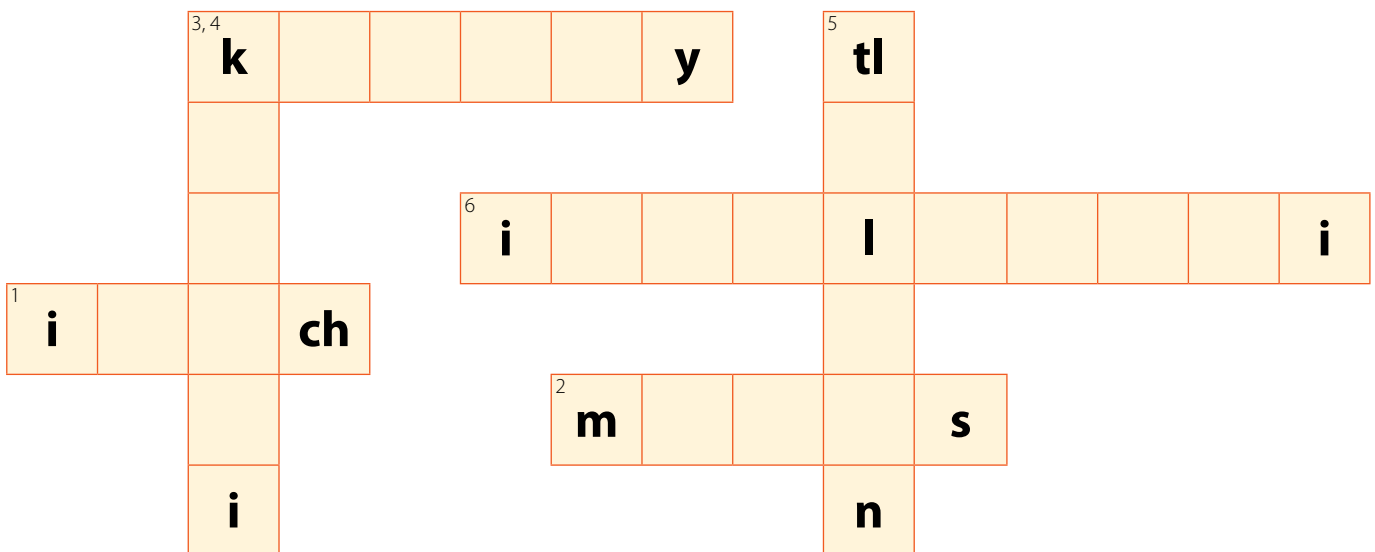
Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa chikawak tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti.

- | | |
|------------|--------------|
| 1. itech | 2. motas |
| 3. kineki | 4. kalwey |
| 5. tlalpan | 6. ilwilstli |

**Xikinpanolti tlen tlahtolmeh itech satepan tlakualkan.
Xikmalwi mamokawa se tlahkuilolli itech se tlakualka.**



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.




Xiyekaki powalli tlen motlamachti itech sehse kanin monehneki iwan xineskayoti ika se **X yekmanalli tlen Kema/Amo, kampa moihkuilos se amamachiotilli.**

Kanin monehneki	Moneki tlahkuilos se amamachiotilli	
	Kema	Amo
Tla moneki kixmatis tonalti kanin se kimachiotis itech kaltlamachtistli.		
Tla moneki kimatis tlen amameh kiplas tikwikas kampa kitahtlanis itla.		
Tla moneki timoteixpantis itech kaltomin kampa kimakaske tomin.		
Tla moneki kimatis tlen nehnekilistli machtilistli kikowilis ichoko.		
Tla moneki kimachiotis tlapahyotl kampa kichiwas se tlakualli.		

Xitlapowa ika motlamachti oksekimeh kanin monehneki se tlahkuilos se amamachiotilli.



Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.



Neskayomachiohtok tlen kualtis tikuas:
Tlen ahchi: 1 tasa (240 ml)
Tlen ahchi ika se tepalkaxitl: keme 4

Chikawalis tlen kitema sehse ahchi:
Kalorias (kkal): 140 kalorias (kkal)

Kenik miak ika se ahchi	% tlen momostla ipate*
Nochi chiawak 8 k	12%
Chiawak saturada 7 k	35%
Kolesterol 25 mk	8%
Nochi karboidratos 10 k	3%
Fibra dietética 0 k	0%
Asokares 10 k	15%
Proteinas 8 k	12%

Vitamina A 90%	Vitamina C 30%
Calcio 6%	Hierro 6%
Ácido fólico 60%	Zinc 50%
Vitamina B6 30%	Vitamina D 10%
Vitamina B12 25%	

* Tlen ahchi tlen ipate momostla iwan tlen tlanawatia tlen kema iwan tlen amo kualtis tikuas tlen kipa 2,000 kalorias.

Tlen kipa: Chichiwalatl, chichiwalatl tlikonextli, atl, asokar, proteínas ika chichiwalatl, istatl, amo kipa konservador artificial.

Akin okichi: Olocholistli Yolkatlapane tlen Norte S.A. tlen K.V. Ohtli Yankuik Patlawak Monterrey, powali 3512, colonia Álamos, Monterrey, Nuevo León.

Moteiwis iwan tlahtos: 01 (800) 11 22 33 44

Chichiwalatl motlantok tlen vaka

Fortifikada ika ierro, sink, ácido fólico iwan vitaminas

Kipa ahsitok: 1 litro

Tlen tonalli ihlakawt: 19 tlen oktubre tlen 2020

Amamachiotilli tlen tepos nehnekilistli

Se ekawastli
Eyi palas
Eyi tepostlaxkua
Se karretiya
Se kobeta
Se tepostlawitekile
Sekimeh tepostli kampa se kitekis
teposmekatl
Se teposkuatlatakile
Se tepostlatamachiwal kampsé
tlatamachiwas
Ome botes tepostli
Se tepostlatekile kampa se kitekis
teposmekatl

Amamachiotilli tlen se tlaowas

2 kilos tlaxkali
1 kilo chichilkamotli
1 kilo poyo
2 litros chichiwalatl
1 cuarto chilli
Tlahko kilo tomatl
1 tzonteko ahos
1 maitl silantro

Amatlaneskayotl

Amamachiotilli

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen tlamantli tlakhuilolti yehwan?
- ¿Tlen itoka sehse?
- ¿Itech tlen tlatlamanti?
- ¿Kampa tlen tiknehneki sehse?



Tlamachtilli 3

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollī xiwitl iwan okachi:

- ◇ Kixmatis kaltlanawatilkapa tlen kihkuilowa **amatlatitlanilli** iwan tlen ilwilstli kipia ihwak kenomihtok.
- ◇ Kipowas iwan yekitas tlayehyekolti tlen okachi moneki tlen amatlatitlanilli.
- ◇ Tlapowas ika tlahtol ilwilstli tlen kypias **amatitlanilistli** iwan sepantlahkuiloskeh.
- ◇ Tlapowas ika tlahtol tlen okiyehyeko tlahkuilos, yektlalis iwan mokototzas itech amatitlanilistli kampa moihkuilos iwan kimpanoltis.
- ◇ Yekitas itoka, kenomihtokeh iwan kanin monehneki amatlatitlanilli iwan amatitlanilistli tlen kipowas iwan tlahkuilos itech tlamachtilli.
- ◇ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolti wehwey itech tlahkuilol.
- ◇ Kixmatis iwan tlahkuilos tlahkuilolti **m, n, s** tlen tlahkuiloltlayekanki tlen itlahtol.
- ◇ Tlapowas tlamanti tlen momostla monehneki.
- ◇ Yekitas ilwilstli kenomihtok itlachialis tlapowas ika tlatlamanti tlamanti.



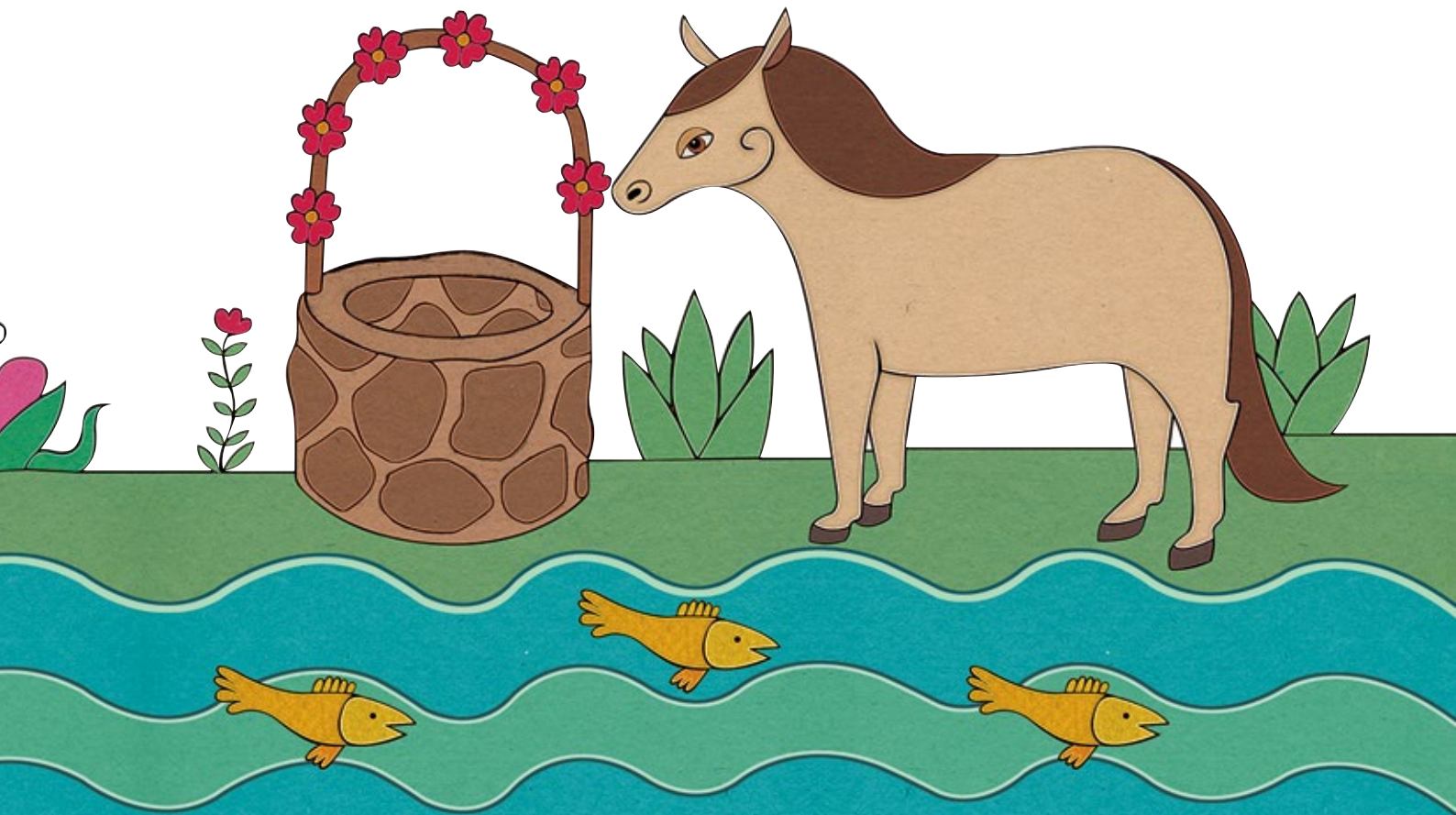
Tlahtolkakilistli tlen powalli



Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 12 “Yolkatl tlen chanti itech atl”, iwan satepa xitlapowa ika moikniwa iwan motlamachti tlen satepan:

- ¿Kenomin tiyehyekowa altepetl?
- ¿Onka ika akin kimalwia moaltepetl?

Xikxexelo powalpanolistli.





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachti tlen kihtowa tokniwa.

Ikniha oahsik sokitl tlen weyatl, ika inon omotzakeh ohtlimeh. Amo nikmati mostla kenomin nikchiwas kampa nahsis altepetlanawatil, san yeh inon tonalli kampa nikchiwas tlen nikneki.

¿Amo otikitak amatlatitlanilli?

Xiwiki, tiawi kampa tikpawas.

Amo, ¿katle?



AMATLATITLANILLI TLEN OKACHI MONEKI

Altepetlanawatil kinnawatia nohti altepemeh kampa motokiske tonalti kampa nohti nehnekilisti ihwak otlatenke.

iXikita! Tla amo nikipowa, amo nikmatiskia. Kualli kahki.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka okachi omonekia tlakatl okipowaskia tlahkuilol?
- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen okipo?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xiyekita amatlatitlanilli iwan xitlapowa ika motlamachti tlen ilwilstli kipia.

Amatlatitlanilli tlen okachi moneki



Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtistli tlen Wey Tlanawatil, kinnawatia nohti altepemeh, kikotona tlamachtistli itech altepemeh Tlen Markaritas, Jikotal, Temeh Tiliwike, iwan Paraje Tzikitzi, kampa ayamo wehkawa otlatenke iwan okintzak ohmeh iwan okiske sekimeh weyameh.

Inin kotonalistli san totoka ihwak oksehpa tlanawatiskeh, kampa se kinnawatia nohti tlen kinehneki kualli makonkaktoka tlen yankuik ilwilstli. Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtistli, sannima kitemaktiske kenomin kinyekanas iwan mitziliskeh tlen monehneki.

Tukstla Kutierres, Chiapas, ipan 10 tlen akosto tlen 2020.



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen tlanawatilkapan okihkuilohki amatlatitlanilli?
- ¿Akini kititlanilia?
- ¿Tlen ilwilstli kualtis kitemakas inon kaltlanawatilkapa?
- ¿Inin ilwilstli yeh tlen okachi moneki kampa nochi altepeme?
- ¿Tlen tikneltoka kitohtok amatlatitlanilli?



Xikpowa amatlatitlanilli ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnekis.

Xitlanankilli tlahtlanilisti ika ilwilstli tlen amatlatitlanilli iwan satepan xitlapowa ika motlamachti:

¿Ihwak kemia mokotonas tlamachtlistli?

¿Tleka omokotonke tlamachtlistli?

¿Katlimeh altepeme omokotonke tlamachtlistli?

¿Akimeh kitemaka amatlatitlanilli?



Xikpowa tlahkuilolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xineskayoti ika se x tla nelli noso amo nelli.

Tlahkuilolmeh	Nelli	Amo nelli
Mokotonas tlamachtlistli kampa otlanke xiwitl iwan opehke mosewilistli.		
Tlamachtlistli kitokiliski itech 11 akosto tlen 2020.		
Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtlistli mitziliskeh tlen monehneki.		
Mokotonas tlamachtlistli itech nohti kaltlamachtlistli tlen Weyaltepetl.		
Nohti tlen kinehneki kualli makonkaktoka tlen yankuik ilwilistli.		



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti.

- Okikotonke tlamachtistli ika otlatenke.
- Okikotonke tlamachtistli itech altepemeh Tlen Markaritas, Jikotal, Temeh Tiliwike iwan Paraje Tzikitzi.
- Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtistli Pública otlanawatihkeh.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti.

m

n

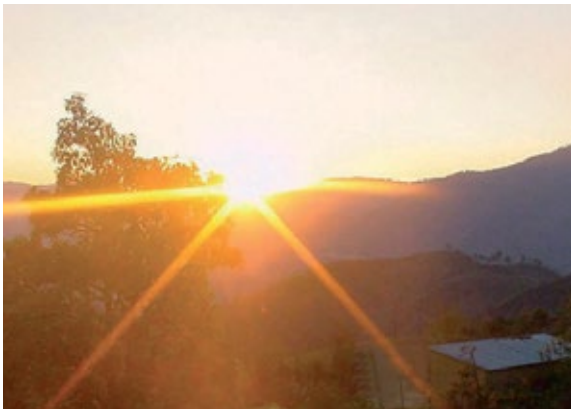
s



konemeh



chantli



tonalli



sintli



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xiktzakua ika tlatankaxtli tlen tlahkuilolti **m, n, s**.



masewalti



nakastli



siwameh

PAGARE		No. 4/4	BUENO POR \$ 300.00
Debe(mos) y pagaré(mos) incondicionalmente a la orden de Mueblerías Progreso, S.A.		En México, D.F.	LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
en México, D.F. el 1 de marzo de 2009		a 1 de junio de 2009	
* TRESCIENTOS PESOS 00/100 M.N *			
<small> VALOR RECIBIDO A MI INSTRUCCIÓN ENTERA SATISFACCIÓN. Este pagaré forma parte de una serie numerada del 1 al 4 y todos están sujetos a la condición de que, al no pagarse cualquiera de ellos a su vencimiento, serán exigibles todos los que le sigan en número, además de los ya vencidos, desde la fecha de vencimiento de este documento hasta el día de su liquidación, causará intereses moratorios al tipo de 7 % mensual, pagadero en esta ciudad juntamente con el principal. </small>			
NOMBRE: Sra. Rosa Martínez de García DIRECCIÓN: Arenal #36-9 Col. América POBLACIÓN: México, D.F.		Acepto (amos) FECHA:	

amatlaselil



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



**Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan
xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.**

M

m

Takotzi Minerva mokowa.

Axka sewa. Mostla tonas.

N

n

Alejandra chanchiwa Nepopoalko.

Mostla nitikipanos. No kone amo.

S

S

Se konetl choka.

Kihtowa weyaltepetl Sonora wehka.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen ilwilstli kipia amatlatitlanilti?

¿Akimeh kititlanilia?

¿Akini kitemaka?

¿Tleka tikneltoka tlen ilwilstli moteixpantia ihko iwan amo okse tlamantli?





Xitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti: ¿tlen ilwilstli kipia amatlatitlanilli?

Xikpowa ika ipalewilis motlamachti tlen satepan ilwilstli iwan xitlapowa.

Xikilnamiki tlen...



Amatlatitlanilli yeh se tlahkuilol kanin se kinmilwia, tlen nehmachtia noso tlen kimati tokniwa tlen itla otlamochi. Amatlatitlanilli momelawa ika miake tokniwa iwan kiwika itoka tlen kaltlanawatilkapa noso tokni tlen kichiwa iwan kixelowa.

Amatlatitlanilli semihkak kiplas tlen satepan ilwilstli:

- **Amateixpantilistli.** Itoka iwan ineskayotl tlen kaltlanawatilkapa noso tokni tlen kixelowa amatlatitlanilli.
- **Tlahkuilol noso ilwilstli tlen monawatis.** Tlahtol momelawa nohti tokniwa ika ilwilstli tlen moneki kimatis.
- **Tlen tonalli omochi.** Tonalli ihwak monextia amatlatitlanilli. Tlen tonalli omochi nochipa kihtohtos kanin, tlen tonalli, tlen mestli iwan tlen xiwitl.



Xikpowa ika ipalewilis motlamachti iwan xitlampa ihkuilo kanin monehneki amatlatitlanilli.

1. Kaltlamachtil primaria kineki kinmilwis nohti tetahwan tlen tekipanolistli ika tlachipawalistli mochiwas okse semana.
2. Tlanawatil tlen Koawitlán kilnamikilia itako kualtis panos Altepetlanawatil ihwak mokopas kaltlamachtil.
3. Kaltlanawatikapa ika chikawalistli kineki kinawatis nohti tokniwa ika Semana Tlalnanti tlen Tlatzopitilistli mochiwas itech tiankisko tlen kahki altepetl.
4. Dora kineki kinmachiotis nohti momachtihkeh kampa momatis keski amatlamachtilmeh moneki motlahtlanis.
5. Olocholistli kampa Altepeilwitl kineki moixmatis nohti malwilistli yetos ika ilwilisti itech inin xiwitl.

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.





Xikpowa ika ipalewilis motlamachti iwan xitlapowa tlen panowa itech ixkopinkayohmeh.

¿Tlen inon
kuatlapakaloni nonah?

Yeh kemin tlapakaloni tlen
tikpia, onkate ika tetlikonextli
noso ika kuawitl nonihke
kichiwa kampa sekipaka
tzotzoli, noso amo kipia *pileta*.



¿Tlen nikmakas?

Semi onikitak se koton
welkualtzin. Okatka istak
ika mankas wehweyakeh, ika
xochitzitzinti
ikxitla xoxowik.



¿Otikitak notzkuin?
Yeh tlikostik iwan
tzonkayo, kipia se
tlapalli tiliwik itech
iyekixtololo.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen kichihtoki tokniwa? ¿Kanin kate? ¿Tlen kihtowa?
¿Tleka moneki tlapowaskeh tlen tlamanti?
¿Kanin omonehnik tikihtos kenomihtok tlamanti noso yolkameh?

Xiyekita, xikpehpena iwan xitlapowa ika seki tlen satepan tlamanti.





Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachti tlen satepan ilwilistli.

Xikilnamiki tlen...



Yikin otikchi iwan otikak **kenomihtoke itlachialis tlamanti**. Kampa tikihtos kenomihtok itlachialis tlamanti moneki tiyekitas tlen mitzpalewis tikyehtlalis tiyekmanas, sehse itlachialis.

Ihwak tikihtos kenomihtok itlachialis, kualtis titlahtos iwan tiktokilis tlen satepan yekmanalli:

- ¿Tlen tlamantli **yeh** noso tlen itoka?
- ¿Kampa tlen **monehneki**?
- ¿Tlen **ahachimeh** kipia?
- ¿Kenomin **mota**? Kenomihtok, tlen achi, tlapalli, ken momachilia, ihyalis, welilistle iwan okseki.
- ¿Tlen ika **okichihkeh**?
- ¿Kenomin **monehneki**?
- ¿Kanin **kahki** noso inawak tlen tlamanti?

Kenomihtokeh itlachialis tlamanti monehneki itech tlen satepan olocholisti: kampa kichiwaski inon tlamantli; kampa techpalewis tikahsiske itla; kampa titlapowas tlen tlamantli kanin amo kimati tlen toka; kampa tiyektlapowas noso tikinmilwis ika inon tlamantli tlen amika kixmati, kampa mochiwas adivinansas, iwan okseki.

Xikaki kenomihtok itlachialis tlen kichiwas motlamachti.

Tlen okachi moneki itech xochio okatka yeh atekochtli. Okiapiaya se brokal tetl xoxowik iwan se tepostoloktli tlen polea.

Polea chitok ika kuawitl iwan otzahtziaya kemin se kolondrina.

Tlen kubo noihke chitok ika kuawitl, salitok ika tepostankaxtilti kemin kudas iwan etik miak. Atekochtli okatka wehkatla iwan okiapiaya atl welchipawak.





**Xipehpena iwan xiyekita miakeh tlamanti,
xikyektlati ika ipalewilis motlamachti kenomihtokeh
itlachialis iwan xixelo.**

Xiyekmana ilwilstli tlen tikinmakas tlen tlamanti.

Xiixkopintlahkuilo nikan motlamanti:



Xikihto kenomihtokeh inflachialis tlen satepan yolkameh.





Xikaki iwan xitlapowa ika motlamachtli tlen satepan ilwilstli.

Xikilnamiki tlen...



Okima **kenomihtok itlachialis se yolkatl** okihtok tlen satepan:

- ¿Tlen yolkatl yeh noso tlen itoka?
- ¿Kenomin yeh?
- ¿Kenomin isasalika?
- ¿Tlen kikua?
- ¿Kenomin molinia?
- ¿Kanin chanchiwa?



Xikaki kenomihtok itlachialis yolkatl tlen tlapowas motlamachtli.

Se itzkuintle wey itoka “Tliliwik”. Itzomio tliliwik iwan miak. Kipia imetzwah weyakeh iwan tomawakeh. Inakaswa weyakeh, ikamak pitzawak. Ittech itzonteko kipia se tlapalli istak. Kiwika se koskatl poxa. Kipaktia kikuas poyo.





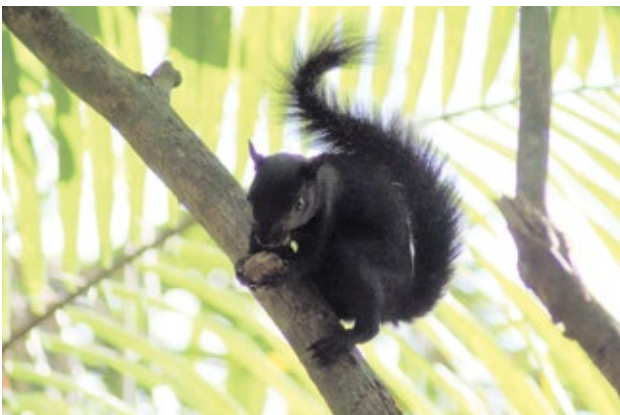
**Xikchiwa iwan xikaki kenomihtokeh itlachialis flamanti
iwan yolkameh.**

Xixkopintlahkuilo itech satepan tlakualka.





**Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xinchiswa adivinansas
kenomihtokeh itlachialis tlamanti iwan yolkameh.**



**Xitlapowa ika ipalewilis motlamachti kenomin mochiwa
kenomihtokeh itlachialis tlamanti iwan yolkameh.**



Xitlapowa iwan xiyehyeko tlen otimomachti kampa tikihtos kenomihtok itlachialis tlamanti iwan yolkameh.

¿Omoyektlalli kenomin mochiwa kenomihtok itlachialis tlamanti iwan yolkameh?

¿Tleka tikneltoka omoyektlalli mokenomihtok itlachialis? ¿Itech tlen omoyektlalli?

¿Tlen tikneltoka tiknehneki tikchiwas kampa moyektlalis ihwak mitziliskeh kenomihtok itlachialis tlamanti iwan yolkameh?



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikaki powalli tlen motlamachti tlen kihtowa tokniwa.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka siwatl okinehnik tlahkuilos tlahkuilol?
- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen otlahkuilo?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xipowa amatitlanilistli ika ipalewilis motlamachti.

15 tlen akosto tlen 2020.

Siwakohkoltzi:

Onia kaltlamachtilistli Jaime, se olocholistli kampa nixihkuilos boleta. Nimitzkahtewilia pahmeh ipan flapechtlakual, amo tikilkawas tikonis inin tonalli tlamis tikonis pahtli. Xikilnamiki tlen okihto tepahti moneki tikonis ihko:

1. Ipan 11:00, tikones se kucharada pahtli tlen chichiltik inon ika tlatlaxixtli.
2. Ipan 12:30 xiktlali pastiya kostik ika tlahko vaso atl, xikchia mapati iwan xikoni nochi atl.

Amo okseki tikonis pahtli. Nahsis ipan ora nantlakuaske iwan nikualikas itla tiankisko kampa titlakuaske tinochti.

Moixwi, Laura.



Xitlanankilli tlahtlanilisti ika ipalewilis motlamachti.

¿Tlen ilwulistli kipia?

¿Kanin kahki sehse ilwulistli?

¿Kenomin ilwulistli tlen tlahtowa?



Xineskayoti ika se **x** ilwilstli tlen amo kualtis poliwis itech se amatitlanilistli.

tlen tonalli
omochi

keski xiwitl
tikpia

tlen
tekipanowa

tlahpalolisti

ixihkuilol

itoka akin
kititlanilia

tlahtolnamik
ilistih

kahtewa

itoka akini
otlahkuilo

tlahtolli

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.



Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnekis.

Xikilnamiki tlen...



Se **amatitlanilistli** yeh se tlahkuilol kanin se kahtewa se tlahtolli totoka kampa okse tokni noso tokniwa makimatika itla.

Itech se **amatitlanilistli** amo kualtis poliwis tlen satepan ilwilistli:

- **Tokni tlen kititlani.** Itoka tokni tlen kitlahkuilowa amatitlanilistli.
- **Tokni akin kititlanilia amatlahkuilol.** Itoka tokni akini kitlahkuililia amatitlanilistli.
- **Tlahtolli.** Tlahkuilol tlen tlahtowa tlen kineki kilis.
- **Tlen tonalli omochi.** Tlen tonalli omochi amatitlanilistli.

Kemania, noihki moneki se kimachiotis ora kanin se kahtewa amatitlanilistli.

Amatitlanilistli monehneki ihwak se tokni kineki kitlapowis ika okse tokni tlen amo kualtis kitas: ihwak amo tikneki se kilkawas itla tlahtol; noso ihwak tikneki miake tokniwa makimatika itla.



Xiitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti intokayomeh inahachimeh tlen se amatitlanilistli, kanin kahki inon ilwilistli.

Tokni akin kititlanilia amatlahkuilol	Tlahtolli	Tokni tlen kititlani	Tlen tonalli omochi
---------------------------------------	-----------	----------------------	---------------------

15 tlen akosto tlen 2020.

Siwakohkoltzi:

Onia kaltlamachtistli Jaime, se olocholistli kampa nixihkuilos boleta. Nimitzkahtewilia pahmeh ipan flapechtlakual, amo tikilkawas tikonis inon tonalli tlamis tikonis pahtli. Xikilnamiki tlen okihto tepahti moneki tikonis ihko:

1. Ipan 11:00, tikones se kucharada pahtli tlen chichiltik inon ika tlatlaxixtli.
2. Ipan 12:30 xiktlali pastiya kostik ika tlahko vaso atl, xikchia mapati iwan xikoni nochi atl.

Amo okseki tikonis pahtli. Nahsis ipan ora nantlakuaske iwan nikualikas itla tiankisko kampa titlakuaske tinochti.

Moixwi, Laura.



Xikpowa tlen satepan olocholistli ika ipalewilis motlamachti.

Kipia tlen kisas totoka Santa Krus iwan kimate monehnekis kiwikas ichan se komalli iwan popochkaxitl ika isiwakalnawak. Kikahtewilis se amatitlanilistli se ichanehka makiwika tlen isiwakalnawak okitlahtlanili.

Xitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti ilwilstli tlen kiwikas se amatitlanilistli.

Tokni akin kititlanilia:

Tlen tonalli omochi:

Yehyekolistli tlen tlahtolli:

-

-

-

Tokni tlen kititlani:





Xiyekita moamatitlanilistli, makipia tlen:

- Makipia itoka tokni akini tiktlahkuililia.
- Makipia itoka.
- Tlahtolli makipia nochi ilwulistli tlen kineki kimatis tokni akin kitlahkuililia.
- Ilwulistli mayeto yekmanalli kemin tlanawatia: axto monextia tlen tonalli omochi, satepan itoka tlen kitlahkuililia san nima tlahtolli iwan siktlami itoka tokni tlen okihkuilo noso akini kititlani.

Xiyektlalli moamatitlanilistli tla moneki.

Xikxelo ika moikniwa tlen otitlahkuilo.



Xikpowa tlahtolmeh iwan xitlahkuilo se tlahtol ika yehwan. Xiyekita italistli.

tlakuas

ichan

Juan otlakopke ichan kampa tlakuas.

kaltlamachtlistli

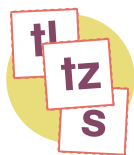
pahmeh

tlakuas

mo tio

tepos nehnekilistli

amo otikatka



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikahxiti tlahtolmeh ika tlahkuilolti tlen poliwi.



maxa___a___ **n, s**



tia___ki___ko **n, s**



___ichi **m**



___ekatl **m**



___a___akatl **m**

**Xikita kenomin neskayotoke ika se moikni
iwan xiyekita mayetoka tlahkuilolti kanin moneki.**



**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.**



Xikpowa tlahtolmeh iwan xikinpanolti itoka tlen tlanankilia sehse ixkopinkayotl.

misi

sakatl

metlatl

tana



Xikita kenomin neskayotoke motlahkuilol ika tlahtolmeh tlen tlatzakualti.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xiksalo ika se weyaktik kanin monehneki ika amatitlanilistli tlen tlanankilia.

Kanin monehneki

Jairo otlakopke ichan owalaya tlen kaltlamachtlistli, noso ompa amo okatka itahwan.

Xuxè bi ma ja rä ngü Bèdu xta hyä rä tègi'mèfi xta ma hmipi, pe himbi d'ini.

Amatitlanilistli

11 tlen akosto tlen 2020.

Pedro:

Oniwala mocha onikinmololoko tepos nehnekilistli noso amo otikatka. Nitlakopas mostla.

José.

10 tlen abril tlen 2020.

Jairo:

Otiahke ichan mo tio otechnotzke matitlakuate, ompa techahsiteh.

Motahwan.

Xitlapowa tlanankilistli ika motlamachtli.

¿Itech katlimeh oksekimeh olocholistli moneki tlahkuilos se amatitlanilistli?



Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.

Amatlatitlanilli tlen okachi moneki



Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtilistli tlen Wey Tlanawatil, kinnawatia nohti altepeme, kikitona tlamachtistli itech altepeme Tlen Markaritas, Jikotal, Temeh Tliliwike, iwan Paraje Tzikitz, kampa ayamo wehkawa otlatenke iwan okintzak ohmeh iwan okiske sekimeh weyameh.

Inin kotonalistli san totoka ihwak oksepha tlanawatiskhe, kampa se kinnawatia nohti tlen kinehneki kualli makonkaktoka tlen yankuik ilwilistli. Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtilistli, sannima kitemaktiske kenomin kinyekanas iwan mitziliskeh tlen monehneki.

Tuktla Kutierres, Chiapas, ipan 10 tlen akosto tlen 2020.

15 tlen akosto tlen 2020.

Siwakohkoltzi:

Onia kaltlamachtistli Jaime, se olocholistli kampa nixihkuilos boleta. Nimitzkahtewilia pahmeh ipan tlapechtlakual, amo tikilkawas tikonis inin tonalli tlamis tikonis pahtli. Xikilnamiki tlen okihto tepahti moneki tikonis ihko:

1. Ipan 11:00, tikones se kucharada pahtli tlen chichiltik inon ika tlatlaxixtli.
2. Ipan 12:30 xiktlali pastiya kostik ika tlahko vaso atl, xikchia mapati iwan xikoni nochi atl.

Amo okseki tikonis pahtli. Nahsis ipan ora nantlakuaske iwan nikualikas itla tiankisko kampa titlakuaske tinochtli.

Moixwi, Laura.

Amatlatitlanilli

Amatitlanilistli

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachtli.

¿Tlen tlamantli tlahkuilolti yehwan?

¿Tlen itoka sehse?

¿Itech tlen tlatlamanmota sehse tlahkuilol?

¿Kampa tlen tiknehneki sehse tlahkuilol?



Amatlatamachiwal

Xikpowa ika yehkakilisti tlen mitznahnawatia
iwan xitlanankilli tlen kitlahtlatlani sehse.

1. Xitlahkuilo motoka ahsitok.

2. Xitlahkuilo eyi intoka tokniwa tlen tikinmixmati.

3. Xitlahkuilo eyi intoka altepemeh tlen miak mitzpaktia noso tlen ompa otipaxaloto.



4. Xitlahkuilo kenomihtok itlachialis se moikni.

5. Xineskayoti ika se **X** tlahkuilolmeh tlen moneskayotia tlen kichiwa kampa se kimatis tlen tlahtowa se tlahkuilol axto se kipowas.

Yolik nikpowa nochi tlahkuilol.	
Nikinmita intoka noso ixkopinkayohmeh noso ixkopintlahkuilol.	
Nitlahtlani ika tlen kihtowa tlahkuilol.	
Niyekita ixpan iwan ikuitlapa tlen tlahkuilol.	
Nikinmita kenomin kahki ilwilstli itech tlahkuilol.	
Nikpowa xikawak kampa nahsis kanin se tolontik iwan nitlapowa ika tlamachti.	



6. Xiyekita amamachiotilli iwan xitlanankilli tlen tlahtlanilisti.

Amamachiotilli tlen tlakowas	
	5 tzapomeh iksiki iwan wehwey
	2 eyotzinti
	3 tlatektle kamohitli
	2 chilli tzopelik
	2 xiwitl chaya
	3 elohti wehwey
	1 tzonteko ahkos
	2 piesas achiote
	10 kilos tliolli
	1 kilo tenextli
	1 kilo kakao
	2 kilos xapoh

Xitlampa ihkuilo tlen kihtowa itech keski ahachimeh kipia tlahkuilol tlen axto.

a) Itoka iwan
ixihkuilol

ch) Itoka, keski
ahachi iwan
mochiwalli

e) Itoka iwan
kech ipate



Tla amamachiotilli amo okipiaskia itoka, ¿tlen okse itoka otiktlaliskiaya?

Amamachiotilli tlen:

¿Tleka moneki momachotis itoka?

¿Tleka mochiwa amamachiotilmeh?



7. Xikpowa ika kakilistli amatlatitlanilli.

Amatlatitlanilli tlen okachi moneki



Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtlistli tlen Wey Tlanawatil, kinnawatia nohti altepemeh, kikotona tlamachtlistli itech altepemeh Tlen Markaritas, Jikotal, Temeh Tliliwike, iwan Paraje Tzikitzi, kampa ayamo wehkawa otlatenke iwan okintzak ohmeh iwan okiske sekimeh weyameh.

Inin kotonalistli san totoka ihwak oksehpa tlanawatiskeh, kampa se kinnawatia nohti tlen kinehneki kualli makonkaktoka tlen yankuik ilwilstli. Kaltlanawatilkapa tlen Kinmalwia Tokniwa iwan Kaltlanawatilkapa tlen Machtlistli, sannima kitemaktiske kenomin kinyekanas iwan mitziliskeh tlen monehneki.

Tukstla Kutierres, Chiapas, ipan 10 tlen akosto tlen 2020.

Xitlahkuilo ilwilstli tlen mitztlahlania:

¿Itech tlen altepetl iwan kermania moixmati amatlatitlanilli?

¿Ihwak kermania mokotonas tlamachtlistli?



8. Xiksalo ika se weyaktik itoka tlahkuilol ika nehnekilistli tlen kipia sehse.

Amamachiotilli.

Yeh se tlahkuilol kanin se kahtewa se tlahtolli totoka kampa okse tokni noso tokniwa makimatika itla.

Amatlaneskayotl.

Yeh se tlahkuilol kanin moikuilowa ika yekmamalli tlatlamanti tlamanti. Inin tlahkuilol moyekmana kemin tikneki kampa moixmatis ilwilistli kemin monehnekis.

Amatitlanilistli.

Yeh se tlahkuilol tlen tikahsi itech tlakimilolli noso tepalkameh tlen sekimeh tlamanti tlen tikowa.



9. Xikpowa tlahkuilol iwan xitlahkuilo tlen mitztlahtlania.

Se tahtli kipia tlen kiles itako, yaske kaltlapahti kikuiti
pahtli tlen amo okimakake iwan kinehneki makipalewi
makintlamaka pitzomeh.

Xitlahkuilo ilwulistli tlen amo kualtis poliwis itech amatitlanilistli.

Xitlahkuilo amatitlanilistli.



10. Xitlahkuilo tlahkuilolti tlen tikixmati axka tlen motlahkuiloltlayekanki.

11. Xitlahkuilo ome tlahtolti ika tlahtolmeh tlen tlani kate.

kalli

itzkuintli

12. Xitlahkuilo mahkuilli tlahtolmeh ika inin tlahkuilolti: m y t.



Tlamachtilli 4

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollī xiwitl iwan okachi:

- ◇ Kixmatis ilwīlistli tlen kipia se **amatlahkuilol** ika ixkopinkayohmeh iwan powalli tlen intoka.
- ◇ Powas iwan tlapowas tlayehyekolli tlen okachi moneki tlen amatlahkuilol.
- ◇ Yekitas tlatlamanti nehnekilisti ilwīlistli kampa tlahkuilos se **amanemachtīlistli**.
- ◇ Tlahkuilos, yekpowas iwan yektlalis amanemachtīlistli ika tlatlamanti nehnekilisti.
- ◇ Yekitas itoka, kenomihtokeh iwan kanin monehneki amatlahkuilol iwan amanemachtīlistli tlen kipowas iwan tlahkuilos itech tlamachtilli.
- ◇ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolti wehwey itech tlahkuilol.
- ◇ Kixmatis iwan tlahkuilos tlahkuilolti **l**, **p** tlen tlahkuiloltlayekanki tlen itlahtol.
- ◇ Tlapowas kenomihtok itlachialis ialtepetl iwan mowisolti tlen monextia.
- ◇ Yekitas altepemeh tlen tlapowas kenomihtokeh itlachialis tlen kikakis.



Tlahtolkakilistli tlen powalli



Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 23 “Tlen astotl, kaxtil iwan itzkuinti” iwan satepan xitlapowa ika moikniwa iwan motlamachti, tlen satepan.

¿Katle yeh tlahtolli tlen kitemaka powalli?

Seme ihko ihtok, ¿tiyehyekowa kenin kaxtil tlen mitzpowilia?





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika
ipalewilis motlamachtli tlen kihtowa tokniwa.

iXimomalwi ika chikunkunya!



¿Yotikitak tlen
kihtowa?

Ximomalwi
ja, ja.

Tiwetzka,
¿tikmati tlen
inon?

Amo, onikitak
se itech
Kaltlapahtil.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen pepechitok itech kuawitl?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Tlen tlahtowa tlahkuilolti tlen otinmitak?
- ¿Kampa tlen monehneki inon tlahkuilolti?



**Xiktemo amatlahkuilol
itech amatlakuelpacholli
tlen kipia tlahtolli,
xiyekita ixkopinkayohmeh
iwan xikpowa itoka ika
ipalewilis motlamachti.**

**Xitlapowa tlanankilisti ika
motlamachti.**

¿Tlen ixkopinkayotl kipia
iwan tlen tlahtohtok?
¿Tlen ilwilstli kualtis kiplas?
¿Kenomin tikneltoka
yekmantok ilwilstli?
¿Tlen kualtis setlahtohtos
itech inin amatlahkuilol?

**Xikpowa amatlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak
monehnekis.**

**¿Chikun tlen...?
¡Chikunkunya!**

¿Tlen yeh totonik Chikunkunya?
Yeh se kokolistli icha afrikano tlen amo owe mopanoltia. Itoka Chikunkunya, kihstosteki "neka tlen mokuelpachowa", ik chikawak kinkokowa intlakayo tlen kitemaka.

¿Kenomin mopanoltia?
Tlen owilkokolistli tlen kitemaka kokolistli mopanoltia ika itzopitilisti tlen moyotzitzinti kokolisohkeh. Seme tlen se tokni okitzopitihkeh, kokolistli monextia itech 4 iwan 8 tonalli satepan.

¿Katli yehwa tlen okachi se kimachilia?

- Totonik sepa chikawak tlen monextia san totoka.
- Chikawak kinkokowa iomio.
- Kinkokowa intlakayo.
- Kinkokowa intzonteko.
- Tlahyaltilisti.
- Sotlawilisti.
- Kokolistli itech inakayo.

¿Tlen kualtis se kichiwas kampa se momalwis?

- Matzakto atl tlen monechikowa tlen kalihtik.
- Se kimotiales pahle tlen moyotzitzinti.
- Se kitlalis tlatzakuilisti ika pahmikiisti itech kaltlatzakualli iwan tlatzakualtlanexilomeh.
- Motlakentis mawan iwan metzwah kanin amo se kitekawilis tlatzopitiske.

¿Kenomin se kitas?
Yeh moneki se yaski Kaltlapahtil, kanin kitaske kenomin se kimachilia iwan kitaske ieso kanin kitekawilis se kiplas se pahtli kualli.

Ninke chiwalisti noihki amo tekawilia miak mokokoliswitia ika denke noso sika, kokolistli tlen noihki kipanoltia ika moyotzitzinti.

Kaltlapawilistli tlen Kokolistli
01 800 00 44 800



Xiksalo ika se weyaktik tlahtolti tlen kahxitia ilwilstli tlen amatlahkuilol, xiyekita italisti.

Se kokolistli tlen...

totonik sepa
chikawak tlen
monextia san
totoka.

Tlen moneki mochiwas
kampa amo techmakas
chikunkunya yeh:

ika itzopitilistli
tlen moyotzitzinti
kokolisohkeh.

Tlen owilkokolistli tlen
kitemaka kokolistli
mopanoltia...

amo owe
mopanoltia.

Se imachilistli tlen
okachi kitemaka tlen
inin kokolistli yeh:

motlakentis mawan
iwan metzwah kanin
amo se kitekawilis
tlatzopitiske.



Xiñlanankilli tñahñlanilisti ika ilwilistli tlen amatlahkuilol.

Xiñlahkuilo tlen mochiwa ihwak se tokni okitzopite se moyotzintli kokoliso.

Xiñlahkuilo ome tlen moneki mochiwas kampa amo miakeh kinmakas chikunkunya.

Xiñlahkuilo kemin momatis tlalia mokokowa ika chikunkunya.



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti.

Kampa amo miakeh kinmakas moneki amo se kitekawilis atl mamonechiko.



Se imachilis tlen okachi kitemaka yeh chikawak kinkokowa iomiok.



Kampa se kimatis tlalia kokoliso, moneki, yaski kaltlapahti.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xitlahkuilo itech tlakualka tlahtolli tlen tlahxitia tlayehyekolli.

tlatzopitilistli

kokolistli

Totonik chikunkunya yeh se _____.

sotlawilistli

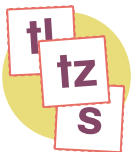
pahtli

Yeh _____ se machilis kokolistli.

tlen moaxiltia

tzopitilistli

Kokolistli mopanoltia ika _____ se moyotzintli.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



**Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti
iwan xiktzakua ika se tlatankaxtli tlahkuilolti.**

p

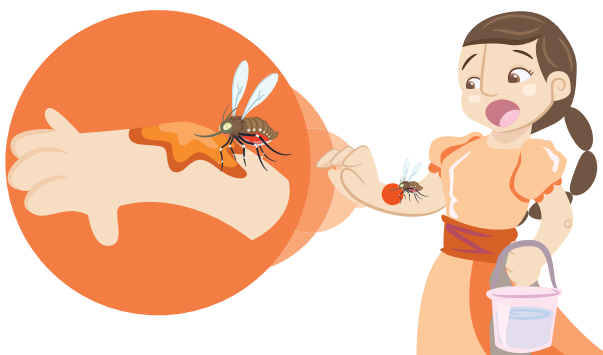
Kampa amo timokokoliswitis xitlakenti
moahkolwa iwan mometzwan kampa amika
mitzopitis.

l

Owilkokolistli tlen kitemaka kokolistli
mopanoltia ika itzopitilistli tlen moyotzintli
kokolisohkeh.



**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.**





**Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti
iwan xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.**

L

I

Notako Laura sepa kualtzi.

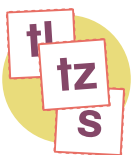
Nitlanemakate kakmeh tlen León, Kuanajuato.

P

p

Amo nikan chanchiwa. Powi okseka.

Papalotl patlani itech xochitl.



**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.**



Xitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti tlen kimati tlen se amatlahkuilol.

¿Kenomihtokeh?

¿Tlen ilwilstli kipia?

¿Kenomin monextia ilwilstli itech amatlahkuilol?



Xikpowa ika ipalewilis motlamachtli tlen satepan ilwilstli iwan xitlapowa.

Xikilnamiki tlen:



Amatlahkuilol yeh se tlahkuilol tlen mopalewia itech ixkopinkayohmeh iwan tlahtolmeh kampa moixmatis ilwilstli tlen moneki noso kampa moweytilis tlen tokniwa kixmati.

Amatlahkuilol mitzkawilis ilwilstli ahsis ika miak tokniwa iwan mopepechos kanan kampa nohti kualtis kitaskeh.

Amatlahkuilol:

- Moixkoyantia sanse tlapowal.
- Kipia se itoka.
- Kipia ilwilstli tlen moneki.
- Kipia ixkopinkayohmeh tlen mosepanowa tlen tlapowa amatlahkuilol iwan nonihke kitemaka ilwilstli.
- Xiknehneki tlatlamanti ahchi iwan tlatlamanti tlahkuilolti kampa moyekitas ilwilstli tlen monehneki.
- Xikyehtlali ilwilstli kemin teh tiknekis.
- Tikpia kanin kampa okachi ilwilstli.



Xikpowa tlahkuilolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xineskayoti ika se **x** tla nelli noso amo nelli.

Tlahkuilolmeh	Nelli	Amo nelli
Amatlahkuilol amo kipia ixkopinkayohmeh.		
Amatlahkuilol xinehneki tlatlamanti tlahkuilolti kampa mopatlas ilwilstli.		
Ixkopinkayohmeh kitemaka ilwilstli.		
Kitemaka tlatlamantli tlahtolli.		
Kipia itoka.		
Tlapalti iwan ahachimeh tlahkuilolli kineki makitaka tokniwa.		



**Xitzakua ika tlantankaxtli tlen altepeme
iwan kanin monehneki se amatlahkuilol.**



Kalihtik



Itech Kaltlapahti

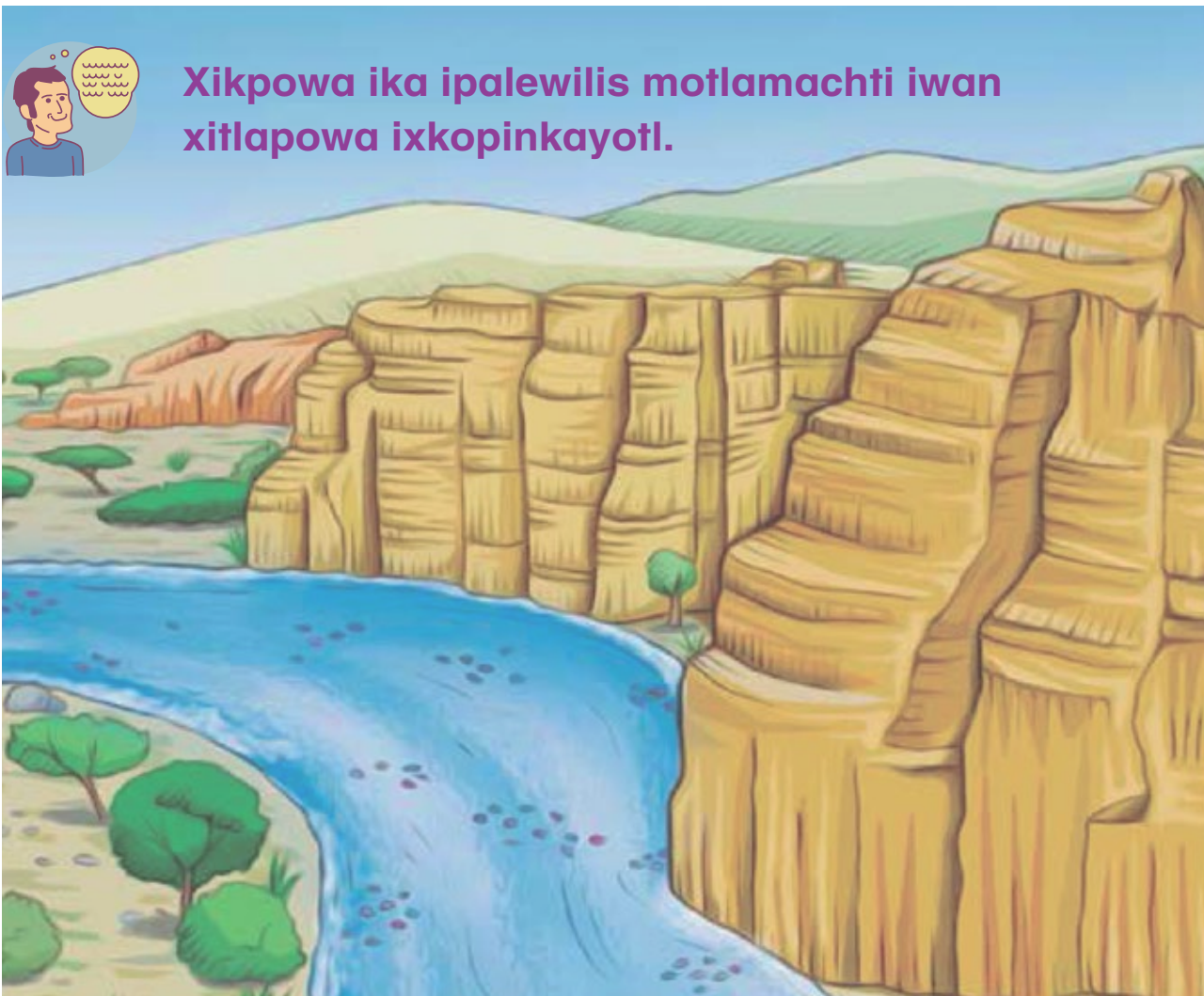


**Itech kaltlamachtlistli
tlen altepetl**



Itech tiankisko tlen altepetl

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.



Se aweyatl chipawak motlelowa nehnekuiltik tlen la Kebrada de Kafayate*. Ichipawalis tekawilia se kitas kualli tlen itek kipia iwan tlakentok ika tetzitzinti. Inawak sepankate temeh iwan kuawmeh, kisepanwika ipanolis. Tepemeh kitlankentokeh kiweytilia imowisol kualtzi. [...]

Ilwikak poxa kisepanwika kampa kualtis kypias se tlakualkan kualli kanin sepanos ika pakilistli se kualtzi tiotlak**.



* La Kebrada de Kafayate, kahki itech Arrentina.

** “Descripción y retrato” (fragmento). Recuperado de <https://bit.ly/36Mqzjn>



Xitlapowa tlanankilisti ika ipalewilis motlamachti.

- ¿Tlen onka itech inon altepetl?
- ¿Kenomin weyatl, tetl, tepemeh, iwan ilwikak?
- ¿Kanin kati tetl iwan kuawmeh?
- ¿Tlahkuilol omitzkawilia otikixma altepetl?
- ¿Kanin monehneki inin tlamantli kenomihtokeh itlachialis?

Xikxelo ika oksekimeh kenomin itlachialis se altepetl tlen mitzpaktia miak.

Xiixkopintlahkuilo altepetl tlen tikihtos kenomihtok itlachialis:



Xitlapowa tlanankilisti ika ipalewilis motlamachti.

- ¿Tlen tlamantli ilwilstli otikahxitili itech kenomihtok itlachialis?
- ¿Tlen yekmanalli otiktokilli kampa otiktemak ilwilstli?
- ¿Tikneltoka kualtis tiksetilis okseki ilwilstli?
- ¿Katlé?



Xikaki iyektlapowalis tlen motlamachti ika tlen satepan ilwilstli iwan xitlapowa.

Xikilnamiki tlen...



Titlapowas ika oksekimeh ika kenomin se altepetl itoka **kenomihtokeh itlachialis altepemeh.**

Kenomihtok itlachialis se altepetl moneki sekihtos yekmanalli, intlachialis tlen moneki tlen inin kipia, ihko kemin, tikihtos kenomin kate iwan kanin kate tlamanti tlen kipia.

Inin tlamantli kenomihtok itlachialis tekawilia sekimatis noso moixmatis ika oksekimeh ¿kenomin se altepetl?



Tiknehneki kenomihtokeh itlachialis altepeme
kampa momatis altepetl kanin otlamochi, kemia, kampa
okachi moneltoka noso okachi ipati, ihwak motlapowa itla:

- **Melahkayopa**, italistli, tlahtolpanolistli tlen itla
otimochihkeh, kenomin omonexti altepetl, titlapowaskeh
ika se altepetl kanin otipaxaloto, kampa techpalewis
tikahsiske altepetl iwan okseki.
- **Tlen amo melawak**, italistli, powalistli,
tlapowalmachtlistli, iwan tlahtolpanolistli.

Noihke kualtis tikihtoski kenomihtok itlachialis altepeme ika
se ixkopinkayotl noso ixkopintlahkuilol iwan akimeh kikaki
kawilia kualtis kiyeyekoske se ixkopinkayotl maski amo
kixmati.

Kenomihtok itlachialis altepeme kawilia kiweytilis tokniwa
iyehyekolis tlen kiyekita.



Xikaki yektlapowalistli tlen motlamachti iwan xitlapowa, ¿tlen kualtis tikahxitis kenomihtok itlachialis se altepetl?

1. ¿Katli yeh altepetl tlen tikihtos kemihtok itlachialis?:

se altepetl, ixtlawak,
paraje, kebrada,
tlamanik, ichan,
altepemeh iwan okseki.

2. ¿Kanin kahki?:

itech Mexiko, Puebla,
amo wehka, wehka
iwan okseki.

3. ¿Kenomin yeh

altepetl?: wey, tzikitzi,
sepa kualtzi, tonalko,
iselti, moyolkokowa,
yolpaktok, kualtzi,
ixtakahki iwan okseki.



4. ¿Tlen tlamantli

kate?: awayatl, weyatl,
atlawitzi, kuawyo,
tepemeh, kuawmeh,
tlatokyo, tepeyo,
kalmeh, yolkameh,
xochimeh iwan okseki.

5. ¿Kanin kate tlen

tlatlamanti tlamantli?:
tlakpak, tlanin, mopochma,
moyekma monawak,
tlihtik, tlakuitlapa,
tlayekapa, iwan okseki.

6. ¿Kenomin nonke

tlamantli?: tzitzinti,
wehwey, chipawakeh,
kualtzitzinti,
xoxowihkeh, istakeh,
sokiohkeh, chipawakeh,
mokahkawa, miakeh,
waki, siawakeh iwan
okseki.



Xiktlahtlani motlamachti matlapowa kenomihtok itlachialis se altepetl tlen kixmati. Xitlapowa:

- ¿Tlen tlamanti tlen kenomihtok itlachialis oyekitak?
- ¿Tlen tlamanti tlen kenomihtok itlachialis omitzpaktiskia okachi tikixmatis?
- ¿Tlen okihto okitekawilli otiyehyeko tlen altepetl?

Xikchiwa kenomin itlachialis se altepetl tlen mitzpaktia. Xiktlahtlani ipalewilis motlamachti.

Xiyekmana ilwulistli tlen kihtos xiktokilli tlahtlanilistli:

- ¿Katile altepetl iwan kanin kahki? Se altepetl, tiankisko, altepetzintli, kaltenpa, iwan okseki.
- ¿Kenomin yeh? Kualtzi, wey, paktok, chipawak...
- Xikihto tlamanti tlen kipia: ¿kenomin iwan kanin kate?
- Ximomamachti kenomin tikchiwas kenomihtok itlachialis iwan satepan xikxexelo.

Xikxelo mokenomin itlachialis iwan xinkaki oksekimeh.





**Xiyekaki kenomihtok itlachialis altepemehtlen
kichiwa motlamachti iwan xikita tlen altepetl
okihto.**





Xikchiwa kenomihtok itlachialis se altepetl iwan okse tokni makualli kihto.



Xitlapowa iwan xiyehyeko tlen omomachti kampa tikihtos kenomihtok itlachialis altepemeh.

¿Omoyektlalli kenomin mochiwas se kenomihtok itlachialis altepemeh?

¿Tleka tikneltoka omoyektlalli mokenomihtok itlachialis? ¿Itech tlen omoyektlalli?

¿Tikneltoka moneki moyektlallis moyekakilis ihwak tikaki kenomihtok itlachialis altepemeh?

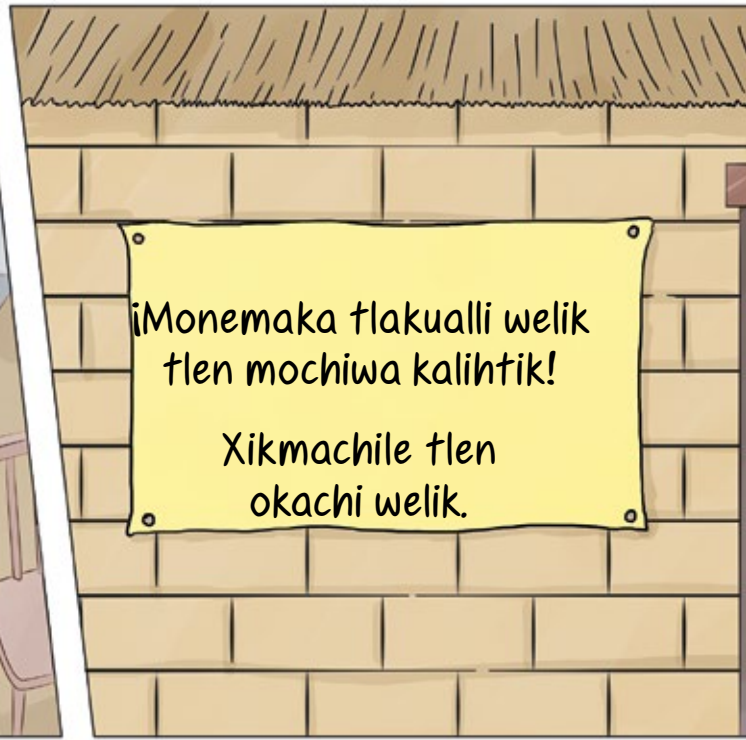


Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikaki powalli tlen motlamachti tlen kihtowa tokniwa.





iIhko witzi oksekimeh
tokniwa!



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka siwameh okihkuilohkeh tlahkuilol?
- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen okihkuilohkeh?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xikpowa tlen satepan amanemachtilmeh ika ipalewilis motlamachti.

¡Xikowa chichiwalatl tlen melahka vaka tlen incha!

\$ 12.00 se litro
Xitlawiteki nika



Kaltlanemakale

“Tehwatzi Juanita”



¡Tlen okachi kipia iwan amo patio ik ompa!
Kalli 59

Mochiwa teki kalchiwani iwan tlapale



Juan Erandes Karsia

Tepostlapowal: 55 11 22 33 44

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Kenomin tlapowa ilwilstli itech sehse amanemachtilistli?
- ¿Tlen tlahtolli monehneki kampa okachi kitaski?
- ¿Tlen kitekiwiltia iwan tlen okachi mota tlen mochiwalti?
- ¿Tlen amo kipia tlen poliwis itech se amanemachtilistli monemakas tlen tikneki?



Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnekis.

Xikilnamiki tlen...



Se **amanemachtlistli** yeh se tlahkuilol tzikitzi kan motemaka ilwilstli kampa moixmatis se altepetl, se chiwalis noso se mochiwalli.

Amanemachtlistli momelawa ika nochtli tokniwa iwan kinotza nochtli tokniwa mapaxaloti se altepetl, kan kichiwas se tekitl noso makowa se mochiwalli.

Se amanemachtlistli semihkak kipia:

- **Tlahtolli.** Kanin se kihtowa altepetl, tekitl noso mochiwalli tlen tekiwiltia.
- **Kanin motekiwiltia tekitl noso mochiwalli.** Semihkah moneki kihtos kanin yaski tokni tlen kineki.
- **Tlahtolti noso tlahtolmeh kanin kiwelitaski.** Monehneki kanin moixmatis sekimeh tlapolewilistli tlen altepetl, chiwalistli noso mochiwalli kermania kate ihtik tlahtolli.

Kate oksekimeh tlamanti amanemachtlistli tlen monehneki kampa tlanawatiskah noso kitaske altepemeh totoka, kemin momatis kochkualtis tlachichinas noso amo tlahtik kanin tlakua, noso kimatiskah kanin kate axixkaltih itech se kaltlamachtlistli.



Xipehpena se tlen satepan nehnekilisti kampa kihkuilos se amanemachtlistli.

Kampa tekiwiltis
se mochiwalli

Kampa tekiwiltis
se chiwalistli noso
se tekitl

Kampa tekiwiltis
se tlakualkan

Xitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti ilwilstli tlen kiwikas se amanemachtlistli.

¿Tlen mochiwalli, tekitl noso altepetl kineki tekiwiltis?

¿Tlen tlatlamanmota iwan tlen monehneki tlen imochiwalli, tekitl noso altepetl?

¿Tlen okachi kineki tokniwa tlen mochiwalli, altepetl noso tekitl tlen tehwatzi otikpehpenke?



¿Tlen okse ilwulistli tikneki tikhkuilos?



**Xitlahkuilo amanemachtlistli ika ipalewilis
motlamachti.**



Xiyekita moamanemachtilistli, makipia tlen:

- Makitekiwilti mochiwalli, altepetl noso tekitl tlen otikpehpenke.
- Makipia se tlahtolli noso tlahtol kampa wilitaskeh tokniwa.
- Tla okihkuilo itokayohmeh tokniwa noso altepemeh, ¿okinehnik tlahkuilolli wehwey?

Xikpatla iamanemachtilistli ika moikni iwan xiyekita ika ninke tlamanti. Xikpowilli tlen otikitak.

Tla moamanemachtilistli kualli omochi, xitlahkuilo nikan iwan xikinsepano.



Xitlahkuilo se tlahtolli kampa ika kiwilitas itech mochiwalti.











Xitlahkuilo ika Amatlamachtlaowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xitlahkuilo itoka mochiwalli tlen motekiwiltia itech amanemachtilistli.

**Xikwika mopan tzopelik
tlen yekin omochi.
¡Nonihki onka boliyo!**

**Mochiwa tlakemitl nochi
kanin monehnekis.**

**Monemaka poyos iwan
wewehchomeh nochi ahchi.**

**¡Monemaka tlikowitl kualli waki
kampa tikchiwas tlitl!**



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xitlahkuilo tlahkuilolti tlen kahxitia tlahtol.



___ayo___i

e

s

l



tzo___e___ik

l

tz

p



___e___ohtli

s

p

a



pi___ino___i

p

h

l



___itla___i

l

s

o



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



**Xikpowa kanin monehneki ika ipalewilis
motlamachti iwan xineskayoti ika se ~~x~~ nekate
kanin monehneki moihkuilos se amanemachtilistli.**

Kanin monehneki	Tiknehneki tikhkuilos se amanemachtilistli	
	Kema	Amo
Tlatikneki motlaka makilnamiki tlen otiktlatekiti itech ixlawak.		
Tlatikneki tokniwa makimatika mokaltlanemaka onka nochi tlen monehneki.		
Tlatikneki motako makimati otitlanemakato tiankisko iwan tikawilia tlakualli.		
Tlatikneki tokniwa makimatika tikchiwa iwan tiyehtlalia nochi tlamantli tzotzoli.		
Tlatikneki tlen tokniwa makimatika niknemaka poyos yoltoki icha.		



Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.

¿Chikun tlen...?
iChikunkunya!

1. ¿Tlen yeh totonik Chikunkunya?
Yeh se kokolistli icha afrikano tlen amo owe mopanoltia. Itoka Chikunkunya, kihtosteki "neka tlen makuelpachowa", ik chikawak kinkokowa intlakayo tlen kitemaka.

2. ¿Kenomin mopanoltia?
Tlen owlikokolistli tlen kitemaka kokolistli mopanoltia ika itzopitlistli tlen moyotztzinti kokolisohkeh. Seme tlen se tokni okitzopitihkeh, kokolistli monextia itech 4 iwan 8 tonalli satepan kitemaka.

3. ¿Katli yehwa tlen okachi se kimachilia?

- Totonik sepa chikawak tlen monextia san totoka.
- Chikawak kinkokowa iomia.
- Kinkokowa intlakayo.
- Kinkokowa intzonteko.
- Tlahyaltlistli.
- Sotlawilistli.
- Kokolistli itech inakaya.

4. ¿Kenomin se kitas?
Yeh moneki se yaski Kaltlapahtli, kanin kitaske kenomin se kimachilia iwan kitaske ieso kanin kitekawilis se kipias se pahtli kualli.

5. ¿Tlen kualtis se kichiwas kampa se momalwis?

- Matzakto atli tlen monechikowa tlen kalitk.
- Se kimotales pahtie tlen moyotztzinti.
- Se kitilis tlatzakuiltli ika pahmikiitli itech kaltlatzakuali iwan tlatzakualitanexikomeh.
- Motlakentis mawan iwan metzwah kanin amo se kitekawilis tlatzopitiske.

Ninke chiwalisti noihki amo tekawilia miak mokokoliswitia ika denke noso sika, kokolistli tlen noihki kipanoltia ika moyotztzinti.

Kaltlapalawilistli tlen Kokolistli
01 800 00 44 800

iXikowa chichiwalatl tlen melahka vaka tlen incha!

\$ 12.00 se litro
Xitlawiteki nika



Kaltlanemakale

"Tehwatzi Juanita"



¡Tlen okachi kipia iwan amo patio ik ompa!
Kalli 59

Mochiwa teki kalchiwani iwan tlapale



Juan Ernañdes Karsia

Tepostlapowal: 55 11 22 33 44

Amatlahkuilol

Amanemachtlistli

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachtli.

¿Tlen tlamantli tlahkuilolti yehwan?

¿Tlen itoka sehse?

¿Itech tlen tlatlamanmota sehse tlahkuilol?

¿Kampa tlen tiknehneki sehse tlahkuilol?



Tlapowalistli 2

Ihwak tlami tlapowalistli, tokni tlen kipia kaxtollu xiwitl iwan okachi:

- ❖ Kipowas ahachimeh tlen tlahkuilol kampa se kitas axto tlen kihtowa.
- ❖ Kipowas iwan kakilis tlen tlahtohtok tlahkuilolti tlen tlapowalistli.
- ❖ Tlahkuilos se tlahkuilol tlen kinehnekiskeh tokniwa.
- ❖ Tlahkuilos, yekpowas iwan yektlalis tlahkuilolti tlen kinehnekiskeh tokniwa tlen kichiwas.
- ❖ Tlatlamankitas itoka iwan kenomihtok tlahkuilolti tlen kipowas iwan tlahkuilos itech tlapowalistli.
- ❖ Tlapowas iwan kakilis tlahkuilolti ika tlapowalli.
- ❖ Kixmatis tlahkuiloltlayekanki tlen itlahtol.



Tlamachtilli 1

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollí xiwitl iwan okachi:

- ◆ Kipowas ahachimeh tlen ilwílistli tlen **amapahtli machiotilli** kampa se kimatis tlen tlahtowa.
- ◆ Kitemos ilwílistli tlen okachi moneki itech amapahtli machiotilli.
- ◆ Tlahkuilos yehyekolisti tlen kuáltis kípías se **amatlahpalolistli**.
- ◆ Tlahkuilos, yekpowas iwan yektlalis se amatlahpalolistli.
- ◆ Yekitas kenomihtokeh itlachialis iwan kanin monehneki tlahkuilolti tlen kipowas iwan tlahkuilos.
- ◆ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolti wehwey itech tlahkuilol.
- ◆ Yekitas iwan tlahkuilos itech tlatlamanti tlahtolmeh tlahkuilolti **h**, **w**, **x** tlen momachtia.
- ◆ Tlapowas itla omochihke kanin motlapowihtoski.
- ◆ Yekitas itokilis tlahkuilolti ihwak motlapowia (noso se tlahkuilol tlen kikaki).



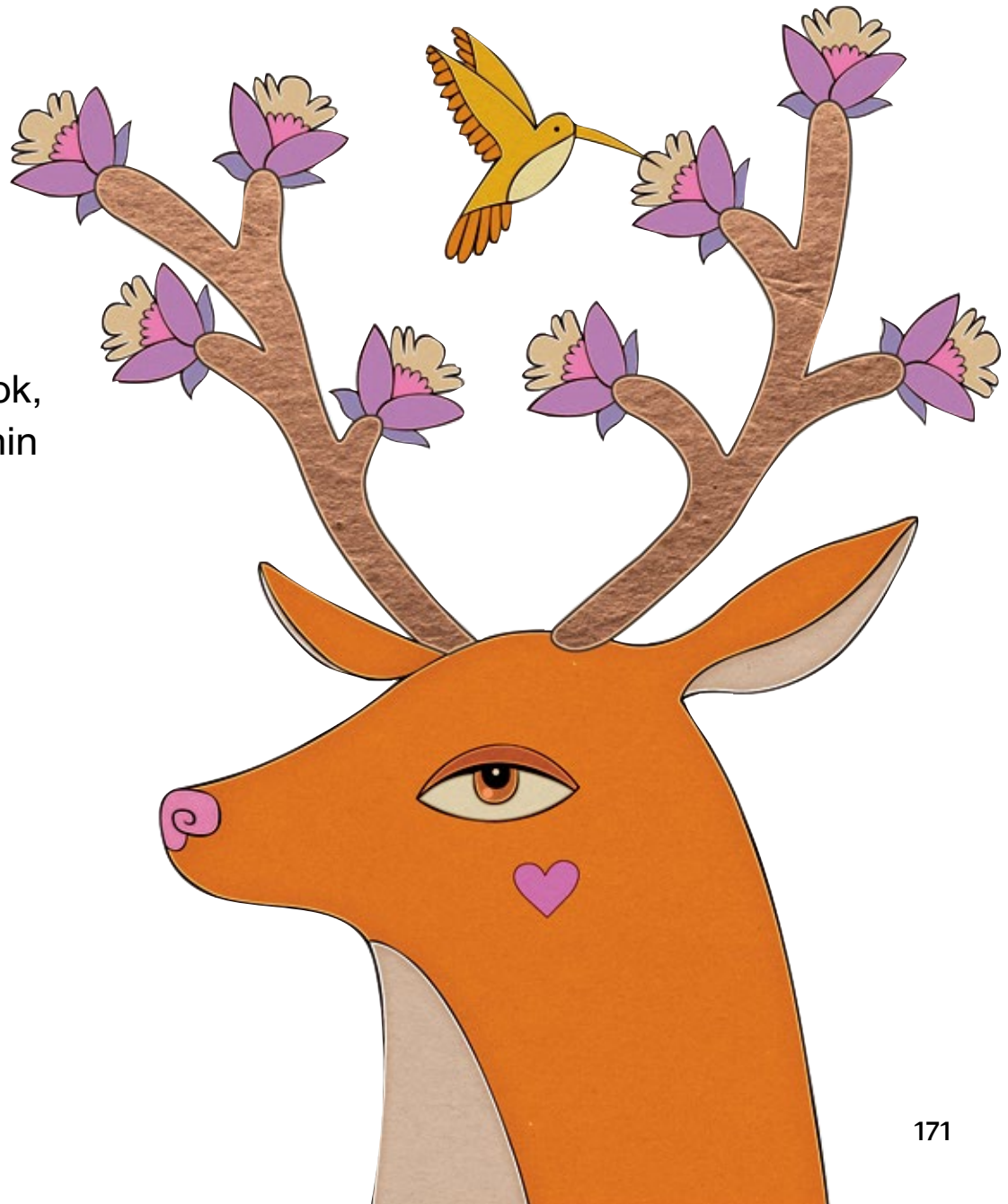
Tlahtolkakilistli tlen powalli



Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 17 “Tleka masatl kipia ikuahkop maxaltik”, iwan satepan xitlapowa ika moikniwa iwan motlamachti tlen satepan

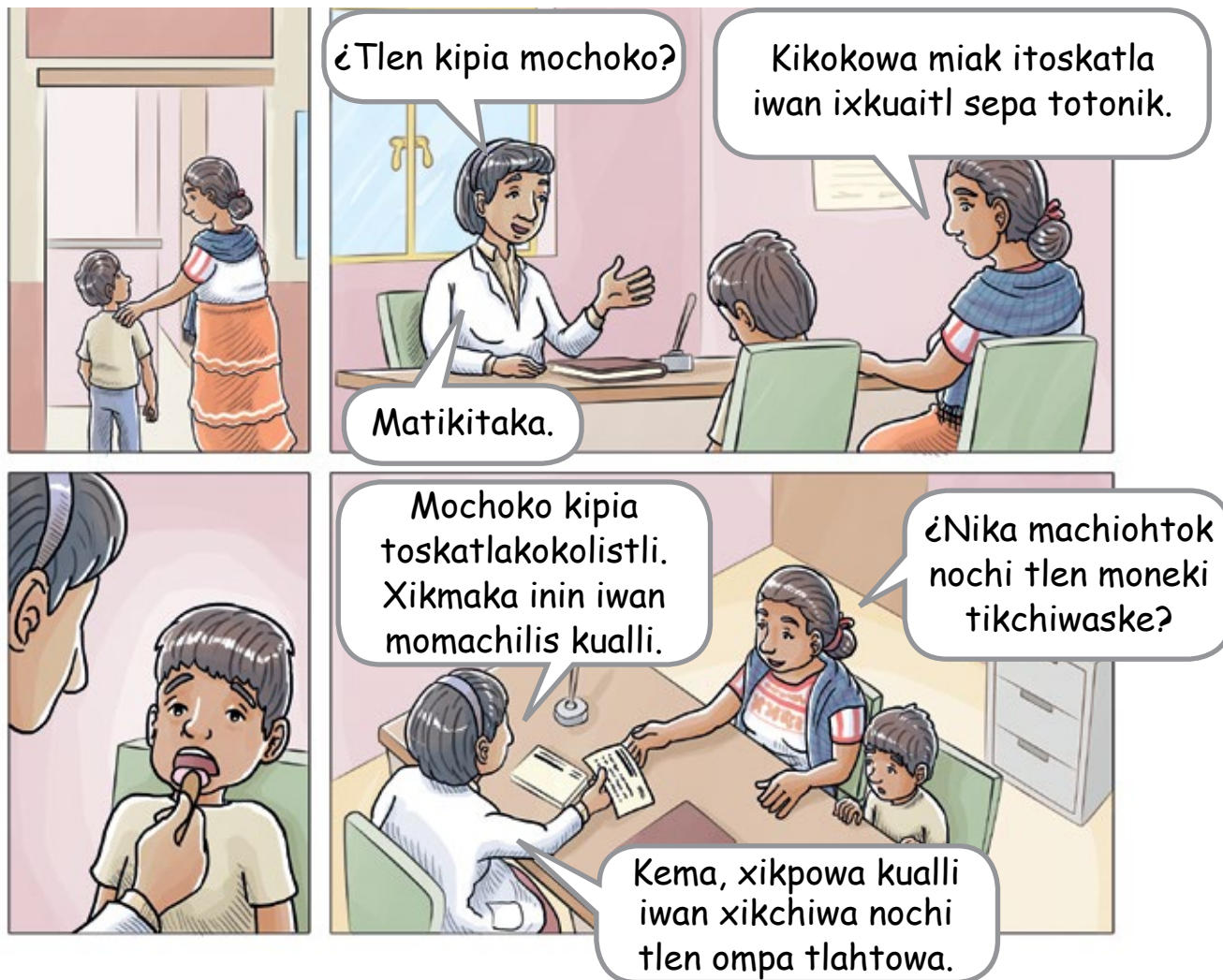
¿Katle yeh tlahtolli tlen kitemaka powalli?

¿Katlimeh
ipati tlen
yekwikalis
tlen kipia
masatl iwan
witziki?
Seme ihko ihtok,
¿otimochi kemin
witziki?





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa tlen kihtowa tokniwa.



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen itoka tlahkuilol tlen okimaktlihki siwatl?




¿Tleka moneki siwatl makipowa tlahkuilol iwan makichiwa nochi tlen tlahtowa?

¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?

¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xikpowa ahachimeh tlen okachi mota ika tlapalli poxawa itech amapahtli machiotilli ika ipalewilis motlamachti.

 <p>Tepahti Araseli Kuevas Ernandes Tepahti Kualli Tlateki iwan Temakixti Powalli tlen Lamatekitl: 0810347</p>  <p>Universidad Veracruzana</p>	
<p>Tokayotl tlen mokowa: Juan José Dias Konsales</p>	<p>Tlen tonalli okitak tepahti: 15 tlen mayo tlen 2020</p>
<p>Keski xiwitl kipia 23 xiwitl</p>	<p>Kenomin motlakayo: Tlakatl.</p>
<p>Tlen kipia: Ihtikokolistli ika tlakopilistli iwan kisalistli.</p> <p>Tlen technawatia: Mosewes kualli 3 tonalti, se tlakuas yamanik iwan miak atl.</p>	<p>Kenomin konis pahtli:</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>Amoksisilina</i> tlen 500 mk., konis se pahtli sehse 8 oras ipan 5 tonalti. — <i>Ibuprofeno</i> tlen 400 mk., konis se pahtli sehse 12 oras ipan 3 tonalti. — Elektrolitos konilistli tlen 500 mk., se konis se ahachi tlen 500 ml. itech se tonalli ipan 3 tonalti.
<p>Tepahti Araseli Kuevas Ernandes Tokayotl tlen tepahti tlen kipahtihok</p> <div style="text-align: right;">  Ixihkuilol </div>	

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen ilwilstli kualtis kypias sehse ahachi tlen okachi mota?
- ¿Kampa akini yeh tlen okachi moneki ilwilstli tlen nonke ahachimeh?
- ¿Akin noso akimeh titemaka inon ilwilstli? ¿Kampa tlen?



**Xikpowa amapahtli machiotilli ika ipalewilis
motlamachtli ihwak monehnekis.**



**Xiktemo itech amapahtli machiotilli ilwilstli tlen
tlanankilia iwan xitlanankilli tlahtlanilisti.**

¿Akini iyaxka amapahtli machiotilli?

¿Tlen kokolistli kipia inon tokni?

¿Tlen moneki kichiwas kampa mochikawilis?

¿Tlen moneki konis kampa mochikawilis?



Xikpowa tlahtolli ika ipalewilis motlamachti iwan xitlampa ihkuilo tlen kualli tlahxitia sehse tlahtol.

1. Moneki mosewes melahkayopa ihwak:

5 tonalti.	3 tonalti.
------------	------------

2. Xiwitl tlen kipia kokoxki:

32 xiwitl.	23 xiwitl.
------------	------------

3. Moneki konis se pahtli amoksisilina ipan ihwak 5 tonalti.

8 oras.	12 oras.
---------	----------

4. Kokoxki moneki kiwikas se:

konilistli.	tlakualli yamanik.
-------------	--------------------

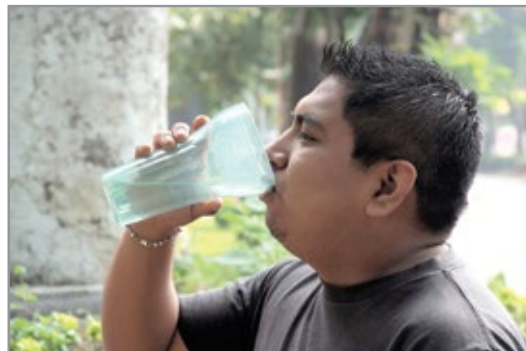
5. Tokni mokokowa ika ihtikokolistli ika:

tlakopilistli iwan kisalistli.	tlakopilistli iwan totonik.
--------------------------------	-----------------------------



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti.

Tokni moneki konis miak atl kampa mochikawilis.



Tepahti Araseli Kuevas Ernandes okihkuilo amapahtli machiotilli.



Kokoxki yeh se tlakatl tlen kipia 23 xiwitl.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xikintemo itech tlahkuilolti.

1. pesohtli

3. walika

5. xiwitl

2. tomawak

4. texokotl

6. ahastli

x	a	s	u	tl	e	u	o	a	i
i	e	h	n	t	h	t	tz	m	o
w	k	k	p	e	s	o	h	tl	i
i	h	o	k	x	j	m	tz	i	k
tl	m	k	i	o	i	a	i	l	e
m	i	o	u	k	e	w	l	j	tl
m	u	s	n	o	l	a	h	a	j
a	h	a	s	tl	i	x	tz	j	tl
n	tl	s	m	k	l	l	e	h	a
n	w	a	l	i	k	a	p	p	k



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachtli iwan xiktzakua ika tlatankaxtli tlen tlahkuilolti **h, w, x.**

Kaltlapahtil
tepalkaxitl
kowatl
ohtli
amoxтли

siwatl
oksehpa
awatl
Mexiko
mapoliwi

xikalli
tlakameh
tlahtolpanolistli
kuatitixtle
altepetlanawatil



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.

W

W

No choko Wilfrido kikokowa itzonteko.

Walehkoskeh axka nokniwa.

X

X

Noyolikni chanchiwa Xochimilko.

Tetl tlakuawak. Xalli amo.



Itech nawatlahtol Sierra Nekra iwan Tzonkolika, tlahkuilolli **h** moihkuilowa san tlatlahkotia noso kanin tlami tlahtolmeh. Italistli:

- siwameh.
- tlahpalolistli.

Inin tlahkuilolli kineskayotia se ihyotilana, ihwak amo kemia moihkuilos ikpewa intoka tokniwa noso altepeme, ikpewa se tlahtol nion satepan tlen se tolontzi iwan kitokilis.

Inin yetos sanye tlahkuilolli tlen tlahkuiloltlayekanki tlen tlahtol tlen amo moihkuilos kemin nawi monehnekisti ika tlahkuilol wehwey tlen otimomachtihkeh. Tlahkilolli **h san inin moihkuilos ika tlahkuilol wehwey ihwak nochi tlahtolli tlen kipia maihkuilito ihko.**



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachtli ihwak monehnekis.

Xikilnamiki tlen...



Se **amapahtli machiotilli** yeh se tlahkuilol kanin motemaka tlanawatilli iwan tlayehyekolistli kampa tikyehwikas mopahwi, kanin se tokni mochikawilis ika itla kokolistli. Itech inin tlahkuilol, monextia kualli, nocht nehnakilisti tlen moneki iwan tlamanti tlen moneki mochiwas itech se pahtilistli.

Amapahtli machiotilli momelawa ika tokni tlen kinehneki iwan ilwilstli moyektlalia itech ninke ahachimeh:

- **Neskayomachiohtok tlen kokoxki.** Kipia ineskayotokni tlen moneki ihwak kita tepahti: tokayotl, xiwitl iwan tlakatl noso siwatl.
- **Tlen kipia.** Momachiotia tlen kokolistli kipia tokni.
- **Kenomin konis pahtli.** Momachiotis pahmeh, iwan tlen ahchi iwan kenomin konis ihwak konitos.
- **Tlen technawatia.** Se kilia tokni tlen kichiwas kampa mochikawilis iwan kampa mapahtes.
- **Neskayomachiohtok tlapahtihtok.** Kipia ilwilstli tlen okachi moneki tlen tepahti iwan kitemaka pahtli: itoka ahsitok, ixihkuilol iwan amatekitl.
- **Tlen tonalli okitak tepahti.** Momachiotia tonalli, mestli iwan xiwitl ihwak okitak tokni.



Xikpowa sehse tlahkuilolli ika ipalewilis motlamachtli iwan xineskayote ika se ~~x~~ tlalia nelli noso amo nelli.

Tlahkuilolli	Nelli	Amo nelli
Amapahtli machiotilli kipia ixkopinkayohmeh.		
Kipia ilwilstli tlen tokni tlen kitemaka pahtli.		
Kipia kanin chanchiwa kokoxki.		
Kipia pahmeh iwan kenomin se konis.		
Kipia ilwilstli tlen tokni tlen kiselia pahtli.		



Xikpowa sehse olocholistli ika ipalewilis motlamachti iwan xikneskayote yekmanalli tla Kema/Amo, tla kinehnekis kipowas se amapahtli machiotilli noso amo.

Kanin monehneki	Tiknehneki tikpowas se amapahtli machiotilli	
	Kema	Amo
Tla nikneki nikmatis ihwak yetos Semana Nasional ika Chikawalis.		
Tla nikneki nikmatis keski pastiyas iwan keski pahtli nikonis.		
Tla nikneki nikmatis keski ora nikonis pahtli itech se tonalli.		
Tla nika itech Kaltlapahtil iwan nikneki nikmatis tlen tlatzopitilisti kipolowa nokone.		
Tla nika itech kalpahtlanemakoya iwan nikneki nwikmatis tlen pahtli nikowas.		

Xitlapowa ika motlamachti oksekimeh olocholisti kanin monehnekiki se kipowas se amapahtli machiotilli.



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachti tlen kihtowa tokniwa.

Ilwitl ihwak otlanke omomachti no Julia kualtzi okatka. Axto otlapo tekiwa tlen altepetl kampa chokotzitzinti oksike mamomachtika.

Onech paktiskia oniaskia, ¿amo okatka mihtotolistli?

iKema! tlen okachi tzitzinti okichihke itla mihtolistli, inon oya satepa, kampa tekiwa yiki otlanke, otlapo tlen tlayekantok kaltlamachtistli, ika se kualli tlapowalli kampa chokotzitzinti tlen okichihke.





Satepa tlen otlapo tlen
tlayekantok kaltlamachtlistli
ika teotahwa ika inin xiwitl,
okitemakti amameh. Okinotzke
chokotzitzinti sehse.

Iwan ihwak otlanke,
nohti chokotzitzinti iwan
tlamachtihke omolohke kampa
omoixkopinkixtihki



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen okipo siwatl?
- ¿Okatka itla tlen opanok noso tlen yikin kipanos?
- ¿Kermania otikpo itla tlamantli tlen opanok?
- ¿Tleka moneki se kipowas powalpanolisti yekmanalli?
- ¿Tlen ilwilstli moneki se kihtos kampa se kipowas se kualli powalpanolistli?



Xiyekaki iyektlapowalis tlen motlamachti ika tlahkuilol iwan xitlapowaka.

Xikilnamiki tlen...



Itech nemilistli, moneki **titlapowas** noso tikpowas tlamanti tlen otikpanoke iwan kampa tikchiwaske okachi kualli, tiknehnekiske tiyekmanaskeh nochi tlen tikneki tikihtoskeh, kanin se kualtis tlen okse makikakilli itla tlen amo okipanok noso tlen, ika totlapowal, kualtis kikakilis iwan kitas.

Ihwak titlapowa, timotlapowia ika okse tokni, kanin tikmaktia ilwilistli kampa kualtis kiyehyekos tlen tikpowaskeh.

Ihwak titlapowa, kualtis timopalewiskeh kenomihtok tokniwa kemin altepemeh iwan noihke tlen tikmachilia ihwak, tlen tikyehyekowa, tokniwa tlen okatka iwan tlen okichihkeh.

Titlapowa sekiyektlalis ika totlahtolmeh itla tlen otimochihkeh.



Xiye Kita ixkopinkayohmeh iwan xitlapowa ika motlamachti kenomin kualtis tikpowas inon otlamochi.



Ximopalewi tlen satepan tlahtlanilisti.

¿Tlen panotok?

¿Akimeh kate iwan tlen kichiwa sehse?

¿Kanin kati?

¿Tlen kualtis opanok itech se mowisol iwan okse?

¿Kenomin omoyekmanaskia mowisolti kampa kakiliski?



Xiyehyeko itla otlamochi tlen otikpanok iwan xiixkopintlahkuilo itech inin tlakualkan chikuase ahachi tlen otimochi. Xiknehneki se tlatzakualli ika ahachi.

Ximopalewi ika moixkopintlahkuilolti, kampa tikpowilis inon otlamochi moikniwa iwan noihki xinyekakilli.



Xikpatla ika se moikni moixkopintlahkuilolti iwan xikpowaka tlen otlamochi, tla ika okilka itla, kualtis tlahtlanis kampa kahxitis ilwilstli.

Xiyekaki iektlapowalis tlen motlamachti ika tlahkuilol iwan xitlapowaka.

Xikilnamiki tlen...



Tlapowalli yeh se chiwalistli ika yekmanalli yehyekolistli tlen otlamochi iwan tlapowalli tlen ninke, moneki se yekixmatis yekmanalli tlen sekipowa, ihko kemin tokniwa tlen tlapalewia iwan tlen kichiwa, kampa tlen tikpowa amo owi se kikakilis. Tla monehneki se kihtos kenomihtok itlachialis altepetl kanin omochi tlapowalli yemoneki se kitemakas nochi nehnekilisti, kanin tlen okse tokni kikakilis yehyekolistli tlen tikneki tikiliske. Moneki matikmakaka san tlen moneki, iwan okachi moneki, tlen tikneki tlen okse makikakilli iwan ika inon tiyekmanaskeh iwan titlapowaskeh kualli tlen otikpanoke.

Oksemi tlapowas tlen otlamochi tlen moikni ximopalewi ika ixkopinkayohmeh iwan itech ilwilstli tlen tlatzakualli axto.



Xitlapowa tlen otikmomachti kampa titlapowas tlen otlamochi tlen otikpanok.

- ¿Kenomin kualtis se tlapowas itla tlen opanok?
- ¿Axka kualtis titlapowas okachi kualli? ¿Tleka?
- ¿Tleka okachi moneki xiyekaki ihwak tikakis tlapowa okse tokni?
- ¿Kenomin mitzpalewia inin kampa tikakilis itlapowalis tlen okse tokni?



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikaki powalli tlen motlamachti tlen kiyehyekowa siwatl.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka siwatl otlahkuiloskia tlahkuilol?
- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen otlahkuilo?
- ¿Semi otikseli se tlahkuilol kemin inon? ¿Tleka?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xikpowa amatlahpalolistli ika ipalewilis motlamachti.

Chilpansinko, Kerrero, ipan 8 tlen julio tlen 2020.

Markarita:

Notlasoh tako, nihchia kualli xiyeto mochikawalis.

Nimitztlahkuililia kampa nihmatis kenomin tika iwan techile kenomin tika itech motekipanolis. Nonihke, kampa nimitziles miak nipaktok ika tlen nechmachtia telpochti tlamachtihke, yehwan witze nika toaltepetl iwan tlakamelahkeh. Ika yehwan nimomachtihok nitlahkuilos amatlahkuilolti, kemin inin amatlahpalolistli ihwak onimomachti nihixihkuilos.

Moteonah, tlen noihke amo okimatia amapowas iwan tlahkuilos, onech yolchika miak kampa manio nimomachtite tlen kahke nika amo wehka tlen

Kaltlapahtil. Tichikueye tokniwa tlen seyawi timomachtitiwe tiotlaka, tinochti se mopalewia tikchihtiaske nochi tlen tech machtia tlamachtihke, tlen noihke tlapowa totlahtol.

Nihchia xipaki ihwak tikmati nochi tonalli nikpowa iwan nitlahkuilowa okachi kualli, ihkon kualtis semotlahkuililis okachi iwan se momachilis amo wehka tikati. Ihwak tiwitz tochan, nimitzpawilis se powalistli tlen itoka “Powalistli tlamachtistli”. Inin tlapowalistli kahki itech amatlamachtistli tlen otechmakaki tinochti tokniwa. Kualli nihmati mitzpaktis miak kemeh neh onechpakti.

Ximomalwi miak iwan amoxikisa moselti kan titekipanowa, otechilihka itech se moamatlahpalolistli, itech Estados Unidos ohtle wey iwan amo panowa miake tokniwa. Xikisa ika tlen inwa titekipanowah, ihko nohti inmomalwiske.

Nimitzkahtewa ika miak pakilistli.

Esperansa Komes Sanches.

ONIKILKA NIMITZILES: Motah kihtowa mitzilnamike miak.



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen ilwilstli onka itech se amatlahpalolistli?
- ¿Tlen ahachimeh otiekitak itech amatlahpalolistli?
- ¿Tlen ilwilstli kipia sehse ahachi?
- ¿Tlen ahachimeh amo kipia tlen poliwis itech tikiukuilos se amatlahpalolistli?

Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnekis.

Xikilnamiki tlen...



Amatlahpalolistli yeh se tlahkuilol tlen mihkuilowa kampa moxexelos ilwilstli noso itla kinmilwis tlen kineki ome tokniwa. Inin tlahkuilol, nochipa momelawa ika tokniwa tlen se kimixmati noso tlen amo kualti inwa semotlapowia ika ik wehka kate.

Ika itlahtolti inmaxka, amatlahpalolistli motitlani itech se amatzaktok.

Ilwilstli tlen se amatlahpalolistli mochiwa itech tlen satepan ahachimeh:

- **Kanin iwan tlen tonalli omochi:** Tlahtowa tonalli iwan itoka altepetl ihwak okihkuilohke amatlahpalolistli.

- **Tokni akin kititlanilia:** Yeh itoka tokni akini se kititlanilia amatlahpalolistli.
- **Tlahpalolistli:** Tlahkuilolistli toaxka tlen tikita tlatlamanti kenomin se kitlahkuililia tokni tlen kiselia amatlahpalolistli.
- **Tlahkuilolistli tlen tikiliske:** Yeh tlen tikneki tikiliske tlen tiktlahkuililia. Sehse olocholisyehekolistli kipia tlen kitas ika tlahtolli tlen tikneki tikihtos.
- **Kahtewa:** Tlahtol noso tlahtolti tlen moihtkuilowa ihwak tlami tlen tikneki tikiliski kampa tikilia tlen tiktlahkuililia tlen amatlahpalolistli tlami.
- **Tokni tlen kititlani:** Yeh itoka tokni tlen kihkuilowa amatlahpalolistli.
- **Onikilka nimitziles:** Inon se tlahkuilolli tlen kahxia itech se amatlahpalolistli satepan ihkuak tlami iwan ixihkuiloltok, kampa kaxitilis tlen kihtowa tlen amo omolnamik noso moixmati ihkuak moihtkuilohtok.





Xitlahkuilo ika ipalewillis motlamachti intoka ahachimeh tlen se amatlahpalolistli itech tlakualka chipawake.

Chilpansinko, Kerrero, ipan 8 tlen julio tlen 2020.

Markarita:

Notlasoh tako, nihchia kualli xiyeto mochikawalis.

Nimitztlahkuililia kampa nihmatis kenomin tika iwan techile kenomin tika itech motekipanolis. Nonihke, kampa nimitziles miak nipaktok ika tlen nechmachtia telpochti tlamachtinke, yehwan witze nika toaltepetl iwan tlakamelahkeh. Ika yehwan nimomachtihok nitlahkuilos amatlahkuilolti, kemin inin amatlahpalolistli ihwak onimomachti nihixihkuilos.

Moteonah, tlen noihke amo okimatia amapowas iwan tlakhuilos, onech yolchika miak kampa manio nimomachtite tlen kahke nika amo wehka tlen Kaltlapahtil. Tichikueye tokniwa tlen seyawi timomachtitiwe tiotlaka, tinochti se mopalewia tikchihtiaske nochi tlen tech machtia tlamachtinke, tlen noihke tlapowa totlahtol.

Nihchia xipaki ihwak tikmati nochi tonalli nikpowa iwan nitlahkuilowa okachi kualli, inkon kualtis semotlahkuililis okachi iwan se momachilis amo wehka tikati. Ihwak tiwitz tochan, nimitzpowilis se powalistli tlen itoka "Powalistli tlamachtlistli". Inin tlapowalistli kahki itech amatlamachtlistli tlen otechmakaki tinochti tokniwa. Kualli nihmati mitzpaktis miak kemeh neh onehpakti.

Ximomalwi miak iwan amoxikisa moselti kan titekipanowa, otechilihka itech se moamatlahpalolistli, itech Estados Unidos ohtle wey iwan amo panowa miake tokniwa. Xikisa ika tlen inwa titekipanowah, inko nochi inmomalwiske.

Nimitzkahtewa ika miak pakilistli.

Esperansa Komes Sanchez.

ONIKILKA NIMITZILES: Motah kintowa mitzilnamike miak.

Xikita kenomin neskayotoke intlanankilisti iwan xikyehltalli tlamoneki.

Chilpansinko, Kerrero, ipan 8 tlen julio tlen 2020.

Markarita:

Notlasoh tako, nihchia kualli xiyeto mochikawalis.

Nimitztlahkuililia kampa nihmatis kenomin tika iwan techile kenomin tika itech motekipanolis. Nonihke, kampa nimitziles miak nipaktok ika tlen nechmachtia telpochti tlamachtihke, yehwan witze nika toaltepetl iwan tlakamelahkeh. Ika yehwan nimomachtihok nitlahkuilos amatlahkuilolti, kemin inin amatlahpalolistli ihwak onimomachti nihixihkuilos.

Moteonah, tlen noihke amo okimatia amapowas iwan tlahkuilos, onech yolchika miak kampa manio nimomachtite tlen kahke nika amo wehka tlen Kaltlapahtil. Tichikueye tokniwa tlen seyawi timomachtitiwe tiotlaka, tinochti se mopalewia tikchihtiaske nochi tlen tech machtia tlamachtihke, tlen noihke tlapowa totlahtol.

Nihchia xipaki ihwak tikmati nochi tonalli nikipowa iwan nitlahkuilowa okachi kualli, inkon kualtis semotlahkuililis okachi iwan se momachilis amo wehka tikati. Ihwak tiwitz tochan, nimitzpawilis se powalistli tlen itoka "Powalistli tlamachtilisti". Inin tlapowalistli kahki itech amatlamachtilisti tlen otechmakaki tinochti tokniwa. Kualli nihmati mitzpaktis miak kemeh neh onechpakti.

Ximomalwi miak iwan amoxikisa moselti kan titekipanowa, otechilihka itech se moamatlahpalolistli, itech Estados Unidos ohtle wey iwan amo panowa miake tokniwa. Xikisa ika tlen inwa titekipanowah, inko nochtli inmomalwiske.

Nimitzkahtewa ika miak pakilisti.

Esperansa Komes Sanchez.

ONIKILKA NIMITZILES: Motah kintowa mitzilnamike miak.

Kanin iwan tlen tonalli omochi

Tokni akin kititlanilia

Tlahpalolistli

Tlahkuilolistli tlen tikiliske

Kahtewa

Tokni tlen kititlani

Onikilka nimitziles



Xikpowa kanin monehneki.

Xiyehyeko itech se tokni tlen amo tikita yowehka tleka kahki wehka iwan xikyektllali se amatlahpalolistli kanin tikilwis itla tlen kineki kimatis. Iwan itla tlen mitzpaktia tikmatis tlen ika inon tokni, xikilnamiki yopanok miak kawitl iwan ika amatlahpalolistli onmotlapowiske oksehpa.

Xikchiwa se amamachiotilli tlen ilwilstli tlen kualtis kiplas moamatlahpalolistli.

Tokni akin kititlanilia:

Kanin iwan tlen tonalli omochi:

Yehyekolistli tlen tlahpalolistli:

Yehyekolistli tlen tlahtol:

Yehyekolistli tlen kahtewa:

Tokni tlen kititlani:

Onikilka nimitziles:



Xikneskayote ika se ~~x~~ ilwilstli tlen amatlahpalolistli tlen kema kipia itech moamamachiotilli.

Ilwilstli	Kema	Amo
Kanin iwan tlen tonalli omochi.		
Intoka tokni akin kititlanilia amatlahpalolistli.		
Tlahpalolistli.		
Tlayehyekolli ika tlahtolli.		
Kahtewa.		
Tokni tlen kititlani.		
Onikilka nimitziles.		

Xitlahkuilo yehyekolisti tlen titlahkuilos itech inin tlakualkan.

[illegible]



Xiyekita amatlahpalolistli ika inin amamachiotilli iwan xineskayoti ika se ~~x~~ tlen kipolowa itech amatlahpalolistli

Kipia tlen tonalli omochi iwan kanin.	
Kipia akin kititlanilia.	
Kipia akin kititlani.	
Mapewa ika se tlahpalolistli ika tlen se kititlanilia.	
Kipia se tlahtolli.	
Kipia se kahtewa.	
Tla otiknehnek tlahkuilolti wehwey xikita mayeto:	
• Itech intoka tokniwa.	
• Itech intoka altepemeh.	
• Ihwak pewa sehse tlahkuilolli.	
• Satepan ika sehse tolontli iwan tokilistli.	

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Xikpowa 40 “Piltlahtoaniltzintli” tlen kahki itech Amapowalistli iwan xitlahkuilo eyi tlahtolti makihtoka tlen se yekwikalistli, kemin tlahkuilol.

1.

2.

3.



Xikihkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol yankuik tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xiyehyeko iwan xitlahkuilo tlahtolmeh tlen tlamanti iwan yolkameh mapewa ika tlahkuilolti **h, w, x.**

h

w

x

Xikxelo ika oksekimeh moikniwa motlahtolmeh iwan xikaki tlen yewan.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.



**Xipehpena chikuase tlahtolmeh tlen chiwalistli
achto iwan xitlahkuilo se tlahtolli ika sehse yewan.**

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Xikxelo Ika moikniwa tlahtolti tlen otikinchi.



**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.**



Xikpowa ika ipalewilis motlamachti iwan xitlampa ihkuilo kanin monehneki se tlahkuilos se amatlahpalolistli.

1. Maria kineki nochi altepetl makimatika kinemaka tlayolli iwan kuawitl ikalihtik iwan tlakualchiwa kampa ilwimeh.
2. Jesús kineki kimatis kemin kahki ikompadre Juan, tleka ihwak oya itech weyaltepetl amo motlapowihtoke.
3. Rosario kineki kipowilis itako tlen oya omomachtito itech okse altepetl iwan mochiwalli tlen inin xiwitl kualli omochi iwan totoka yaski kitlahpaloti.
4. Visente kineki kinmachiotis intoka tlen nochi tokniwa tlen witzit itech olocholistli tlen tetahmeh kampa tlahatlaniski siyahti tlen monehnekiskeh.
5. Luis kineki kilwis ikni kualli okinmalwi intlal iwan inyolkameh axka tlen oya okse kanan iwan amo mamotekipacho.

Xitlapowa tlanankilistli ika motlamachti.

¿Itech tlen oksekimeh olocholisti kinehnekiski tlahkuiloski se amatlahpalolistli?





Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.

 <p>Tepahti Araseli Kuevas Ermandes Tepahti Kualli Tlateki iwan Temakixti Powalli tlen Lamatekiti: 0810347</p>	
<p>Tokayotl tlen mokowa: Juan José Dias Konsales</p>	<p>Tlen tonalli okitak tepahti: 15 tlen mayo tlen 2020</p>
<p>Keski xiwitl kipia 23 xiwitl</p>	<p>Kenomin motlakayo: Tlakatl.</p>
<p>Tlen kipia: Ihtikokolistli ika tlakopilistli iwan kisalistli.</p>	<p>Kenomin konis pahli: — <i>Amoksisilina</i> tlen 500 mk., konis se pahli sehse 8 oras ipan 5 tonalti. — <i>Ibuprofeno</i> tlen 400 mk., konis se pahli sehse 12 oras ipan 3 tonalti. — Elektrolitos konilistli tlen 500 mk., se konis se ahachi tlen 500 ml. itech se tonalli ipan 3 tonalti.</p>
<p>Tlen technawatia: Mosewes kualli 3 tonalti, se tlakuas yamanik iwan miak atl.</p>	
<p>Tepahti Araseli Kuevas Ermandes Tokayotl tlen tepahti tlen kipahtihok</p>	
<p> Ixihkuilol</p>	

Chilpansinko, Kerrero, ipan 8 tlen julio tlen 2020.

Markarita:

Notlasoh tako, nihchia kualli xiyeto mochikawalis.

Nimitztlahkuililia kampa nihmatis kenomin tika iwan techile kenomin tika itech motekipanolis. Nonihke, kampa nimitziles miak nipaktok ika tlen nechmachtia telpochtli tlamachtihke, yehwan witze nika toaltepetl iwan tlakamelahkeh. Ika yehwan nimomachtihok nitlahkuilos amatlahkuilolti, kemin inin amatlahpalolistli ihwak onimomachtia nihixihkuilos.

Moteonah, tlen noihke amo okimatia amapowas iwan tlahkuilos, onech yolchika miak kampa manio nimomachtite tlen kahke nika amo wehka tlen

Amapahtli machiotilli

Amatlahpalolistli

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachtli.

¿Tlen tlamantli tlahkuilolti yehwan?

¿Tlen itoka sehse?

¿Itech tlen tlatlamanmota sehse tlahkuilol?

¿Kampa tlen tiknehneki sehse tlahkuilol?



Tlamachtilli 2

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollu xiwitl iwan okachi:

- ◆ Kipowas itoka tlen **amatlahkuilolli** ika **Tlen malwilistli tlen tlatlamanti machilistli iwan tlahtolmeh tlen Mexiko** kanin se tlahtos tlen tlahtohtok.
- ◆ Yekitas yehyekolistli tlen moneki tlen amatlahkuilolli ika Tlen malwilistli tlen tlatlamanti machilistli iwan tlahtolmeh tlen Mexiko iwan kiyektlapowas.
- ◆ Tlahkuilos yehyekolistli tlen kipias se amatlayehyekolli.
- ◆ Tlahkuilos, yekpowas iwan yektlalis se amatlayehyekolli.
- ◆ Yekitas kenomihtokeh itlachialis iwan kanin monehneki tlahkuilolli tlen kipowas iwan tlahkuilos
- ◆ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolli wehwey itech tlahkuilol.
- ◆ Yekitas iwan tlahkuilos itech tlatlamanti tlahtolmeh tlahkuilolli **ch, y** tlen momachtia.
- ◆ Tlapowas olocholistli tlen ochanchihki oksekimeh tokniwa okinehneki tlapowalistli ihwak panowa.
- ◆ Yekitas ilwilistli tlen tlahkuilolli tlen tlapowa oksekimeh.

Tlahtolkakilistli tlen powalli



Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 31 “Tlakua iwan tlitl”, iwan satepan xitlapowa ika moikniwa iwan motlamachtli tlen satepan:

¿Katle yeh tlahtolli tlen kitemaka powalli?

¿Katlimeh itlachialis tlakua tlen kawilia ahsis tlen kineki tlen amika oahsik?

Tla tlitl oyetoskia machtilistli ¿tlen otikchiwaskia kampa tikalakis iwan tikinmakas nohti tlen monawak kate?





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachtli tlen kihtowa tokniwa.

Axka titlapowaskeh tlen sekimeh Malwilstli tlen masewaltepemeh iwan tlen siwameh, ¿akini kixmati seki imalwilstli?

Tikpia malwilstli ika chikawalistli.

¡Inon yeh se kualli italistli! Matikpowaka se amatlahkuilolli tlen onikualik kampa kixmatiski oksekimeh malwilsti.



Kemin kita, itech inin amatlahkuilolli kualtis
kipowaske sekimeh inmalwilsti noso noihki
mitzilia kanin kualtis kaksiski okachi ilwilstli.



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen okipohkeh siwameh?
- ¿Tleka okachi moneki makipowaka?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



**Xiktemo amatlahkuilolli
“Tlen malwilstli tlen
tlatlamanti machilistli
iwan tlahtolmeh tlen
Mexiko” iwan xikpowa
ika ipalewilis motlamachti
intoka.**



**Xitlapowa tlanankilisti ika
motlamachti.**



1. ¿Tlen tikneltoka tlapowa amatlahkuilolli kemin tlahtowa itoka?
2. ¿Tlen ilwilstli kualtis kiplas itech tlen satepan ahachimeh?

- Ixtlamatistli tlen tlatlamanti machilistli iwan tlahtolmeh itech Mexiko.
- Malwilstli olocholisti.
- Sehse malwilstli.
- Kampa okachi ilwilstli.

**Xikpowa amatlahkuilolli ika ipalewilis motlamachti, ahachi
iwan xikihto tlen tikakilihti. Xikpowa ihwak monehnekis.**



Xitlanankilli tlahtlanilisti kemin ilwilstli tlen amatlahkuilolli.

¿Katlimeh yehwan sekimeh malwilisti olocholisti tlen masewaltepemeh?

Xikihto se amatl tlen kualtis kitemos tla tikneki tikmatis okachi ika inin tlapowalis.

¿Katlimeh yehwan sekimeh tlen imalwilis sehse tokniwa?



Xikpowa tlahtolti iwan xikinsalo ika se weyaktik ixkopinkayotl tlen tlanankilia.

Mexiko se wey altepemayo ika miak tlatlamanti machilistli, sanihko iwan tlahtolmeh tlen tlaltikpak.



Amatlanawatilli Política tlen Tlanankotonalli Sanseka Mexikameh kiyekita tlatlamanti machilistli tlen altepemayo.



Kampa okachi tikmatis kualtis tiktemos itech Amatlayekanilistli tlen Malwilistli Tlahtolmeh tlen Masewaltepemeh.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti.

ichka		chilmolli
	ch	
xochitl		chokotzi
yolotl		koyotl
	y	
ayohtli		yowalli



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlen satepan tlahtolmeh iwan xikintlalli kanin tlanankilia.

olocholistli	tlamachtli	tokayotl
ixkopinkayotl	yawi	xochitlan
xokoya	kuitlakochi	yinelli
popochtli	nochti	tlayolli

ch

y

Kenomin neskayotokeh moamamachiotilli tlahtolmeh ika okse moikni.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.

Ch

ch

Noprima Chole sepa yolpaki.

Amo onka tlakilol itech kuwawitl. Chapantok miak tlalpa.

Y

y

Yala okiawik.

Nikneki nikixmatis weyaltepetl Yukatán.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monekis.

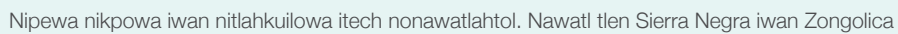
Xikilnamiki tlen...



Se **amatlahkuilolli** yeh se tlahkuilol tlen moneki kampa kitemaka ilwilstli tlen moneki ika tlahtolti tlen kineki miakti tokniwa san seme. Inin tlahkuilol ahsi itech tlatlamanti tokniwa, noso ika itlachialis, yeh amo owi powalistli, yeh tzikitzi iwan kipia tlen okachi moneki.

Itech amatlahkuilolti semihkak tikahsis:

- Se **ixkoamatlamachtlistli**. Yeh tlen axto amatl iwan kualtis kiplas ixkopinkayohmeh iwan itla tlahtolli tlen tekiwiltia tlahtolli tlen tlahtowa amatlahkuilolli.
- **Intoka**. Itech tlahtek tlen amatlahkuilolli, ilwilstli moyekmana itech ahachimeh iwan sehse tlapowa se ahachi tlen tlahtolli.
- **Ikuilapa amatlamachtlistli**. Yeh seka ikuilapa; nochipa kipia kenomin mochiwa noso kitemaka ilwilstli ika kanin kualtis sekahsis tlapalewilstli noso okachi ilwilstli.





Xiksalo ika se weyaktik kanin monehneki ika amatlahkuilolli tlen moneki kipowas.

Kanin monehneki

Tehwatzi Tere
okipaktiskia kimatis
okachi ika malwilistli
itech tlakualistli axka
tlen itako koneyo.

Antonia kineki kimatis
okachi ika apahtli,
kampa tlen monehneki
iwan kemin kualtis
kikowas.

Amatlahkuilolli





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa tlen kihtowa tokniwa.



Ilwi tekiwa
tlen wey ilwitl
San Juan

¿Itla techpolowa kampa
tipewaske **axka** ika ilwitl
tlen inin **xiwitl**?

Amo nikneltoka
yala oahsiko nochtli
olocholisti tlen
okinnotzke.

Siwameh kate yala **yowak**
kipehpentoke **nochi** tlen kiwikas
tlakualli iwan tlakulchihtokeh
kampa nochtli.

Otimotlapowihke
ika tiopixke eye
semanati axto
kampa misas tlen
nochi **tonalti** iwan
ompa yetos.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen kipohtokeh tokniwa?
- ¿Tlen tlahtolmeh kinehneki kampa tlapowaske ihwak opanok?
- ¿Tleka moneki makinehnekika itech itlapowal?
- ¿Kermania otikak nonkeh tlahtolmeh itech tlapowalti tlen oksekimeh tokniwa?
- ¿Otiknehnik kampa titlapowa itla tlen opanok?
- ¿Kenomin inon tlahtolmeh tlapalewia yekmanalli motlapowalis?
- ¿Kenomin mitzpalewia tikakilis tlen oksekimeh tlapowa?



Xiyekaki iyektlapowalis tlen motlamachti ika tlahkuilol iwan xitlapowaka.

Xikilnamiki tlen...



Tlen **kihtowa ihwak panowa** monehneki ihwak titlapowa kampa tikihtoskeh okachi kualli tlen otikpanoke. Nochipa tikpanowa tlen otlamochi itla kanin panowa tlatlamanti tlamantli ihwak mochiwa, kampa tikpowiliske okse tokni, moneki tiknehnekiske ihwak panowa tlen tech palewis kampa tiyehtlapowiske kenomin otlamochi.

Noihke ihko, ihwak panowa itech tlapawalisti tlen oksekimeh techpalewia tiyekitaske ilwilistli tlen moneki iwan tiyehmanaske tlen otlamochi kampa se kiyakilis tlen techilia.

Sekimeh tlapowalistli ihwak panowa tlen omonehneki itech tlapowalistli yehwan:

- Ahachimeh se tonalli: kualka tiotlak, yowak, oras.
- Tonalti tlen semana: lunes, martes, miercoles iwan oksekl.
- Kemanía opanok itech tonalti: axka, yala, yiwiktla, mostla, wiktla.
- Ahachimeh se mestli: se semana, ome semanati, kaxtolti tonalti.
- Ahachimeh se xiwitl: enero, junio, tlahko xiwitl, se xiwitl, tonalko, xopantla.



**Xiyekaki powalli tlen motlamachti iwan xiyekita tlen
kihtowa ihwak panowa tlen monehneki itech tlapowalis.**

Ilwitl tlen San Isidro Labrador

Wey ilwitl ika totahtzi San Isidro Labrador pewa mochiwa
ipan 12 iwan tlami ipan 15 tlen mayo itech **sehse**
xiwitl. Sekimeh tonalti axto ihkuak pewa ilwitl mochihihiwa
tiopa ik tlihtik iwan kala, ika tliolli istak, poxa iwan kostik.

Ipan 12 tlen mayo pewa ilwitl, tokniwa witzi tiopa iwan nima
yaw i cha tlen tlayekana itech tiopa ilwitl, iwan kintlamaka,
yowak kichiwa mihtotilistli itech mowisol iwan **mostlatika** ipan
7 kualkanpa tlen tlayekantokeh tiopa yawi tlakuatiwi i cha tlen
tlayekana itech tiopa ilwitl iwan kitzotzontziwi tambor, mochiwa
misas iwan **yowak** ahsikiwi tokniwa kitlahpalokiwi San Isidro.
Ipan tonalli 15 tlen mayo ik tiotlak motlelowa kabayos iwan
asikiwi miak tokniwa tlen oksekimeh altepemeh.

Tlakatl akin okichi: Kiyermo de Jesús Antonio.





Xitlahkuilo itech sehse yekmanalli tlen tlapowa mochiwa itech ilwitl tlen San Isidro Labrador.

Ipan I 2 iwan tlami ipan I 5 tlen mayo itech sehse xiwitl	Sekimeh tonalti axto	Ipan I 2 tlen mayo
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Yowak	Mostlatika	Ipan I 5 tlen mayo tiotlak
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>



Xiyehyeko itech itla kualtzi tlen otimochi kampa tikihtos, xiyekmana tlen otipanok ihwak pewa tlen satepa tlahtlanilisti:

¿Kermania pewa?

¿Akimeh tlapalewia iwan tlen kichiwa sehse ahachi?

¿Tlen panowa satepa?

¿Iwan niman?

¿Kenomin tlami?

¿Tlen tlapowa opanok monehneki tiknehnekis?

Xitlahkuilo motlapowalis makipia kihtowa ihwak panowa.

Xikpowa tlen otimochi tlen moikniwa, ximopalewi tlen otitlahkuilo.



Xiyekaki tlen tlapowa moikniwa iwan xikmachioti tlen tikilnamiki tlen se otlamochi itech tlatzakualli, makihto ihwak panowa.

Ihwak panowa	¿Tlen omochi ihwak inon?

Xitlapowa tlen otlamochi tlen tokni tlen okipo kampa tiktas yekmanalli tlen otlamochi kualli kati kemin powalpanolistli tlen otikak, tla monehneki, xiyektlalli noso xikahxiti motlatzakualli.



Xiyekaki powalli tlen motlamachtli ika tlahkuilol iwan xitlapowaka.

Xikilnamiki tlen...



Tlen **kihtowa ihwak panowa** yeh tlen monehneki okachi tlen **tlapowalis** tlen techpalewia kampa tiyekmanaskeh toyehyekol itla tlen panowa kampa satempa titlapowaskeh kualli.

Noihke ihko, techpalewia tiksaloskeh iwan tiyehmanaske tlen techpowiliske iwan ihko tikakiliske kualli.

Xitlapowa iwan xiyehyekoko tlen otimomachtli kemia opanok kampa tikpowas tlen otlamochi tlen okipanokeh oksekimeh tokniwa.

¿Kenomin monehneki tlen ihwak panowa kampa tlapowas tlen otikpanoke?

¿Axka kualtis titlapowas okachi kualli? ¿Tleka?

¿Tleka moneki sekiyekakis tlen ihwak panowa tlen kinehneki se tokni ihwak tlapowa?

¿Kenomin mitzpalewia kemia opanok kampa tiyekitas ilwilistli?



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikaki powalli tlen motlamachti tlen kihtowa tokniwa.

¿Akimeh kololoske tomin kampa weyilwitl? Inon noihki se motlapowes.



Kema inon nohti tlen omoyektlapowihki, manikihkuilo kampa tipanitaske iwan tikmalwiski maipanitaka.



Amo kilkawaske nohti kihkuiloske intoka iwan ixihkuilol kampa welneses tlen otimoyektlapowihki tlen ika otiyehyekohke.





Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tleka okachi moneki makihkuiloka tlahkuilol?
- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen okihkuilohkeh?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?



Xiktemo amatlayehyekolli iwan xikpowa kampa tikmatis kenomin yeh.



AMAMACHIOTI Tokayotl

1. Maria Ángeles Salvador Kar
2. Antonia Sanches Sandoval
3. Leobardo Fransisko Lara
4. Librado Lira Sanches
5. Teresa Salazar Bolaños
6. Klaudio Martines Muños
7. Alberto Karrera Rosales
8. Felipe Montalvo Mendes
9. Sofia Moreno Lopes
10. Federiko Konsales Ruís
11. Maria Lira Alvarado
12. Emilia Akilar Rojas
13. Silvano Lopes Montalvo
14. Rosa Flores Kalindo
15. Martín Kusmán Veka
16. Raymundo Ernandes J
17. Enrike Rodrikes Kortés
18. Pedro Olivares Sanche
19. Dolores Trujiyo Adán
20. Simón Blanco Suares
21. Fernando Sid Karrera
22. Leobardo Karrera Lira
23. Ana Barbosa Karsia
24. Armando Kalisto Martines

AMATLAYEHYEKOLLI

Itech altepetl Vista Ermosa altepetlanawatil Ajalpan, Puebla, ipan 11:30 oras tonalli lunes 21 tlen julio tlen 2020, nochtli tlen chanchiwa itech inin altepetl omololohke iwan okinnawati yeh tokni Mario Puertos Atlawa, Tekiohtok tlen Obras Públicas, kanin Kahki Kaltlanawatil, omochi se olocholistli kanin motlapowiske kenomin kichiwaske kaltlamachtlistli. Itech inon olocholistli, omokahkeh kichiwaske:

1. Nochtli tlen ompa chanchiwa tlapalewiske kisasakaskah nehnekilistli, 300 kilos xalli, 10 latas tetl xamanke, 100 variyas 20 tlamamalli tetlikonextli, 2 miyares texamitl iwan 50 tepostlakentilkalli.

2. Nochtli tlen ompa chanchiwa tlapolewiske ika tomin, ika kintlamakaske tokniwa akimeh tekipanoske itech kalchiwa.

Ika inin tlen omoyehtlapowihke ihko tلامي inin Amatlayehyekolli, omochi ohpa, kanin okixihkuilohke akimeh okatka, ipan 14:00 oras itech inon tonalli iwan xiwitl itech altepetl Vista Ermosa, Ajalpan Puebla.

AKIN OTLAHKUILO

Tokni Mario Puertos Atlawa

Tekiohtok tlen obras públicas

Tokni Juan Ernades Krus

Altepetekiwa

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen ahachimeh kipia amatlayehyekolli?
- ¿Tlen ilwilstli kiwika sehse ahachi?
- ¿Kenomin tlahtowa yehyekolistli itech ininke ahachimeh?

Xikpowa tlahkuilol ihwak monekis.

Xikilnamiki tlen...



Se **amatlayehyekolli** yeh se tlahkuilol tlen moihkuilowa kampa kineltokaske se olocholistli tokniwa omololohke, kanin moyektlapowihke iwan kichiwaske tlamanti ipan se tlahtoltlen kineki nohti.

Amatlayehyekolli, tlen noihke moyekmati tlen olocholistli, kichiwa noihki kanin kichikawilia yektlapowalistli ik nohti. Itech se amatlayehyekolli amo kualtis poliwis tlen satepan ilwilstli:

- Kanin iwan tlen tonalli omochi olocholistli, kemia noihki moihkuilowa tlen ora.
- Tokniwa tlen tlanotza olocholistli.
- Tlen omoyektlapowihki tlen oahsike itech olocholistli.
- Intoka iwan ixihkuilolti tlen tokniwa tlen okihkuilohke amatlayehyekolli.
- Amamachiotilli ika intoka iwan ixihkuilolti tlen nohti tokniwa tlen okatka iwan tlen otlayehyekohke tlen omoyektlapowihke.



Xikpowa kanin monehneki.

Tlen tokniwa tlen San Fransisko Osolotepek omololohke ipan 20 tlen abril okinotzke Luis Flores, tlakatl tlen altepetl, kanin otlahtlanki tlapalewilstli kampa kiyektlalis kalkuapacholi ikal. Kemin nochipa ihko mochiwa itech altepetl, miake tokniwa tlapalewiskeh, noihki, omotlapowihki nohti tlakualchiwaske ihwak tonalti tekipanoske iwan sehse tokni kiwikas intepos nehnekilistli.

Xiyehyeko tlen kiwikas amatlayehyekolli kemin itla otlamochi itech moaltepetl.

Kanin iwan tlen tonalli omochi:

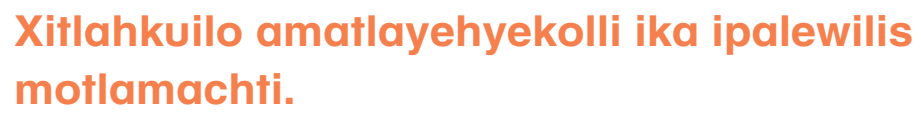
Tokniwa tlen tlanotza tlen olocholostli:



Tlayehyekoti tlen oahsike itech olocholistli:

Intoka tokniwa tlen oahsike:

Intoka akimeh okihkuilohke amatlayehyekolli:





Xiyekita amatlayehyekolli ika inin amamachiotilli iwan xineskayote tlen poliwi itech amatlayehyekolli:

Kipia tlen tonalli omochi iwan kanin.	
Kipia itoka tokni tlen okinnotzke olocholistli.	
Kipia tleka kinnotza tlen ika tokniwa omololohke.	
Kipia tlen omoyektlapowihke tlen oahsike itech olocholistli.	
Kipia itoka iwan ixihkuilol tlen tokni tlen okihkuilo amatlayehyekolli.	
Kipia amamachiotilli ika intoka iwan ixihkuilolmeh tlen tokniwa tlen okatka itech olocholistli.	
Tla otiknehnek tlahkuilolti wehwey xikita mayeto:	
• Itech intoka tokniwa.	
• Itech intoka altepemeh.	
• Ihwak pewa sehse tlahkuilolli.	
• Satepan ika sehse tolontli iwan tokilistli.	



**Xitlahkuilo se yektlapowalistli kampa sehse
ixkopinkayotl kemin moihkuilowa itech
moamatlayehyekolli.**









**Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol
tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti
tlen momachtia.**



Xikahxiti tlahkuilolti makipia tlahtolmeh tlen tlatzakualli.

yoloxochitl	Chapolin	Yolkatl	chikiwitl
-------------	----------	---------	-----------



1. _____ kikua xiwitl.
2. Onka miak _____.
3. Xikwika _____.
4. _____ amiki.



Xitlahkuilo ikaAmatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xitlahkuilo tlahtolmeh tlen mochiwa ika tlahkuilol salitok.

chi	mi	ki

yoh	a	tli

wal	yo	li

chi	na	chi

ti	cha	wa

li	yo	ka

lo	tzin	yo

ka	ni	cho

Kenomin neskayotoke ika okse moikni tlen tlahtolmeh.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa sehse kanin monehneki ika ipalewilis motlamachti iwan xitlahkuilo intoka amameh.

Kanin monehneki	Itoka tlen amatl
Tla nikneki nikpowilis itla nochoko tlen omomachtito itech wey altepemayo.	
Tla nikneki nikmachiotis tlen altepetl omoyektlapowihki kinchipawaske nohti atekoxtli tlen altepetl.	
Tla nikneki nikinnotzas nohti tlen altepetl itech se olocholistli itech kaltlamachtlistli.	
Tla nikneki nikmachitis intoka tlen nohti tlen okatka itech olocholistli.	

Xitlapowa tlanankilistli ika motlamachti.

¿Itech tlen oksekimeh kanin monehneki kihkuiloski se amatlayehyekolli?



Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.



AMAMACHIOTILLI TLEN AHSE

Tokayotl

Ixihkuilolmeh

1. Maria Ángeles Salvador Karsia
2. Antonia Sanches Sandoval
3. Leobardo Fransisko Lara
4. Librado Lira Sanches
5. Teresa Salazar Baldaños
6. Claudio Martín
7. Alberto Karren
8. Felipe Montal
9. Sofia Morena
10. Federico Kon
11. Maria Lira Al
12. Emilia Akilar
13. Silvano Lop
14. Rosa Flore
15. Martín Kus
16. Raymundo
17. Enrike Ro
18. Pedro Oli
19. Dolores
20. Simón B
21. Fernan
22. Leobar
23. Ana B
24. Armá

AMATLAYEHYEKOLLI

Itech altepetl Vista Ermosa altepetlanawatil Ajalpan, Puebla, ipan 11 30 oras tonalli lunes 21 tlen julio tlen 2020, nochtli tlen chanchiwa itech inon altepetl omololohke iwan okinnawati yeh tokni Mario Puertos Atlawa, Tekiohtok tlen Obras Públicas, kanin Kahki Kaltlanawatil, omochi se olocholistli kanin motlapowiske kenomin kichiwaske kaltlamachtlistli. Itech inon olocholistli, omokahkeh kichiwaske.

1. Nochtli tlen ompa chanchiwa tlapalewiske kisasakaskeh nehnekilistli, 300 kilos xalli, 10 latas tetl xamanke, 100 variyas 80 tlamamalli tetlikonextli, 2 miyares texamitli iwan 60 tepostlakentilkalli.

2. Nochtli tlen ompa chanchiwa tlapalewiske ika tomin, ika kintlamakaske tokniwa akimeh tekpanoske itech kalchiwa.

Ika inon tlen omoyehtlapowihke ihko tlami inon Amatlayehyekolli, omochi ohpa, kanin okixihkuilohke akimeh okatka, ipan 14 00 oras itech inon tonalli iwan xiwitl itech altepetl Vista Ermosa, Ajalpan Puebla.

AKIN OTLAHKUULO

Tokni Mario Puertos Atlawa
Tekiohtok tlen obras públicas

Tokni Juan Ernades Krus
Altepetekiwa

Amatlahkuilolli

Amatlayehyekolli

Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachtli.

¿Tlen tlamantli tlahkuilolti yehwan?

¿Tlen itoka sehse?

¿Itech tlen tlatlamanmota sehse tlahkuilol?

¿Kampa tlen tiknehneki sehse tlahkuilol?



Amatlatamachiwal

Xikpowa ika yehkakilistli tlen mitznahnawatia iwan xitlanankili tlen kitlahtlatlani sehse.

I. Xiyekita ilwelistli itech amatl iwan xitlanankilli tlen mitzlahtlania.

Ilwitl amoxti, 2020

Ixpantilis amoxti iwan tlapowalistli.

Mowisol, tekitl pitomeh iwan telpochti, powa powalistli

Powalistli chikawak iwan miakeh amoxti

Ipan 30 septiembre iwan tlami 9 oktubre
9:00-20:00 oras. Sentro tlen Kaltlanawatil.



Yektlalili tlen ilwelistli iwan tlapalmeh tlen monehneki itech tlahkuilol kihtowa yen se:

Keman tiyekita ixkopinkayohmeh itech tlahkuilol iwan tikpowa itoka, ¿katle yeh tlen okachi moneki itlahtol itech amatl?

2. Xitlahkuilo powalli itech tlatzakualli kemin tlahkuilol kihtowa.

1. Amatlahkuilol

2. Amapahtli machiotilli

3. Amatlahpalolistli

¿Chikun tlen...? ¡Chikunkunya!

1. ¿Tlen yeh totonik Chikunkunya?
Yeh se kokolistli icha afrikano tlen amo owe mopanoltia. Itoka Chikunkunya, kihtasteki "neka tlen mokuelpachowa", ik chikawak kinkokowa intlakayo tlen kitemaka.

2. ¿Kenomin mopanoltia?
Tlen owilkokolistli tlen kitemaka kokolistli mopanoltia ika itzopitlistli tlen moyotzitzintli kokolisohkeh. Seme tlen se tokni okitzipitihkeh, kokolistli monextia itech 4 iwan 8 tonalli satepan.

3. ¿Katli yehwa tlen okachi se kimachilia?

- Totonik sepa chikawak tlen monextia san totoka.
- Chikawak kinkokowa iomio.
- Kinkokowa intlakayo.
- Kinkokowa intzonteko.
- Tlahyaltlistli.
- Sotlawilistli.
- Kokolistli itech inakayo.

4. ¿Tlen kualtis se kichiwas kampa se momalwis?

- Matzakto atl tlen monechikowa tlen kalitlik.
- Se kimotiales pahle tlen moyotzitzintli.
- Se kitlalis tlatzakuilistli ika pahmikiistli itech kallitlatzakualli iwan tlatzakuallianexilomeh.
- Motlakentis mawan iwan metzwah kanin amo se kitekawilis tlatzopitiske.

5. ¿Kenomin se kitas?
Yeh moneki se yaski Kallitlapahtli, kanin kitaske kenomin se kimachilia iwan kitaske ieso kanin kitekawilis se kipias se pahli kuali.

Ninke chiwalisti noihi amo tekawilia miak mokokoliswitia ika denke noso sika, kokolistli tlen noihi kipanoltia ika moyotzitzintli.

Kallitlapawilistli tlen Kokolistli
01 800 00 44 800

Tepahti Araseli Kuevas Ernandes
Tepahti Kuali Tlateki iwan Temakixti
Powalli tlen Lamatekilt: 0810347

Tokayotl tlen mokowa:
Juan José Dias Konsales

Tlen tonalli okitak tepahti:
15 tlen mayo tlen 2020

Keski xiwitl kipia 23 xiwitl
Tlen kipia:
Ithikokolistli ika tlatkopilistli iwan kisalistli.

Kenomin motlakayo: Tlatatl.
Kenomin konis pahli:

- Amoksisilina tlen 500 mk., konis se pahli sehse 8 oras ipan 5 tonalli.
- Ibuprofeno tlen 400 mk., konis se pahli sehse 12 oras ipan 3 tonalli.
- Elektrolitos konilistli tlen 500 mk., se konis se ahachi tlen 500 ml. itech se tonalli ipan 3 tonalli.

Tlen technawatia:
Mosewes kuali 3 tonalli, se tluwas yamanik iwan miak atl.

Tepahti Araseli Kuevas Ernandes
Tokayotl tlen tepahti tlen kipahtitok

Araseli Kuevas Ernandes
Ixihkuilol

Chilpansinko, Kerrero, ipan 8 tlen julio tlen 2020.

Markarita:

Notlasoh tako, nihchia kuali xiyeto mochikawalis.

Nimitztlahkuililia kampa nihmatis kenomin tika iwan techile kenomin tika itech motekipanolis. Nonihke, kampa nimitziles miak nipaktok ika tlen nechmachtia telpochti tlamachtihke, yehwan witze nika toaltepetl iwan tlamamelahkeh. Ika yehwan nimomachtitok nitlahkuilos amatlahkuilolti, kemin inin amatlahpalolistli ihwak onimomachtia nihixihkuilos.

Moteonah, tlen noihe amo okimatia amapowas iwan tlahkuilos, onech yolchika miak kampa manio nimomachtite tlen kahke nika amo wehka tlen



3. Xiksalo ika se weyaktik itoka tlahkuilol ika kenomihtok.

Amapahtli
machiotilli.

Tlahkuilolti tlen moihkuilowa
kampa se olocholistli
tokniwa omololohke,
tlen omoyektlapowihki iwan
okitohke tlamanti.

Amatlahkuilolli

Tlahkuilol kanin motemaka
tlanawatilli iwan yehyekolistli
kampa se semopahtis.

Amatlayehyekolli

Tlahkuilol tlen monehneki
kampa se kihtos ilwilistli
tlen moneki ika tlahtolti tlen
kineki miakeh tokniwa
ihwak ihko.

4. Xitlahkuilo itoka ixkopinkayotl itech weyaktimeh.





5. Xitlahkuilo 3 tlahtolti tlen tlamanti tlen mitzpaktia.

1.

2.

3.

6. Xitlahkuilo se tlahtol ika sehse tlahkuilolti **tz**, **ku**.

w	y

7. Xitlahkuilo tlen tlatlamanti tlen kipia tlahkuilolti itech tlahtolli.

Chilpansinko, Kerrero, ipan 8 tlen julio tlen 2020.

Markarita:

Notlasoh tako, nihchia kualli xiyeto mochikawalis.

Nimitztlahkuililia kampa nihmatis kenomin tika iwan techile kenomin tika itech motekipanolis. Nonihke, kampa nimitziles miak nipaktok ika tlen nechmachtia telpochti tlamachtinke, yehwan witze nika toaltepetl iwan tlakamelahkeh. Ika yehwan nimomachtihok nitlahkuilos amatlahkuilolti, kemin inin amatlahpalolistli ihwak onimomachtia nihixihkuilos.

Moteonah, tlen noihke amo okimatia amapowas iwan tlahkuilos, onech yolchika miak kampa manio nimomachtite tlen kahke nika amo wehka tlen

Kaltlanemakale

"Tehwatzi Juanita"



¡Tlen okachi kipia iwan amo patio ik ompa!

Kalli 59



8. Xitlahkuilo intoka tlahkuilolti kanin otiknehnik kenomin otikchi powalli tlen intoka.

9. Xitlahkuilo tlen ilwilistli kahki itech se amapahtli machiotilli.



10. Xikihto se yehyekolli tlen moneki tlen powalli “Pitlahtoaniltzintli”.

11. Xitlahkuilo kampa tehwatzi okachi moneki itech machtilistli tlen amatlamachtilmeh.



Tlamachtilli 3

Ihwak tlami tlamachtilli, tokni tlen kipia kaxtollí xiwitl iwan okachi:

- ♦ Kipowas intoka tlen **amatl kuelpachitok** iwan tlahkuilos yehyekolistli tlen kineltokas kahses itech sehse ahachi.
- ♦ Kitemos ilwilitli tlen moneki itech **amatl kuelpachitok** tlen **Tlakanilistli... ¿Se kokolistli?**
- ♦ Tlahkuilos yehyekolistli tlen kípías se **amatlahtlanilistli**.
- ♦ Tlahkuilos, yekpowas iwan yektlalis se amatlahtlanilistli.
- ♦ Yekitas kenomihtokeh itlachialis iwan kanin monehneki tlahkuilolti tlen kipowas iwan tlahkuilos.
- ♦ Kixmatis kanin monehneki tlahkuilolti wehwey itech tlahkuilol.
- ♦ Yekitas iwan tlahkuilos itech tlatlamanti tlahtolmeh tlahkuilolti **tz, ku** tlen momachtia.
- ♦ Tlapowas se tlahkuilol sekimalwis yekmanalli iwan itokilis (makipia yehyekolistli).
- ♦ Yekitas yekmanalli tlen tlatlamanti tlamochiwa noso tlapowalistli.

Tlahtolkakilistli tlen powalli

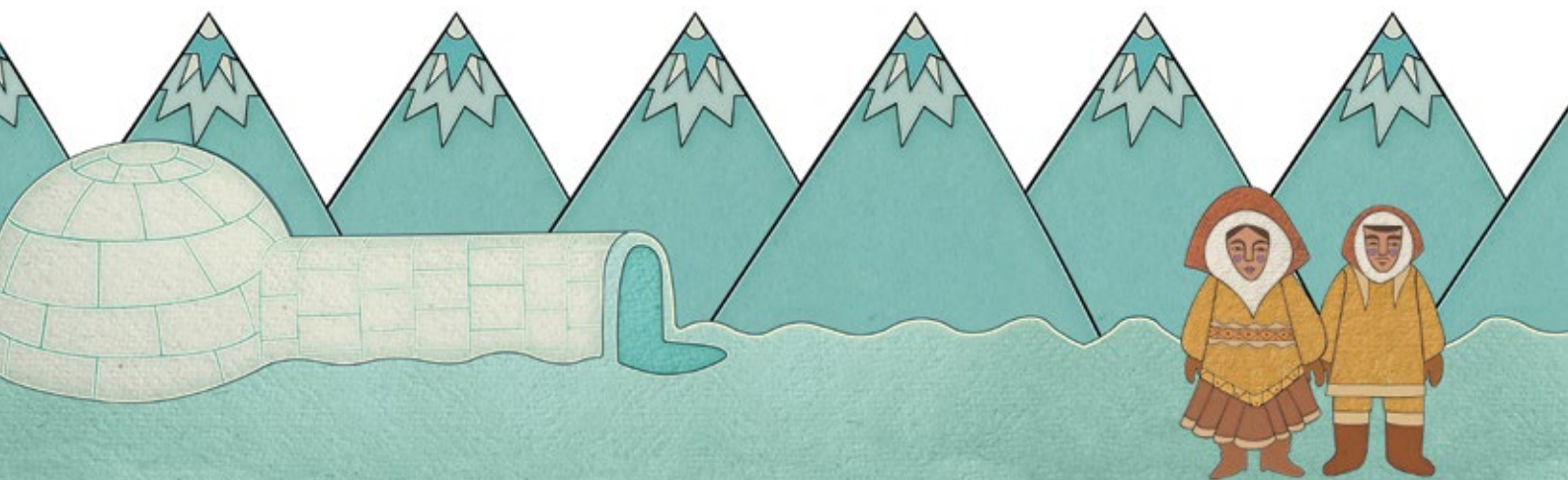


Xiktemo itech Amapowalistli tlahkuilol 39 “Kalmeh tlen *eskimaies*” iwan satepan xitlapowa ika moikniwa iwan motlamachti tlen satepan:

¿Kenomin mochiwa kalmeh tlen *eskimaies* ihwak sewa?

¿Katlimeh tekipanolisti tlen kichiwa tlakameh iwan siwameh *eskimaies* ihwakon?

Itech toaltepetl, ¿kenomin tikinchiwa tokalwan iwan tlen tekitl tikichiwa ihwak sewa?





Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachtli tlen kihtowa tokniwa.



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachtli.

- ¿Tlen itoka tlahkuilol tlen okimaktlihki siwameh?
- ¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?
- ¿Tlen tlahtowa tlahkuilolti tlen otinmitak?
- ¿Kampa tlen monehneki inon tlahkuilolti?
- ¿Akimeh kinchiwa?



Xiktemo itech amatl kuelpachitok “Tlakonilistli... ¿Se kokolistli?”. Iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachti intoka.

¿Kenomin kiyolkowa oksekimeh tokniwa?

Tlen noihi intekipachol inchiawalis tlen tokniwa, tlakonilistli kipia miak machilistli itech hewikalis chanehke tlen kokoliso iwan tlen nochi chanehkameh.

Kinechtia kulanilistli tlen mota iwan tlachyowilistli tlen tokniwa tlen chanchiwa akin tlakoni, noihi kixixinia iwan amo onka tomin tlen moneki tlen tlakuaskeh chanehkameh.

Ikan oksekime tokniwa iwan tekpanolistli tokni tlen tlakoni kipolowa tlen kichiwas amo kiyekita, iwan tlen okachi ayakmo kisela.

Itech Mexico tlakonilistli itlahtlakol miki kemin 10 000 tokniwa iwan tlen kimpolowa itla itlakayo oksekimeh 25 000 itech tepostlanenemilte mokokowa.

Tlakonilistli... ¿Se kokolistli?

Kampa okachi ilwilitli:

Tlatikneki okachi ilwilitli ximotoki itech:

- Centros de Integración Juvenil, A. C. (cu). ☎ 52121212 ☞ <https://bit.ly/2TSU9jM>
- Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos A. C., ☎ 800 2169 231 ☞ <https://bit.ly/360lkjs/>
- Centros de Atención Primaria en Adicciones (copa). ☎ 800 911 2000 ☞ <https://bit.ly/30d6ORB>

Olocholistli Tlalnantli tlen Tlapalewia ika tlen amo mitzhtlakos.

Xitlapowa ika motlamachti tlen ilwilitli kualtis kipias amatl kuelpachitok, ximopalewi ika tlahtlanilistli.

1. ¿Tlen tikneltoka tlapowa amatl kuelpachitok kemin kihtowa itoka?
2. ¿Tlen ilwilitli kualtis kipias itech tlen satepan ahachimeh?
 - ¿Tlen yeh?
 - ¿Tlen itlahtlakol?
 - Ika tlakonilistli kihtlakowa tlakayotl.
 - ¿Kenomin kiyolkowa oksekimeh tokniwa?
 - Kampa okachi ilwilitli.

Xikpowa amatl kuelpachitok ahachi iwan xitlapowa ika motlamachti tlen tikakilihtok. Xikpowa ihwak monehnekis.



Xitlanankilli kemin kahki ilwulistli tlen amatl kuelpachitok.

¿Tlen yeh tlakonilistli?

¿Tlen itlahtlakol?

¿Kenomin kiyolkowa tokniwa?



Xikahxiti tlahtolli xikinsalo yehyekolistli ika se weyaktik.

Tlakonilistli...

tlamantli kampa se weytilis tlakonilistli.

Tlen momachilia itech inin kokolistli...

kualtis kisaske oksekimeh kokolisti.

Temowa ipakillis...

yeh se kokolistli wehkawistli.

Se tokni ika tlakonilistli...

kintekipachowa tlakameh iwan siwameh.

Inin kokolistli...

nehnemi yolik.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey.iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahtolmeh ika ipalewilis motlamachti iwan xikchiwa se ixkopintlahkuilol tlen kinextis sehse tlahtol.

tzapotl

kuixin

tentzo

kueitl



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahtolmeh iwan xitlapowa tlen kihtosneki.

tlasohtli

yoliknimeh

tlakamela

chanehka

tlapalewilistli

mowisotl

yekyetolis

pakilistli

tlahsokamatilistli

melahkayotl

neltokilistli

iknomatilistli



Xikpowa tlahtolti ika ipalewilis motlamachti iwan xiyekita kanin monehneki tlahkuilol wehwey.

Tz

tz

Arkadio Tzanawa tzahtzi ihwak tlakoni miak.

Nowelti chanchiwa Tzakapuaxtla.

Ku

ku

Kualkan nias.

Ayahmo xikualani. Kualyotika xitlakua.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xikpowa tlahkuilol ihwak monekis.

Xikilnamiki tlen...



Se **amatl kuelpachitok** yeh se tlahkuilol tlen ika moxitinia ilwilstli tlen kineki sekimeh tokniwa, ika tlahtolti tlen okachi kixmati.

Itech amatl kuelpachitok ilwilstli moyekmana itech se amatl kuelpachitok exka, iwan monehneki tlen ome ixko amatl. Ika inon, kampa tikpowas iwan ti tikakilis kualli se amatl kuelpachitok moneki makuelpachito iwan mamopowa pewa ika tlen ixpa iwan iktlihtik kampa niman mopowas isalika oksekimeh.

Itech amatl kuelpachitok nochipa tikahsis:

- **Ixkoamatlamachtilistli.** Yeh tlen kahki seipan amatl iwan kualtis kiplas ixkopinkayohmeh iwan itoka tlen tlahtolia tlen kineki kihtos. Ihwak omochi ika se tlanawatilkapa kipia ixkopinkayohmeh.
- **Tlatlamanti ahachimeh noso intoka.** Moyekmana ilwilstli itech tlatlamanti ahachimeh; nochipa sehse kipia se tlayehyekolli tlen tlapowa.
- **Kuitlapa amatlamachtilistli.** Yeh ikuitlapa tlen kipia nawatlisti noso kitemaka tlen mitzilis kanin kualtis sekahsis palewilstli noso okachi ilwilstli.



Xitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti intoka tlen sehse ahachi tlen amatl kuelpachitok.

Ixkoamatlamachtlistli	Tlatlamanti ahachimeh noso intoka	Kuitlapa amatlamachtlistli
-----------------------	---	-------------------------------

¿Kenomin kiyolkowa oksekimeh tokniwa?

Tlen noihki intekipachol inchikawalis tlen tokniwa, tlakonilistli kipia miak machilistli itech iyekwikalis chanehke tlen kokoliso iwan tlen nohti chanehkameh.

Kinechtia kualanilistli tlen mota iwan tlachyowilistli tlen tokniwa tlen chanchiwa akin tlakoni, noihki kixixinia iwan amo onka tomin tlen moneki tlen tlakuaskeh chanehkameh.

Ikan oksekime tokniwa iwan tekipanolistli tokni tlen tlakoni kipolowa tlen kichiwas amo kiyekita, iwan tlen okachi ayakmo kiselia.

Itech Mexiko tlakonilistli itlahtlakol miki kemin 10 000 tokniwa iwan tlen kimpolowa itla itlakayo oksekimeh 25 000 itech tepostlanenemilte mokokowa.

Xikwika monemilis ika tlen amo mitzihtlakos
Tlakonilistli...
¿Se kokolistli?



Olocholistli Tlalnanti tlen Tlapalewia ika tlen amo mitzihtlakos.

Kampa okachi ilwlistli:

Tlatikneki okachi ilwlistli ximotoki itech:

- **Centros de Integración Juvenil, A. C. (cu),**
☎ 52121212 🌐 <https://bit.ly/2TSU9jM>
- **Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos A. C.,**
☎ 800 2169 231 🌐 <https://bit.ly/360Jkjs/>
- **Centros de Atención Primaria en Adicciones (CAPA),** ☎ 800 911 2000
🌐 <https://bit.ly/30d6ORB>





**Xitlahkuilo ika ipalewilis motlamachti eye
olocholisti kanin moneki tikchiwas se amatl
kuelpachitok.**

1.

2.

3.

¿Akimeh tokniwa tikin titlaniliskia?



Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika ipalewilis motlamachtli tlen kihtowa tokniwa.

Kohkolli, techpowilli okseme powalpanolistli tlen altepetl.

Kema, kohkolli. Tikneki se kimatis.

Kualli, altepetl oneski itech 1940 tehwan amo nochipa tichanchiwa nikan.



Kualli, onehkok se 3 tlen marso tlen 1950 iwan nikan onikixma mosiwakohkol. Satepa oneski motah iwan noihke nika okixma monah.

¿Axka tlen?



Iwan ihwak otimonamiktihkeh
opanak tlen popokatepetl,
étikilnamike Lupe?



iTlamo! Okatka
wiero, se semana
popokatok iwan
otech achihkeh
iwan tlalia amo,
siktlami amo
itla opanak iwan
mohkayotl amika
techkuilia.

Inin altepetl nochi yomochi: atemilistli,
tlawakilistli, kampa inon omoyektlalli. Namehwan
chokotzitzinti kipowaskeh tlen kitokilia.



Kualli, étlen
axto omochi,
omotlapo ohtli
noso tlen yankuik
kaltlamachtlistli?...



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen kipohtokeh tokniwa?
- ¿Kenomin kiyekmana itlapowalis?
- ¿Tleka moneki kiplas tlen otlamochi iwan tlen tonalti omochi itech itlapowal?
- ¿Kemia otikak itlapowalis kemin ninke?
- ¿Semi otikpo kemin monextia?
- ¿Kenomin tlapalewia tlen tonalti omochi iwan yekmanalli tlen ihwak otlamochi kampa tiyekakis tlen oksekimeh tlapowa?
- ¿Iwan kenomin tlapalewia kampa tiyehtlapowis kualli tlen se tlapowa?





Xiyekaki iyektlapowalis tlen motlamachti ika tlahkuilol iwan xitlapowaka.

Xikilnamiki tlen...



Tlapowalis kualtis mochiwas tlatlamanti iwan kualtis tikchiwaske powalpanolisti tlen otikpanoke sanyiki noso yowehka, ihko kenomin powalpanolisti tlen oksekimeh okipanokeh iwan otechpowilihke.

Ika tlapowalis ikon tikixmati miake tlen otlamochi tlen amo otikitake iwan amo otikpanoke kampa tikmati ihko otlamochi iwan timosetilia, ihko techilia tehwan, tochanekhawa, toaltepe noso totlanan.

Ihwak titlapowa moneki se kimalwis **yekmanalli** iwan **itokilis kenomin otlamochi** noihke timopalewia ika oksekimeh ilwilstli kenomin **tonalti** noso **tlen okachi omochihke**, tlalia amo tikmalwia inin, titlapowaskeh itla okse tlamantli.

Noihki, tiknehneki tiyekakiske inin tlamanti ihwak tikaki se tlapowalis kampa tikakiliske nochi.



Xikaki ipowalis motlamachtli tlen satepan tlahkuilol iwan xiyekaki kenomin moyekmana iwan mosalohtiwi tlen otlamochi.

Emiliano Sapata*

Emiliano Sapata oneski ipan 8 akosto tlen 1879, Morelos (Mexiko). Itahwan Kabriel Sapata iwan Kleofas Salasar. Ihwak omoskalti otekipanowaya tlala iwan ika yolkameh. Itech ialtepe nochipa inpa otlahito tlaltekpanohkeh tlen okitlayowiltiayan tlalehke.

Ipan 11 tlen marso tlen 1911, omohsisine ika itlanawatil Porfirio Dias, okipolewihtoka Fransisko I. Madero. Ipan 28 tlen noviembre itech inon xiwitl okinexti “Plan tlen Ayala” kanin okitzintokak makixexeloka tlalmeh tlen tlaltekpanohkeh, ihwak okixmatki kenomin” Tlen Kaudiyo tlen Sur”. Ipan 1914 omosepano ika Pancho Viya iwan okonanki Wey Altepetyl Mexiko, tlen iolocholwa teposteh tlen Venustiano Karransa okichiwaltike matlakopa altepetyl Morelos, kanin okitlali se tekiwa akrarista.

Omohsisinitoka, ihwak itlahakwa Karransa okitzakuilihke itech Chantli tlen wehkika tlen Chinameka. Ompa okimiktihke ipan 10 tlen abril tlen 1919.



* Gómez, F. (s. a.). Biografía corta de Emiliano Zapata. Recuperado de <https://bit.ly/2ThbUsy>.

**Xitlahkuilo itech sehse ixkopinkayotl tlen otlamochi
iwan tlen tonalli omochi tlen kisalowa ika inemilis
Emiliano Sapata.**











Xiyehyeko itech itla kualtzi tlen otimochi kampa tikihtos, xiyekmana tlen otipanok ihwak pewa tlen satepa tlahtlanilisti.

¿Kermania panowa?

¿Katli yeh yekmanalli tlen otlamochi: tlen panowa axto, tlen satepa, iwan tlen ihwak tlami?

¿Kenomin mosalowa iwan moihtlakowa sekimeh tlen otlamochi iwan oksekimeh?

¿Akimeh tlapalewia iwan tlen kichiwa sehse ahachi?

¿Tlen tonalti noso otlamochi onka?

Xitlahkuilo motlapowal xikmalwi yekmanalli, isalika tlen otlamochi iwan monehneki tonalti noso neskayotl tlen moneki.

Xikpowa tlen otimochi tlen moikniwa, ximopalewi tlen otitlahkuilo iwan xikaki oksekimeh tlapowalti.



Xiyekaki tlen kipowa moikniwa iwan xikmachioti tlen tikilnamiki itech tlatzakualli, makipia ihwak panowa.

Tlen tonalli omochi	¿Tlen opanok?

Xitlapowa tlen otlamochi tokni tlen okipo kampa kitas okiyekmanki kualli tlen otlamochi iwan tlen tonalti yehwa kuahkualli, tlamonehneki xiyektlali noso xikahxiti motlatzakualli.

Xikpowa tlahkuilol ika ipalewilis motlamachti ihwak monehnakis.

Xikilnamiki tlen...



Inehnekilis tlen tonalti iwan isalika tlen tlatlamanti tlen otlamochi, se tlamantli okachi ika **tlapowalis** tlen techpalewia kampa yekmanaski tlayehyekolli itla tlen opanok kampa satepa tikihtos.

Kualtis tinehnekiske inin tlamanti kampa tikihtoskeh tlen otlamochi ika tonemilis noso iyolilis tochanekha noso itech altepetl iwan moneki kampa tikilnamiktos nekate tlen otlamochi tlen mosepanowa itech topowalpanolistli ika tonemilis iwan topowalpanolistli ika tokniwa.

Noihke, techpalewia kampa tikakiliske tlen oksekimeh kipowa iwan timotokiske ika oksekimeh powalpanolisti nemilis noso oksekimeh machilisti iwan tokniwa.



Xitlapowa iwan xiyehyeko tlen otimomachti yekmanalli iwan itokilis tlen otlamochi ihwak titlapowa.

¿Kenomin moyekmana tlen otlamochi itech setlapowalis iwan tleka moneki sekinsalos sekimeh ika oksekimeh?



¿Axka kualtis titlapowas okachi kualli? ¿Tleka?
 ¿Tleka moneki sekiyekakis yekmanalli tlen otlamochi iwan
 isalika tlen onka itech yehwan ihwak mitztlapowia itla otlamochi?
 ¿Kenomin mitzpalewia tonalti iwan neskayohti tlen moneki
 kampa tiyekitas ilwilstli iwan tikakilis tlapowalis?



**Xiyekita ixkopinkayohmeh iwan xikpowa ika
 ipalewilis motlamachti tlahkuilol.**



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen tlahkuilol kihkuilos olocholistli?

¿Tlen itoka?

¿Kampa tlen monehneki inin tlahkuilol?

¿Semi otikitak se tlahkuilol kemin inin? ¿Kanin?



Xiktemo amatlahtlanilistli Altepetlanawatil iwan xitlapowa kenomin moyekmana ilwilistli itech se amatlahtlanilistli.

Vista Ermosa, Puebla, ipan 12 tlen abril tlen 2020.

Arturo Martines Karsia
Tlanawatil tlen Ajalpan, Puebla
PRESENTE

Ika inin amatl, tlen Olocholistlayekankenh tlen altepetl Vista Ermosa, timomelawa ika tehwatzi iwan timitztlahtlanilia mopalewilis ika nehnekilistli kampa mochiwas se kaltlamachtil itech toaltepetl. Timitzonilwia tlen tekittl mochihtok tikchiwaske ika olocholistekittl, ika inon tikneki mopalewilis ika sekimeh nehnekilis, inon yehwa: 300 kilos xalli, 10 latas tetl xamanke, 100 variyas 20 tlamamalli tetlikonextli, 2 miyares texamitl iwan 50 tepostlakentilkalli.

Inin chiwalistli yeh tlen okachi moneki ika non tikpiaske se tlakualka kualli kampa imachtilis chokotzitzinti, takotzitzinti iwan telpoxi tlen altepetl.

Tikchia mopalewilis iwan moyekakilstli, kampa timitzonilwia amo san tikawiltiske nehnekilistli; tla moneki, timitzonnotza xonwala kanin mochihtok.

Tikchia motlanankilis, xikseli se kualli tlahpalolis.

AKIN OTLAHKUILO

Juan
Santos Sanches

Jesús Antonio
Ernandes

José Lopes Dias

Olocholistlayekankenh



Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

- ¿Tlen ilwilstli otikyekitak itech se amatlahtlanilistli?
- ¿Kenomin moyekmana ilwilstli itech amatlahtlanilistli?
- ¿Kampa tlen moihkuilowa amatlahtlanilistli?

Xikpowa tlahkuilol ihwak monekis.

Xikilnamiki tlen...



Amatlahtlanilistli yeh se tlahkuilol tlen moihkuilowa kampa tikilis se tekiwa akini titlahtlanilis itla, kanin tiktlalis tleka tikneki.

Amatlahtlanilistli kipia tlen satepan tlamanti:

1. **Kanin iwan tlen tonalli omochi.** Sekihtos kanin iwan tonalli tlen mochi amatlahtlanilistli.
2. **Akin kititlanilia iwan tekitl.** Yeh tokni noso tekiwa akini sekititlanilia amatlahtlanilistli.
3. **Tlahkuilol noso tlen kitlahtlane.** Yeh kanin sekihtowa tleka titlahtlani tlen kitlahtlane. Kampa sekihkuilos inin ahachi kualtis timopalewis itech tlahtlanilisti: ¿tlen titlahtlanis?, ¿kampa tlen?, ¿tleka? iwan ¿tlen kualli kisas?
4. **Kahtewa iwan tlen kititlani.** Yeh ahachi kanin moihkuilowa se tlahtol noso tlatolli kampa kahtewa iwan momachiotia, noihki, itoka iwan ixihkuilol akini okihkuilo amatlahtlanilistli. Tla amatlahtlanilistli okihkuilohke miake, momachiotia nohti intoka iwan ixihkuilolti.

Xitlahkuilo tlen intoka ahachimeh tlen amatlahtlanilistli.

Vista Erosa, Puebla, ipan 12 tlen abril tlen 2020.

Arturo Martines Karsia
Tlanawatil tlen Ajalpan, Puebla
PRESENTE

Ika inin amatl, tlen Olocholistlayekankenh tlen altepetl Vista Erosa, timomelawa ika tehwatzi iwan timitztlahtlanilia mopalewilis ika nehnekilistli kampa mochiwas se kaltlamachtil itech toaltepetl. Timitzonilwia tlen tekitl mochihtok tikchiwaske ika olocholistekitl, ika inon tikneki mopalewilis ika sekimeh nehnekilis, inon yehwa: 300 kilos xalli, 10 latas tetl xamanke, 100 variyas 20 tlamamalli tetlikonextli, 2 miyares texamitl iwan 50 tepostlakentilkalli.

Inin chiwalistli yeh tlen okachi moneki ika non tikpiaske se tlakualka kualli kampa imachtilis chokotzitzinti, takotzitzinti iwan telpoxi tlen altepetl.

Tikchia mopalewilis iwan moyekakilistli, kampa timitzonilwia amo san tikawiltiske nehnekilistli; tla moneki, timitzonnotza xonwala kanin mochihtok.

Tikchia motlanankilis, xikseli se kualli tlahpalolis.

AKIN OTLAHKUILO

Juan
Santos Sanches

Jesús Antonio
Ernandes

José Lopes Dias

Olocholistlayekankenh



Xikita kenomin neskayotoke intlanankilisti iwan xikyehtlalli tlamoneki.

Akin kititlanilia iwan tekintl.

Kanin iwan tlen tonalli omochi.

Vista Ermosa, Puebla, ipan 12 tlen abril tlen 2020.

Arturo Martines Karsia
Tlanawatil tlen Ajalpan, Puebla
PRESENTE

Ika inin amatl, tlen Olocholistlayekankenh tlen altepetl Vista Ermosa, timomelawa ika tehwatzi iwan timitztlahtlanilia mopalewilis ika nehnekilistli kampa mochiwas se kaltlamachtli itech toaltepetl. Timitzonilwia tlen tekintl mochihtok tikchiwaske ika olocholistekintl, ika inon tikneki mopalewilis ika sekimeh nehnekilis, inon yehwa: 300 kilos xalli, 10 latas tetl xamanke, 100 variyas 20 tlamamalli tetlikonextli, 2 miyares texamitl iwan 50 tepostlakentilkalli.

Inin chiwalistli yeh tlen okachi moneki ika non tikpiaske se tlakualka kualli kampa imachtilis chokotzitzinti, takotzitzinti iwan telpoxti tlen altepetl.

Tikchia mopalewilis iwan moyekakilistli, kampa timitzonilwia amo san tikawiltiske nehnekilistli; tla moneki, timitzonnotza xonwala kanin mochihtok.

Tikchia motlanankilis, xikseli se kualli tlahpalolis.

AKIN OTLAHKUILO

Juan
Santos Sanches

Jesús Antonio
Ernandes

José Lopes Dias

Olocholistlayekankenh

Kahtewa iwan tlen kititlani.

Tlahkuilol noso tlen kitlahtlane.



Xikchiwa se tlen titlahkuilos kampa tikchiwas se amatlahtlanilistli, ximopalewi tlen satepan tlahtolti.

1. Xiyekita se tlahtol itech moaltepetl tlen kualtis kipalewis altepetlanawatil.

2. Ika inin tlahtol tlen kualtis se kitlahtlanis.

3. ¿Tleka titlahtlani noso tleka tiknehneki tlen tiktlahtlani?

4. ¿Kaltlimeh yehwa tlen techpalewis tlen tiktlahtlani?



5. ¿Akimeh kichiwa amatlahtlanilistli?

6. ¿Akin kichiwillia?

7. Xiyekmana yehyekolisti tlen otitlahkuilo ¿Katle yawi axto?
iwan ¿katlimeh yawi satepan?



Xitlahkuilo amatlahtlanilistli.

Ihwak pewas tikhkuilos amatlahtlanilistli xikmalwi tlen satepan:

- Kenomin tikilis akin kititlanilia.
- Katle yeh kualli tlapowal kampa se tikihtos moyehyekolisti.
- Xinehneki tlahtoltikuahkualti.

Xikita makipia tlen se kitlahtlani mayeto kualli iwan asitok.



**Xiyekita amatlahtlanilistli ika inin amamachiotilli
iwan xineskayote ika se ~~x~~ tlen poliwi itech
amatlahtlanilistli:**

Kipia tlen tonalli omochi iwan kanin.	
Kipia akin kititlanilia.	
Pewa ika tlen kitlahtlani iwan tleka.	
Kipia se kahtewa.	
Kipia akin kititlani.	
Tla otiknehnek tlahkuilolti wehwey xikita mayeto:	
• Itech intoka tokniwa.	
• Itech intoka altepemeh.	
• Ihwak pewa sehse tlahkuilolli.	
• Satepan ika sehse tolontli iwan tokilistli.	



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Xikpowa tlen satepan tlahtolti iwan xiyehyeko itech se tlahtol tlen kualtis kaxitis.

- Pedro kipaktia yaski: _____
- Mostla itonal tlen: _____
- Itech noaltepetl ilwitl yeh: _____
- Techpaktia timawiltiskeh: _____
- Nochipa titlakowa itech: _____



Xikimpowili ika moikniwa tlahtolti iwan xinkaki tlen yehwan.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xiktemo itech moamapowalistli powalistli 24 “San kochi”, iwan xikahxiti tlahtolti ika tlahtolmeh



kualtis	tlakualistli	kualka	omoketzke
---------	--------------	--------	-----------

Nochi inchan okima iwan omoyektlapowihke kanin okochiliskia kanin miake oyetoskia ika yeh, nochi altepetl okitemak tlamantli noso _____ tlen imak okipiaya.

Miake tokniwa omololohke san _____ kanin kawatiwe, noso omomohtihke.

Tlahtowa itech miktlalpa okitlapohke kanin okitlalihke kampa okitaskia siktlami, san totoka, siwatl _____ kanin okintleloxti nohti ika mohmowilis.

Axka tlen powi tlayehyekowa ihwak ika miki ika se totoka mikilistli amo makitlatika totoka, ma pano eye tonalli, _____ panos tlen tokni amo miktok san koxtok.



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



Xitlahkuilo se tlahtol ika sehse tlahkuilolti **tz, **ku**.**

tz	ku

tz	ku

tz	ku



Xitlahkuilo ika Amatlamachtlapowalmeh itlahkuilol tlahtolti makipia tlahkuilol wehwey iwan tlahkuilolti tlen momachtia.



**Xiyehyeko itech oksekimeh tlahtolti tlen otikitak
itech moaltepetl iwan xitlahkuilo
tlen amatlahtlanilisti otikchiwaskia iwan tlen
kaltlanawatilkapan otititlaniskia.**

Amatlahtlanilisti	Kaltlanawatilkapan

Xitlapowa motlanankilisti ika motlamachti.



Xikita kenomin neskayotoke tlen ome tlahkuilolti.

¿Kenomin kiyolkowa oksekimeh tokniwa?

Tlen noihki intekipachol inchiawalis tlen tokniwa, tlakonilisti kipia miak machilisti itech iyekwikalis chanehke tlen kokoliso iwan tlen nochi chanehkaneh.

Kinechtia kualanilisti tlen mota iwan tlahyowilisti tlen tokniwa tlen chanchiwa akin tlakoni, noihki kixoxina iwan amo onka tomin tlen moneki tlen tlakuaskeh chanehkaneh.

Ikan oksekime tokniwa iwan tekpanolisti tokni tlen tlakoni kipolowa tlen kichiwas amo kiyekita, iwan tlen okachi ayakmo kiselia.

Itech Mexiko tlakonilisti itlahtlakol miki kemin 10 000 tokniwa iwan tlen kimpolowa itla itlakayo oksekimeh 25 000 itech tepostlanenemite mokokowa.

Tlakovilisti... ¿se kokolistli?

Kampa okachi ilwilistli:

Tlatikneki okachi ilwilisti ximotoki itech:

- Centros de Integración Juvenil, A. C. (ci), ☎ 52121212 ☎ <https://bit.ly/2TSU9jM>
- Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos A. C., ☎ 800 2169 231 ☎ <https://bit.ly/360lkjs>
- Centros de Atención Primaria en Adicciones (CAPA), ☎ 800 911 2000 ☎ <https://bit.ly/30d6ORB>

Olocholisti Tlanantli tlen Tlapalewía
Ika tlen amo mitzhtlakos.

Vista Hermosa, Puebla, ipan 12 tlen abril tlen 2020.

Arturo Martínez Karsia
Tlanawatil tlen Ajalpan, Puebla
PRESENTE

Ika inin amatl, tlen Olocholistlayekankenh tlen altepetl Vista Hermosa, timomelawa ika tehwatzi iwan timitzhtlanilila mopalewilis ika nehnekilisti kampa mochiwas se kaltlamachtli itech toaltepetl. Timitzonilwia tlen tekitl mochihtok tikchiwaske ika olocholistekitl, ika inon tikneki mopalewilis ika sekimeh nehnekilis, inon yehwa: 300 kilos xalli, 10 latas tetl xamanke, 100 variyas 20 tlamamalli tetlikonextli, 2 miyares texamitl iwan 50 tepostlakentilkalli.

Inin chiwalistli yeh tlen okachi moneki ika non tikpiaske se tlakualka kualli kampa imachtilis chokotzitzinti, takotzitzinti iwan telpoxti tlen altepetl.

Tikchia mopalewilis iwan moyekakilisti, kampa timitzonilwia amo san tikawiltiske nehnekilisti; tla moneki, timitzonnotza xonwala kanin mochihtok.

Tikchia motlanankilis, xikseli se kualli tlahpalolis.

AKIN OTLAHKUILO

Juan
Santos Sanches

Jesús Antonio
Erandes

José Lopes Dias

Olocholistlayekankenh

Amatl kuelpachitok

Amatlahtlanilisti

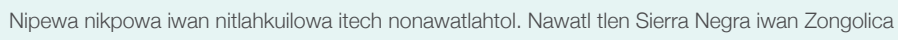
Xitlapowa tlanankilisti ika motlamachti.

¿Tlen tlamantli tlahkuilolti yehwan?

¿Tlen itoka sehse?

¿Itech tlen tlatlamanmota sehse tlahkuilol?

¿Kampa tlen tiknehneki sehse tlahkuilol?

286



Nipewa nikipowa iwan nitlahkuilowa itech nonawatlahtol. Amatlayekanalistli

Nawatl tlen Sierra Negra iwan Zongolica

Itoka tlen momachtia

Apeyido itah

Apeyido inah

Tokayotl

Xineskayot ✓ tlen yomaxitihki kualli sehse tlapowalistli.

RFE noso CURP

Tlapowalistli 1

- Yekita kenomihtok tlahkuilolti kampa kiyehyekos tlen tlahtohok. ☐
- Kimati ilwilistli tlen se tlahkuilol ihwak kenomihtok iwan titlapowa yehyekolisti tlen kineki satepan kema otikpo. ☐
- Tlahkuilowa tlahkuilol tlen kinehnekiskeh tokniwa. ☐
- Tlapowa tlen tlahkuilol, tlen kihkuilowa iwan yektlali sepantlahkuilol iwan kipanotia. ☐
- Tlatlamanita itoka iwan kenomihtok amatlahkuilolti tlen kipowa iwan tlahkuilowa itech tlapowalistli. ☐
- Tlapowa iwan kaki tlapowalti kanin tlapowa tokniwa, tlamantli iwan kanin moneki. ☐
- Kixmati sekimeh tlahkuilolti tlen tlahkuiloltlayekanki ika itlahtol. ☐

Nikita omotlami kualli inin Tlapowalistli

Tlen tonalli omochi: _____

Itoka iwan ixihkuilol tlen tlamachti

Tlapowalistli 2

- Kipowa ahachimeh tlen tlahkuilol kampa kitas axto tlen kihtowa. ☐
- Kipowa iwan kiyekaki tlen tlahtohok tlahkuilolti tlen tlapowalistli. ☐
- Kichiwa tlahkuilol kampa tlahkuilos tlen kinehnekiskeh tokniwa. ☐
- Kihkuilowa yekita iwan yektlalia tlahkuilolti tlen kinehnekiskeh tokniwa tlen kichiwa. ☐
- Tlatlamanita itoka iwan kenomihtok amatlahkuilolti tlen kipowa iwan tlahkuilowa itech tlapowalistli. ☐
- Tlapowa iwan kaki tlahkuilolti ika tlapowalli. ☐
- Kixmati tlahkuiloltlayekanki ika itlahtol. ☐

Nikita omotlami kualli inin Tlapowalistli

Tlen tonalli omochi: _____

Itoka iwan ixihkuilol tlen tlamachti

Masewal ixmatilistli

Amatlatamachiwal tlamilistli

¿Tlen onimomachti?

¿Tlen nechpalewis?

ixihkuilol tokni tlen kipia kaxtolli xiwitl iwan okachi _____

Neskayotl mochiwas

Tlen tonalli omoch: _____

Kanin mochiwas: _____

Tokayotl iwan ixihkuilol tlen kinchiwilis _____

Este es otro material del paquete de libros que te acompañarán en el inicio del aprendizaje de la lectura y escritura. Al estudiar en tu lengua náhuatl de la Sierra Negra y Zongolica descubrirás los diferentes usos que puedes darle a los textos escritos. Recuerda que una forma de mantener viva tu lengua es ampliando sus usos a la lectura y escritura.

Inin okse amatlamachtil tlen mitzpalewis ika tipewas tikpowas iwan titlahkuilos. Kampa timomachtis ika monawaltlahtol Sierra Negra iwan Zongolica tikichmatis ken tiknenekis tlatlamantli amatlahkuilolmeh. Xikilnamiki kampa yoltos monawaltlahtol monenekis tikpowas iwan titlakuilos.



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
XEHXELOTLATLIOKOLLI

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.